



QUOTIDIEN
Téléphone
027/23 30 51
Publicité: Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

Le no 70 ct.



Qui pense voiture
voit
Bruchez et Matter
MARTIGNY Tél. 026 2 10 28

Le Jura à l'approche du 24 septembre

DE VIEUX PRÉJUGÉS À BALAYER

Si le peuple suisse avait l'habitude de suivre fidèlement les recommandations de ses autorités et les mots d'ordre des partis, on pourrait dire que le « oui » du 24 septembre au canton du Jura est assuré. Les conseillers fédéraux en place ne manquent pas une occasion - y compris le 1^{er} Août - de recommander l'acceptation de ce 23^e Etat. D'anciens conseillers fédéraux donnent de la voix. Des membres de gouvernements cantonaux font de même, notamment lorsque passe chez eux l'exposition itinérante sur cette entité jurassienne mal connue. Le Gouvernement bernois lui-même a enfin sorti son « oui », qui a dû lui coûter et qui met ses partisans du

Jura-Sud en inconfortable posture. Et mise à part l'inévitable Action nationale, les partis adoptent les uns après les autres une attitude identique.

Par Claude Bodinier

Tout cela, on s'en doute, non pas par affection pour un peuple que l'on a toujours traité en quantité négligeable, depuis 1815, mais par inquiétude de ce qui arriverait si le peuple suisse disait « non ». Ici, la crainte de la pagaille est le commencement de la sagesse ! Seulement voilà : la pente est rude à remonter, surtout en si peu de temps.

Suite page 3

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Mariage Onassis-Kausov

Le KGB dans les lits

Il est étonnant que les kremlinologues, qui ont commenté fiévreusement l'étrange et sensationnel mariage de l'Amphitrite grecque Christina Onassis avec l'apparatchick russe Sergueiev Kausov, n'ont pas songé à une méthode du KGB qui pourrait expliquer toute l'affaire et qu'ils auraient dû connaître, car elle est révélée dans le livre d'Anatoli Granovski intitulé « I was an NKVD agent », paru en 1962 chez Devin-Adair, à New York.

Par Suzanne Labin

Granovski, qui accomplit des missions importantes et atteint dans le NKVD le grade de colonel, puis choisit la liberté, a dressé dans son livre, pour la première fois en vraie grandeur, le fantastique tableau, grouillant de monstres à la Jérónimo Bosch, des hautes et basses œuvres du NKVD et du KGB, des moyens colossaux qu'ils mettent en œuvre et de l'inimaginable étendue de leur théâtre d'opérations qui embrasse toutes les activités humaines sur toutes les terres et toutes les mers du globe, et

par delà les activités, les projets, les pensées, les sentiments.

La seule préparation des futurs espions, comploteurs et provocateurs, est sans commune mesure avec ce que font les services secrets occidentaux. Pendant les deux premières années, le candidat NKVD vit dans une réclusion

Suite page 3

VŒUX FLEURIS



Des vœux avec des fleurs. C'est la formule originale qu'a choisi le service des parcs et jardins de la ville de Sierre pour marquer le centenaire de la Grande Cible. Voir page 26 Photo NF

VOCATION DIFFICILE

Les pays comme les individus ont une vocation. Ils ont une tâche à remplir au milieu des autres peuples, en rapport

avec leurs traditions et avec la situation de leur terre.

Notre pays valaisan, la montagne surtout, se découvre de plus en plus une vocations tou-

Affaire Chrysler-Peugeot

Voir page 3

★
Avions militaires
Trop de tympans malmenés, mais...

Voir page 25

A l'écoute du monde

ristique. Le charme de ses paysages, l'aménité de son climat ne peuvent pas être mis en conserve et réservés pour les seuls autochtones.

Cette vocation est difficile en elle-même. Elle l'est d'autant plus qu'elle s'est généralisée rapidement et qu'elle n'a pas permis à nos populations

Suite page 3

I. D.

FC SION Recours

Voir page 7

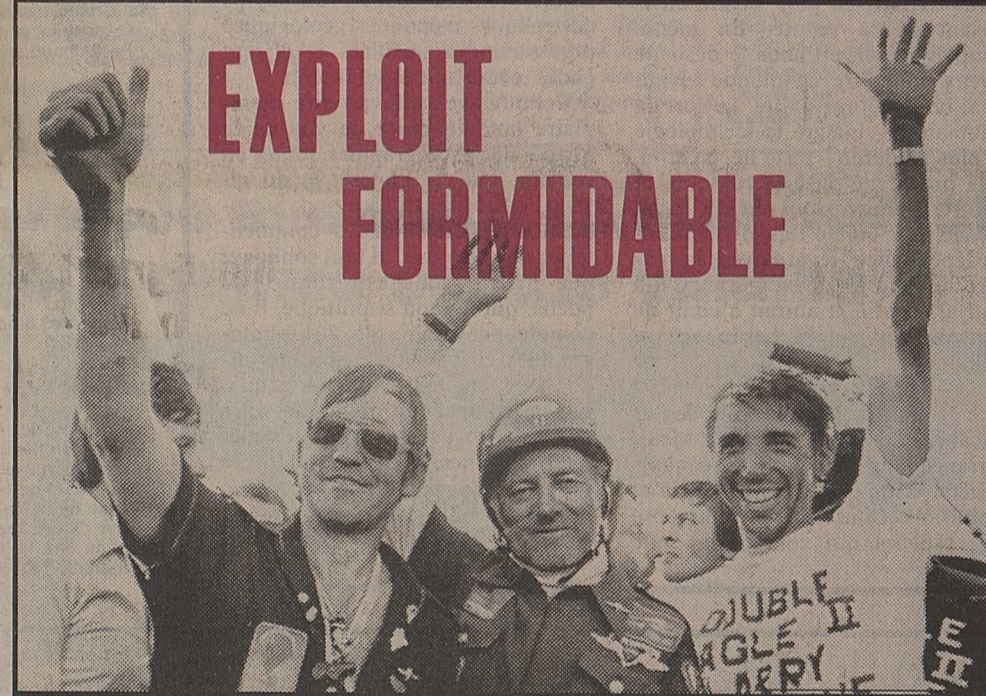
★
Un Martignerain candidat au prix Nobel de littérature

Voir page 30

Le village de La Garde s'est « gardé »

Village tout proche de Toulon et des super-marchés de La Valette, La Garde a su conserver un cachet typiquement vaudois, qui n'est gâté que par de trop nombreuses antennes de TV.

Photo NF



137 heures, six minutes: c'est le temps qu'il a fallu à trois Américains du Nouveau-Mexique pour traverser la première fois l'Atlantique en ballon. Partis samedi à 01 h. 42 (hec) de l'Etat du Maine, Maxie Anderson, Ben Abruzzo et Larry Newman (de gauche à droite) ont atterri hier à 18 h. 48 (hec) en Normandie, battant en outre le record de durée de vol en ballon. Un formidable exploit que nous relatons en page 32.

Belino UPI

La tomate n'a vraiment pas les faveurs célestes

100 TONNES ARRIVENT DE HOLLANDE CE MATIN

Le temps dont nous sommes gratifiés ces jours-ci fait le malheur des uns mais aussi le bonheur des autres si l'on en juge par la conférence téléphonique d'hier matin à 8 h. 45 entre le service fédéral des importations et la petite commission suisse groupant les différentes tendances du commerce du légume, conférence ayant pour objet l'importation de 150 tonnes de tomates hollandaises.

Précisons d'emblée que les deux représentants valaisans à cette commission, MM. Eric Masserey, directeur de l'Office central, et Gérard Roth, expéditeur à Saxon, s'opposèrent - ils furent les seuls - à cette importation. Ils proposaient d'attendre deux à trois jours avant de prendre une telle décision, estimant que le consommateur suisse pouvait demeurer sur sa faim durant ce court laps de temps. D'autant que l'évolution du marché, d'ici lundi, a toutes les chances d'être favorable si l'on se réfère à l'optimisme des météorologues.

20 centimes de mieux

Quoi qu'il en soit et grâce à

l'opposition valaisanne, le service fédéral des importations n'a octroyé le permis que pour 100 tonnes de tomates, en contingent de place, lesquelles seront acheminées de Hollande en Suisse ce matin. Mais pour mettre un baume sur cette nouvelle qui en mérite bien un, le prix du kilo a, en revanche, augmenté de 20 centimes hier matin.

Il est bien évident que le marché valaisan n'arrive pas à contenter la demande actuelle de tomates si l'on sait que l'on cueille ces jours le quart d'une production normale.

Mais une telle situation n'excuse en rien cette décision du service des importations, décision risquant de créer une pression sur le marché si le temps se remettait rapidement. De plus, on craint dans les milieux de la production que la quantité autorisée ne soit pas respectée par les importateurs, ce qui provoquerait inévitablement une surcharge du marché et par conséquent un effondrement des prix.

Attendons pour voir.

H. Be





L'AGENDA DE L'ÉTÉ

Cet agenda paraît dans les NF du mardi et du vendredi. — Nous prions les stations et villes de nous faire connaître, en s'adressant à nos rédactions régionales ou la rédaction centrale, leurs principales manifestations culturelles ou sportives présentant un intérêt général. Ainsi, grâce à leur concours, cet agenda sera encore plus complet et nos lecteurs encore mieux informés.

Grächen

Vendredi 18: Geführte Wanderung: Grächen (Bus) - Moosalp - Schalb-Jungen - St. Niklaus (Bus) - Grächen. Départ 7 heures office du tourisme. Quatre heures de marche.

Samedi 19: tir au petit calibre pour les hôtes, dès 14 heures, inscriptions office du tourisme.

Dimanche 20: course de côte nationale cycliste Viège - Grächen. Départ 10 h. 30, place du Marché, Viège. Course de côte «gentlemen», départ 10 h. 15, Saint-Nicolas, hôtel Edelweiss.

Riederalp

Du 12 au 26 août: semaine de promenades pour les personnes du 3^e âge; projection de dias.

Brigue

Exposition «La Suisse et ses glaciers» au château de Stockalper, dès 11 h. 40.

Zermatt

Vendredi 18: Orchesterkonzert, camerata Bern. Leitung: Alexander van Wijnkoop. Solist: Heinz Holliger, Oboe. Albinoni, Pergolesi, Händel.

Loèche-les-Bains

Samedi 19: 20 h. 15, place du village, concert de gala du Walliser Brass Band.

Dimanche 20: 9 heures, église paroissiale, J.-B. Hilber, missa pro patria. 10 heures: 2^e concours hippique de Loèche-les-Bains.

Les manifestations dans nos stations, villes et villages

Crans-Montana

Galerie d'art Annie bottique: exposition Haseler jusqu'au 31 août.

Hôtel de l'Etrier: exposition de céramique de l'artiste Wicky jusqu'au 30 septembre.

Hôtel Sport-Club: Bray, peintures du Valais, jusqu'au 15 septembre.

Chalet Albiane: C.-F. Ramuz et le Valais, vu par ses amis, jusqu'au 4 septembre.

Vendredi 18: cinéma Casino, 19 heures, Farinet ou la fausse monnaie.

Excursion en montagne, bisse du Roh-Tseuzier, cinq heures de marche, départ 8 h. 30 office du tourisme, Crans.

Golf: coupe Jameson, foursome éclectique, 36 trous, hdcp. Nos villages: découvrez Lens, départ 14 h. 20, PTT Montana, 14 h. 30 office du tourisme, Crans.

Samedi 19: golf: coupe Jameson. Tennis: courts d'Ycoor, tournoi juniors et minimes. 20 h. 45, hôtel Mirabeau, conférence de Maurice Zermatten, «Ramuz et le Valais, la montagne, Lens».

Dimanche 20: tennis, courts d'Ycoor, tournoi juniors et minimes. Golf: coupe Rosso Antico, stroke play, hdcp.

Sierre

18, 19, 20: fête du centenaire de la Grande Cible, gala Joe Dassin le 18 à 20 h. 30, Graben.

Bibliothèque ASLEC, avenue du Marché 6, ouverte le mercredi et le samedi, de 14 à 17 heures, et le jeudi, de 19 à 21 heures.

Château de Villa: Edmond Bille.

Tea-room des Châteaux: exposition du peintre Dominko.

Chandolin

Samedi 19: rasette en plein air à Soussillon.

Saint-Luc

Vendredi 18: 20 h. 30, à l'église: concert du Traditional Jazz Band.

Galerie de la bourgeoisie: exposition Jacky Zufferey et Antoine Burger.

Vissoie

Exposition consacrée aux objets et l'artisanat d'Anniviers, derniers jours.

Vercorin

Vendredi 18: en soirée, concert de la Chanson de Vercorin.

Au Grenier: exposition de la faune alpestre valaisanne et des peintures de M. Ulysse Perruchoud, dimanche 20, dernier jour.

Zinal

Dimanche 20: fête sur l'alpe à Sorebois. Sorebois: expo artisanat valaisan jusqu'au 28 août.

Grimentz

Vendredi 18: fête patronale de Saint-Théodule: résultats concours balcons fleurs.

Samedi 19, dimanche 20: tournoi du FC Grimentz. Spectacle des majorettes internationales dirigées par Paul Hofkens.

Sion

Musée de Valère: histoire et art populaire. Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

Musée archéologique: rue des Châteaux. Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9 à 12 heures et de 14 à 19 heures.

Musée de la Majorie: exposition Ludwig Werlen. Ouvert tous les jours, de 9 à 12 heures, et de 14 à 18 heures, sauf le lundi.

Vendredi 18: Matze, 20 h. 30, orchestre

philharmonique de Stuttgart. Soliste: Gyorgy Cziffra. Œuvres de Smetana, Grieg, Beethoven.

Samedi 19: Valère, 16 heures, Andrew Armstrong, organiste et directeur de musique à la cathédrale Saint-Gilles, Edimbourg.

Uvrier

Musée des costumes et vivarium: ouvert tous les jours, de 13 h. 30 à 18 h. 30, sauf le lundi.

Centre lolsirs, Magro: exposition Alain Garnier, sculpteur, céramiste, jusqu'au 27 août.

Nendaz

Vendredi 18: église de Hte-Nendaz, 20 h. 30, concert du chœur mixte La Davidica de Nendaz.

Tous les mercredis: balades sur l'alpe avec rasette. Sympathique promenade à la découverte d'endroits pittoresques.

Tous les jeudis: course en haute montagne vers la Rosablanche (3336 m), Mont-Fort (3205 m), les Monts de Sion (3040 m), le Mont-Calmé (3205 m), le Métrailler (3212 m). Avec guide diplômé.

Martigny

Tous les jours au Manoir exposition «Ramuz et ses peintres». Au cinéma Etoile: 16^e festival d'été, dimanche 20, dernier jour.

Liddes

Dimanche 20: soirée de la société de développement.

Tous les jours et jusqu'au 27 août à l'ancienne étable de la cure: exposition de la Jeune Céramique romande.

Versegères

Dimanche 20: sortie d'été de la société de tir «Le Pleureur».

Verbier

Vendredi 18: soirée folklorique avec «Les Boutsedons», d'Orsières.

A l'approach-golf: coupe restaurant Borsalino, samedi 19.

Sembrancher

A l'ancienne maison de la cure, exposition art et artisanat entremontants, tous les jours sauf le lundi de 15 à 18 heures.

Vichères

Exposition de peintures de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures tous les jours.

Orsières

Samedi 19: soirée de l'Echo d'Orny.

Dimanche 20: trophée Six-Blanc, organisé par le SC Grand-Saint-Bernard.

La Fouly

A l'hôtel Edelweiss, exposition de taxidermie et photos: faune et flore de la région. Vernissage dimanche à 14 heures.

Champex

Jusqu'au samedi 19: semaine de la voile TMR.

Monthey

Rue du Château: expo Michel Piotta.

Morgins

Du 16 au 20: tournoi de tennis de Morgins.

Champéry

Vendredi 18: tournois de curling et tennis. Finales du week-end.

Bex

Meeting aérien jusqu'à dimanche soir.

Les Diablerets

Festival du cinéma alpin.

Villars

Exposition de peintures du plateau à la Grande Salle.

Hôtel Carina: exposition de céramique.

Boutique Art: exposition Garopesani Ferruccio.

Samedi 19, dimanche 20: compétition de golf et broche finale.

Dimanche 20: concert au temple protestant avec l'ensemble Cantabile de Lausanne.

Après un voyage de Dakar à Kinshasa

Interview à Radio-Vatican

Le père Cadel s'est toujours intéressé aux missions et est parti en Afrique comme prêtre «Fidei donum» avant l'encyclique du pape Pie XII. Contraint par sa santé de rentrer en Europe depuis plusieurs années, il vient d'accomplir un voyage de 23 000 kilomètres, durant lequel il a visité avec un professeur de missiologie une douzaine de pays du continent noir. Sur son chemin de retour, il donne ses impressions à Radio Vatican: émerveillement devant tout le travail réalisé par les missionnaires et le clergé africain, importance de la tâche restant à accomplir, échanges désirables entre les chrétiens devenus frères, nécessité de l'appui à donner aux missions par l'Europe, respectant l'identité africaine, mais aussi utilité du renouvellement des vieilles chrétiens d'Europe par le contact avec les jeunes Eglises d'Afrique, qui ont gardé dynamisme, fierté de leur foi, sens du sacré, et qui ont depuis longtemps pris des mesures pour faire face à la pénurie du clergé que nous allons bientôt connaître dans les pays de vieille chrétienté. Brochure très illustrée.

En vente chez l'auteur, le père Cadel, B.P. 18, 50 200 Coutances/France.

UN LIVRE EN VACANCES

Toute la flore méditerranéenne dans un atlas de poche

Même s'il peut paraître présomptueux de donner, dans un livre de poche, un aperçu de la flore extrêmement riche — on l'estime à plus de 20 000 espèces — du domaine méditerranéen, de bonnes raisons militent en faveur d'une telle tentative.

Devant l'appauvrissement rapide des biotopes naturels, nous apprécions de plus en plus le rôle bienfaisant de la nature. En même temps s'accroît en nous le désir de mieux connaître ce monde vivant dont nous faisons partie. Le sort de l'humanité — malgré la technologie la plus moderne — reste lié, en effet, à la prospérité ou à la ruine de la nature. Tous ceux qui ont pris conscience, une bonne fois, de cette interdépendance regarderont la nature comme un bien précieux qui leur est confié et auront à cœur de contribuer et à empêcher le saccage volontaire.

Ce livre n'a pas d'autre objectif que de nous inciter à profiter de nos vacances sur les côtes de la Méditerranée pour nous initier à ce tapis végétal si prodigieusement varié et séduisant. Dans la foule immense des espèces qui composent cette

flore, les auteurs ont choisi les plus représentatives. Elles appartiennent souvent à des groupes très diversifiés. Mais à côté des plantes largement répandues et particulièrement spectaculaires figurent aussi quelques espèces beaucoup plus localisées (endémiques) parce que ces plantes, dont la position systématique est en général très isolée, représentent la plupart du temps des reliques d'époques géologiques plus ou moins reculées et offrent par là même un très vif intérêt.

Cet ouvrage est à vrai dire exemplaire tant du point de vue de la qualité des photographies, toutes en couleur, que de l'intérêt et du niveau scientifique de son introduction générale et des commentaires des planches. Il faut souligner que malgré son petit format de poche, qui le rend si pratique, il ne compte pas moins de 204 photographies en couleur et dix croquis et cartes en noir. Nul doute qu'il sera le compagnon obligé de votre prochain voyage sur les côtes méditerranéennes, qu'il s'agisse de la France, l'Espagne, l'Italie, la Grèce, l'Asie Mineure ou l'Afrique du Nord.

C.V.

Une soupe aux herbes sauvages

d'Emilie Carles

La chronique d'Anne Troillet-Boven

On m'avait parlé en termes si élogieux de cette soupe que l'envie m'est venue de la goûter à mon tour. Non que le chiffre du tirage, 135 000 exemplaires m'ait le moins du monde impressionnée. Il y a longtemps que, en littérature, je me méfie de l'opinion des masses. Dans un domaine qui fait appel à nos facultés les plus hautes, je n'éprouve aucune honte à me retrouver presque chaque fois dans les rangs du petit nombre. J'estime, au contraire, y avoir quelque mérite, car cette attitude comporte de sérieux inconvénients. S'il est relativement facile d'aller à contre-courant du grand public (et encore: essayez de vous frayer un passage en fendant le flot béant d'un troupeau de moutons et vous m'en direz des nouvelles!) il est plus délicat de se dresser contre certains critiques de métier et contre tout ce que, en général, on désigne sous le nom d'intelligentsia. Si vous ne vous sentez pas bien cuirassé, ne vous avisez pas de jeter une note discordante dans un concert bien orchestré de louanges. Vous serez accusée de méchanceté, de jalousie, de bassesse, et de bien d'autres choses encore.

Plus je me penche sur ce problème et plus j'ai l'impression que nous nous trouvons en présence d'un immense malentendu. En principe, ceux que, pour simplifier, j'appellerai les «clercs», ont pour mission de nous servir de guides, de nous signaler, en disant pour quoi, en mettant l'accent sur leurs mérites, les livres qui valent d'être lus. En jouant le rôle d'éveilleurs de talents, ils devraient élever le goût du public, le détourner des œuvres médiocres, lui donner l'amour de l'authenticité, et surtout, surtout, le mettre en garde contre certaines impostures. En réalité, que voyons-nous? Hormis de très honorables exceptions, ceux qui se posent en critiques littéraires ne sont, en réalité

que les supporters d'un auteur, quand ils ne sont pas les commis-voyageurs d'un éditeur.

Je ne me décerne pas un brevet de jeunesse en disant que je date du temps où Edmond Jaloux donnait hebdomadairement aux *Nouvelles littéraires* des critiques intelligentes, lucides et indépendantes. Nous lui devons, quant à nous, d'avoir salué en Maurice Zermatten, non seulement un conteur valaisan, mais un écrivain humain, dans le sens où l'on prend ce mot quand on parle de culture générale. «Avec Maurice Zermatten, selon lui, le Valais entre non seulement dans la littérature suisse mais dans la littérature européenne». Il n'est pas le seul d'ailleurs à venir vanter la pureté de la langue et la belle conception du monde de l'écrivain valaisan. Il semble maintenant que nous assistions à un phénomène inverse, et quand on daigne se pencher sur nous, qu'il soit de mise de porter aux nues ce qu'il y a de moins valaisan, de moins authentique, de moins profondément humain dans notre production littéraire. Ce n'est là, fort heureusement qu'une mode, et la mode étant par définition «ce qui change», comptons sur le temps qui fera le tri entre ce qui est passager et ce qui est durable.

Il existe pourtant une variété de critiques sincères. Malheureusement ils manquent de goût et de culture. Aveugles et sourds, ils ne sont pas muets, hélas, et

«Croient avoir cueilli la pomme d'Hespéride, En pressant tendrement un navet sur leur cœur».

Je ne voudrais pas être méchante, mais je classerais volontiers dans cette dernière catégorie celui qui n'a pas craint d'écrire que la *Soupe aux herbes sauvages* d'Emilie Carles rappelle Le

Cheval d'orgueil de Pierre-Jacques Hélias. Comment peut-on rapprocher ces deux écrivains? Comment peut-on mettre sur le même pied celui qui, issu d'une civilisation celtique, miraculeusement préservée jusqu'ici de l'imprégnation française, c'est-à-dire gréco-romaine, éprouve le besoin d'en dresser l'inventaire avant qu'elle se dissolve dans un nouvel art de vivre, et celle qui dévide sa vie comme un peloton de laine dans un style scolaire, pour terminer par un manifeste où s'épanouissent tous les lieux communs de notre XX^e siècle.

Soyons juste. J'ai lu avec quelque intérêt les premières pages de ce livre, celles où l'auteur raconte son enfance. La vie des paysans de Hautes-Alpes rappelle par plus d'un trait celle des paysans des Alpes valaisannes. A une certaine altitude la terre se fait avare et le travail de l'homme qui doit suppléer à la carence du sol en fait des êtres à la carapace dure sous laquelle les sentiments, pourtant vivaces osent à peine se manifester. J'ai connu cela. J'ai gardé le souvenir aussi d'un temps où la nécessité d'avoir un second métier déversait dans les stations hôtelières étrangères quantité de jeunes gens et de jeunes filles, ou bien les replongeait dans l'antique servage en faisant des domestiques et des servantes. La fierté, cette fierté qu'Hélias appelle *Le Cheval d'orgueil* ne sortait pas indenne de l'aventure et j'ai connu une ancienne femme de chambre qui, rentrée dans sa vallée natale, ne parlait qu'à la troisième personne à ceux de ses concitoyens qui lui paraissaient jouir d'une situation matérielle enviable. On m'objectera que, avec le développement du tourisme le nombre des employés d'hôtel n'a en tous cas pas diminué en Valais. A quoi je répondrai qu'à cette situation de dépendance ne vient au moins pas s'ajouter les rigueurs de l'exil

et que le sentiment d'être sur son sol rétablit une sorte d'égalité entre le personnel hôtelier et les vacanciers.

A l'époque dont je parle, les jeunes gens avaient comme le père d'Emilie Carles l'occasion de gagner un peu d'argent en se livrant à la contrebande. Mais c'était moins la contrebande douanière que la contrebande forestière. Les biens de la bourgeoisie appartenant théoriquement à tout le monde, ceux qui y faisaient secrètement des coupes ne se considéraient pas comme des hors-la-loi. Jusqu'à l'introduction du Code pénal suisse qui les assimile au vol, les manœuvres n'étaient pas considérés comme des délinquants, à peine comme des contraventions et leur répression n'avait aucun caractère infamant. L'application de l'article 137 du CP a dû surprendre plus d'un justiciable et entacher des casiers judiciaires qui sans cela seraient demeurés vierges.

Mais revenons à Emilie Carles. Elle ignore paisiblement les exigences de ce qu'on appelle le style. Elle parle à ses lecteurs comme, institutrice, elle parlait à ses élèves, renchérissant sur les explications, de crainte de n'être pas comprise. Il y a des phrases entières qu'on pourrait supprimer sans nuire à l'intelligence du reste.

De plus, elle circule «en» vélo. Je doute que ce soit ce moyen de locomotion qui la conduira à l'immortalité. C'est tout ce que je dirai pour la forme, la place me faisant défaut.

Quant au fond vous y trouverez de tout. L'objection de conscience d'abord. C'est un point de vue qui se défend, à la condition que tous les peuples décident de désarmer en même temps. Mais, après une guerre qui a failli rayer la France de la carte du monde, citer en

exemple les frères Bertalon qui, en 14, au moment de partir ont préféré prendre la maquis, disant «On ne tuera point»; mais conjurer les femmes de ne pas laisser leurs enfants faire leur service militaire, leur dire de ne jamais regarder un homme en uniforme, un porteur d'arme, ajouter que la France, qui a donné le signal de 1789 devrait donner la paix au monde en jetant la semence du désarmement général, assurément elle serait vite suivie, c'est de la démente. Sans la Résistance et sans les armées alliées, il y a bien des chances qu'Emilie Carles n'aurait pas pu servir aux lecteurs, en 1978, sa *Soupe aux herbes sauvages*. Elle est aussi contre le tourisme, mais elle transforme la vieille maison familiale en hôtel et fait passer des annonces pour avoir des clients dans *La prairie humaine* et dans *L'en-déhors*. Elle fait de ses deux fils des moniteurs de ski et ce n'est certainement pas pour apprendre le ski aux paysans de son village. Elle manifeste contre le projet d'une autoroute devant relier Marseille à Turin et Gènes. Elle n'oublie ni le fluor ni la pollution. Elle montre le chemin aux économistes: «Ce n'est pourtant pas compliqué. Pour donner le bien-être aux ouvriers, il faudrait que quelques-uns prennent enfin le taureau par les cornes, il faudrait tout foutre en l'air, repartir à zéro et surtout s'attaquer sérieusement au capital, abolir les richesses et les fortunes abusives. Mais personne n'ose car en France, le capital, grand ou petit, c'est sacré.»

Voilà de fortes paroles qui révèlent que ce n'est qu'en France que le capital est sacré et que tout foutre en l'air est le meilleur moyen de tout mettre en ordre. O Hélias! Dire qu'il s'est trouvé quelqu'un pour comparer *Le Cheval d'orgueil* à cette «soupe à la bataille».

A l'écoute
du monde

VOCATION DIFFICILE

Suite de la première page

de se préparer et de s'adapter aux conditions nouvelles qui leur sont faites.

Comment faire cohabiter sans trop de heurts et de dommages des vieux paysans ou des travailleurs de la montagne encore pétris de mœurs ancestrales avec des hommes et des femmes venus des villes suisses ou des grandes cités de Belgique, d'Allemagne, de Hollande ou d'ailleurs ? Le contraste est très vif lorsque se croisent sur le même chemin l'agriculteur attelé à un tracteur de foin

et des citoyens en tenue élégante et légère.

Pour que la rencontre soit heureuse et bénéfique, il faudrait avant tout, au niveau de la vie individuelle, que les uns et les autres apprennent à se connaître, à s'estimer et à se respecter. Que le villégiaturant soit heureux de partager avec l'air et le soleil et la beauté de nos sites quelque chose de l'esprit et des traditions du vieux pays. Que celui-ci soit comme une source un peu sauvage mais pleine de fraîcheur et d'originalité où le vacancier puisse retrouver des racines

humaines, pourquoi pas des bases chrétiennes, qu'il a peut-être perdu de vue dans le vacarme et l'anonymat de la grande ville. Que les habitants du pays apprennent aussi, au contact de leurs hôtes, à s'ouvrir le cœur et l'esprit sur des horizons nouveaux et sur des sentiments plus généreux, loin des attitudes souvent mesquines et figées du village.

Cet idéal est malheureusement étranger à la réalité présente. Souvent les partenaires en présence se meurtrissent mutuellement. Le citoyen déluré sème de la corruption par les

mœurs trop libres qu'il affiche devant nos anciennes populations mal préparées à lui résister. De son côté, le touriste se scandalise parfois devant le laisser-aller brutal et sans contrôle des indigènes.

Ceux-ci sont souvent les plus coupables. Les individus qui déshonorent les bars et les dansings de nos stations ne sont pas toujours des étrangers !

Pour s'approcher d'un idéal de collaboration et d'harmonie, une éducation appropriée devrait être distribuée, à partir de l'école déjà, où les principes moraux ne sont pas absents.

La préparation du pays à sa vocation touristique ne concerne pas seulement les individus. Elle regarde plus encore les autorités et les responsables de la collectivité. C'est à eux qu'il incombe de prévoir et de susciter une organisation équilibrée et juste qui favorise un développement progressif et harmonieux, à l'avantage des indigènes comme des étrangers.

Cette tâche est difficile. Elle est souvent compromise non seulement par l'incompétence des personnes mais aussi et surtout par l'appât du gain et les spéculations désordonnées d'individus pour lesquels le pays n'est pas un lieu de service et de dévouement mais un objet d'exploitation éfrénée.

Le tourisme est l'un des creusets où se forme le pays de demain. Si l'on veut que le produit qui sortira de ce creuset soit de qualité, une surveillance de la fabrication s'impose. Il est indispensable aussi que l'objectif visé ne soit pas uniquement des intérêts matériels et financiers mais une recherche d'authentiques valeurs humaines au service de la terre valaisanne.

I. D.

Le KGB dans les lits

Suite de la première page

totale, sans aucun contact avec qui que ce soit du monde extérieur, passant de l'école de mémoire à l'école de travestissement (pas seulement de l'apparence mais aussi de la voix et de l'écriture) à l'école des armes, à l'école des poisons, à l'école des codes, à l'école la plus approfondie de toutes : celle de psychologie. Après quoi, il fait une année entière d'études de la politique internationale avec des options selon le domaine spécial où il devra servir. Après quoi, s'il est destiné par exemple à officier en Angleterre, il vivra encore deux années entières dans un village du Sussex entièrement reconstitué en Ukraine, avec cottages, pub, golf, kiosques, mangeant anglais, fumant anglais, refaisant en accéléré les études secondaires des Anglais, ne parlant qu'anglais à des anglophones de toutes les catégories socio-professionnelles vivant dans le village, pendant que des surveillants anonymes notent ses réactions pour vérifier qu'elles ne pourront jamais le trahir, et que l'administration centrale lui prépare une identité de béton capable de résister à toutes les vérifications imaginables.

Au chapitre 12, intitulé « Thory and practice », Granovski apprend à son lecteur stupéfait qu'il y a aussi une école... de séduction. Car le KGB a reconnu que les femmes jouent en Occident, et surtout dans les pays anglosaxons, un rôle important, et ses psychologues lui ont dit que si, d'ordinaire, elles possèdent un contrôle d'elles-mêmes à peu près équivalent à celui des hommes, c'est parce que, d'ordinaire, leurs satisfactions sexuelles restent en-deçà de la « zone du prodige », dont elles-mêmes ne soupçonnent pas l'existence, et qui est organiquement inaccessible aux mâles. Mais il existe des techniques qui permettent à un homme spécialement entraîné de conduire jusque là, et de fa-

çon répétée, n'importe quelle femme belle ou laide, jeune ou âgée, qu'elle l'attire ou non. Et, déclara à notre Granovski interdit son instructeur congrument surnommé « Raspoutine », si vous devenez éminemment efficace pour satisfaire sexuellement une femme jusqu'à ce degré, et même si vous ne l'aimez pas, elle vous aimera, et d'un amour de femme bien plus passionné et moins égoïste que celui de l'homme, dans toutes ses manifestations y compris en dehors du domaine sexuel. Et voilà - ajouta Raspoutine - voilà un fait dont l'importance pour nos plans ne saurait être surestimée.

Granovski relate succinctement l'essence de ces techniques, puis les « travaux pratiques » au cours desquels il vit Raspoutine satisfaire en une heure six femmes quelconques qu'il n'avait jamais connues et qui toutes repartaient folles de lui, bien qu'il n'eût rien d'un Adonis.

S'il est vrai, comme toute la presse l'affirme, que Sergueiev est un agent du KGB et qu'il n'a aucun charme personnel, la première hypothèse qui devrait venir à l'esprit est qu'il a été instruit de ces pratiques et qu'il a trouvé l'occasion, au terme sans doute d'approches minutieusement planifiées de les appliquer à Christina. Laquelle, de son côté, possède notoirement les ardeurs - mais non les mensurations - d'une Vénus. Si Granovski dit vrai, toute l'affaire devrait s'expliquer simplement par le fait que Christina serait tombée dans cet envoiement de supervolupté réussi par un professionnel.

L'histoire, si elle s'est bien déroulée comme je le suggère ici, loin d'être invraisemblable, dégage une intense odeur de krenlinerie. On ne veut pas comprendre en Occident que le véhicule essentiel de l'expansion communiste est non pas la classique conquête militaire - surtout pas une con-

quête accomplie par les forces propres de Moscou - mais la manœuvre politique et le minage économique, la guerre qui prend pour cibles non pas les territoires mais les cerveaux, les volontés et les cœurs de ceux qui y vivent, une guerre faite de propagande tentaculaire, d'infiltration universelle, de démagogie illimitée, de comités secrètement manipulés, de personnages subtilement ligotés, de passions habilement exploitées, d'intrigues de palais, de grosses calomnies et de petits coups d'Etat.

Si on pointe la liste des deux douzaines de positions importantes qui depuis soixante ans sont tombées dans le giron communiste, on constate que toutes sont tombées sans bataille, par l'usage de ces moyens souterrains caractéristiques d'un agresseur pauvre. Cela est vrai même dans les rares cas où, comme au Vietnam, des pions de Moscou ont dû se battre militairement, car alors ces pions ne l'ont emporté que parce qu'une formidable campagne mondiale d'intoxication avait pourri la volonté américaine de vaincre. Il n'y a rien d'étonnant à ce qu'un pouvoir qui compte essentiellement sur ses services secrets pour réaliser ses desseins historiques, et qui pour ce faire leur accorde l'arsenal inouï de moyens d'action que Granovski a décrit, il n'y a rien d'étonnant à ce qu'un pouvoir qui s'empare de l'Afghanistan en flattant les phantasmes d'un colonel, songe à s'approprier la flotte Onassis en faisant défaillir l'héritière Onassis dans les bras d'un de ses Raspoutine de service. Après tout, n'est-ce pas déjà en organisant le dérèglement généralisé des esprits, des goûts, des mœurs, des réflexes, que le communisme prépare la subversion de l'Occident ? En jouant aussi sur les sens des femmes qui se trouvent détenir une puissance économique, il ne fait qu'ajouter une nouvelle touche à ce clavier.

Suzanne Labin

Le Jura à l'approche du 24 septembre

De vieux préjugés à balayer

Suite de la première page

Pendant trente ans, on a informé le peuple suisse, dans la plupart des cas, de façon tendancieuse et malveillante à l'égard des Jurasiens. On a fait passer les séparatistes pour une poignée d'agitateurs sans appui dans le gros de la population. On n'a pas voulu comprendre la leçon pourtant éloquente de la fête annuelle de Delémont, de ses foules vibrantes. Au point que lorsque le Jura a voté, et qu'une majorité s'est affirmée en faveur de la rupture avec Berne, c'a été dans tout le pays une véritable stupeur.

Depuis lors, il y a eu la Constituante, et le sérieux de son énorme travail qui a impressionné. Mais dans quelle mesure les vieux préjugés sont-ils réellement ébranlés ? Peut-on faire en quelques mois l'inverse du chemin parcouru pendant des dizaines d'années ? Et que nous réserve le préjugé confessionnel à l'égard d'un nouveau canton catholique ?

Même en Suisse romande, on lit des choses étonnantes. Mercredi, dans le courrier des lecteurs d'un journal vaudois, une dame écrivait : « Le Jura libre a recours à des actes de terreur qui s'étendent à des vitres brisées, aux démolitions d'autos, d'apparte-

ments, de maisons. Il y a même eu des blessés ! »

En fait, tous les plastifications de maisons ou d'appartements qui ont eu lieu ces derniers temps dans le Jura-Sud visaient des personnes connues pour leurs sentiments jurassiens. Et les démolitions d'autos par les « Sangliers » pro-bernois sont restées célèbres à Moutier. Du côté jurassien, on sent très bien au contraire que le mot d'ordre a été donné de ne pas effaroucher les citoyens suisses et de se tenir bien tranquille, en s'abstenant de répondre aux provocations.

Eh ! bien, le fait est là : non seulement ces provocations n'excitent aucun zèle investigateur au sein de la police bernoise, mais des gens, en toute bonne foi (c'est le plus grave !) attribuent ces actes de terrorisme à ceux contre lesquels ils sont dirigés !

Cela montre que l'information continue à être déficiente, et que le « oui » du 24 septembre n'est rien moins que certain.

C. Bodinier

● TRIESTE (ATS/AFP). - Une famille hongroise (deux parents et deux jeunes enfants dont les identités n'ont pas été révélées) a demandé asile politique en Italie après avoir gagné Trieste à bord d'une petite barque, à partir de la Yougoslavie, a annoncé mercredi la police.

Grande aventure en mer Baltique pour quinze scouts valaisans



LE BOUVERET. - Hier soir, ils se sont tous rencontrés autour du feu de camp au Bouveret et le chef Akela leur a parlé du voyage qu'ils entreprennent ce matin. Akela, c'est Pierre Grand, du Bouveret, récemment élu à la tête du mouvement « Scout du Monde ». Une flatteuse nomination qui lui a permis de favoriser quinze jeunes Valaisans en leur proposant un voyage et un camp de voile sur la mer Baltique. L'inscription ne coûtait que 170 francs pour des jeunes scouts de 14 à 22 ans. Les quinze premiers inscrits faisaient partie de ce beau voyage, les autres étaient retenus pour l'an prochain. C'est donc ce matin à 7 h. 15 que ces jeunes prenaient le train à Montreux pour la ville de Kiel où ils embarqueraient.

Durant 23 jours, ces jeunes gens vont vivre en véritables marins et l'amitié et la solidarité, la tolérance et la bonne volonté vont prendre toute leur signification.

Bon voyage et bon vent...

Echecs: 13^e

● BAGUIO (ATS/AFP). - La treizième partie du championnat du monde d'échecs, disputée hier entre le tenant du titre Anatoly Karpov et son challenger Victor Kortchnoi, a été ajournée au 41^e coup.

Après avoir sacrifié une tour contre un cavalier, Kortchnoi a demandé l'ajournement de la partie.

Affaire Chrysler-Peugeot: repli des investissements américains et redéploiement industriel en Europe

Le Gouvernement français examine actuellement la demande de prise de participation majoritaire du groupe britannique Lucas dans l'entreprise française Ducellier, spécialisée dans la fabrication d'accessoires automobiles. Le ministre britannique de l'Industrie trouve ainsi l'occasion d'équilibrer l'absorption de Chrysler-Grande-Bretagne par Peugeot-Citroën, difficile à justifier devant l'opinion publique, mais imposée par la désagrégation de l'industrie automobile britannique. Sans doute le Gouvernement français donnera-t-il son accord à l'opération Lucas-Ducellier qui souligne les retombées internationales du rachat de Chrysler-Europe par Peugeot-Citroën.

Il y a d'abord eu la menace de remboursement des aides financières accordées par le gouvernement de Londres à Chrysler-Royaume-Uni. Le groupe français s'est aussitôt engagé à tenir les promesses de l'ex-filiale américaine. Mais il y a aussi les conséquences du rachat de Chrysler sur l'industrie automobile alle-

mande, en particulier sur l'accord liant la firme américaine à Volkswagen et portant sur la fourniture, par cette dernière, de moteurs et d'axes de transmission. Tout donne à penser que le groupe français devra se substituer à Volkswagen.

L'affaire comporte ainsi des conséquences internationales multiples et, en particulier, pose le problème des relations futures entre Chrysler-USA et l'Europe. La firme américaine cesse-t-elle d'être multinationale ? Dans l'immédiat, ses dirigeants mettent l'accent sur la prise de participation de 15% dans le capital du groupe Peugeot ; dans le domaine technique, une division du travail pourrait s'établir entre la firme américaine et Peugeot-Citroën, ce dernier apportant sa technologie dans certains secteurs comme le moteur diesel, Chrysler faisant bénéficier, en retour, Peugeot de son acquis dans le domaine de l'électronique, des boîtes à vitesses et, surtout, de la recherche en général.

La vente de Chrysler-Europe n'en illustre pas moins le repli

des investissements américains. La parenthèse ouverte dans les années 60 par la surévaluation du dollar se ferme aujourd'hui. Les firmes américaines liquident dans une mesure croissante leurs filiales européennes, à la grande satisfaction des syndicats européens qui accusaient facilement les sociétés mères américaines de comportements antinationaux.

Sur le plan strictement français, le rachat de Chrysler-Europe par Peugeot-Citroën apparaît comme l'une des rares opérations de restructurations industrielles positives.

La récession avait habitué le Gouvernement français à des opérations de sauvetage se traduisant par des rachats ou des absorptions payées en retour par de nombreux licenciements. Ainsi en est-il aujourd'hui de la liquidation du conglomérat Boussac dont le futur acquéreur supprimera pour le moins près de 2000 emplois. L'économie française subit ainsi depuis près de deux ans les effets de la récession mondiale qui font tomber des pans entiers de l'appareil

de production : construction navale, sidérurgie, textiles, mettant en difficulté des régions autrefois prospères comme le Nord de la France ou la Lorraine.

La construction automobile apparaît, dans ce contexte, comme l'un des rares secteurs économiques encore créateurs d'emplois et c'est lui qui a été appelé à la rescousse, en Lorraine, pour compenser la suppression de près de 20 000 emplois dans la sidérurgie ; 8000 postes de travail devraient ainsi être créés dans cette région par l'industrie automobile. Combien de temps durera encore ce dynamisme ? Sa durée de vie sera sans doute limitée, car tout donne à penser que le secteur automobile en France, comme en Europe, tire ses dernières cartouches : la hausse du prix du pétrole, la croissance limitée, le redéploiement industriel qui, en France, démarre tardivement, contrairement à la RFA, autant de raisons qui inclinent au scepticisme. La France voit d'ailleurs le nombre de demandeurs d'emplois augmenter tous les mois. Près de

5000 postes de travail devraient être supprimés entre 1976 et 1983 et, à l'échelle de la CEE, le nombre de sans-travail atteint déjà 5,6 millions de personnes.

L'OCDE vient de publier un rapport d'experts mettant en relief les limites de l'expansion allemande et une des conclusions du rapport souligne que la RFA aura de plus en plus de difficultés à maintenir ses exportations.

Autant de raisons qui mettent en relief le caractère exceptionnel de l'affaire Peugeot-Chrysler. Pour une fois, il s'agit d'une opération de restructuration industrielle affectée d'un signe positif. Elle tend à vérifier, au-delà de la récession, le caractère irremplaçable de la saine gestion des entreprises. La France a trop souffert dans le passé de ces « canards boiteux » pour que la prudence sagesse de la « firme du lion » ne soit pas soulignée, vertu qui lui a permis de rembourser par anticipation les frais consentis par l'Etat français à Citroën et de redresser le compte d'exploitation de cette même entreprise.

J. F.

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Bonvin, tél. 55 10 29.

Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 heures à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites: en privée: de 10 à 20 h.; en commune: de 13 à 16 h. et de 19 à 20 h.; en pédiatrie: de 15 à 17 h.; en maternité: de 12 à 14 h., de 15 à 16 h. et de 19 à 20 h.

Centre médico-social régional, hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51.

Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.

Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

Cours: « Soins à la mère et à l'enfant ».

Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht.

Assistants sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3^e âge, centre social.

Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).

- Service social pour handicapés (AVHPM)
- Service psycho-social
- Ligue valaisanne contre les toxicomanies
- Office cantonal des mineurs
- Ligue valaisanne contre le rhumatisme
- Caritas Valais
- Service médico-pédagogique/Erziehungsberatung (tél. 57 11 71)

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages sierrais, téléphone jour et nuit: 55 55 50.

Auto-secours sierrais. - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Panne - Accidents.

Grône Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.

Pompes funèbres. - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.

Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.

A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.

Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26.

Bibliothèque. - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.

Bibliothèque Aslec. - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures.

Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

Tea-room des Châteaux. - Exposition Dominiko.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 111, renseignera.

Pharmacie de service

Vendredi 18, Fasmeyer, 22 16 59.

Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.

Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.

En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs.

Service dentaire d'urgence. - Médecin de garde: D' Albert de Roten, place du Midi 24, Sion, tél. 22 12 01.

Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.

Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.

Dépannage électricité et carburateur. - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.

Auto-secours séduois. - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS pannes - accidents.

Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage des Alpes, Praz et Clivaz, Conthey, 36 16 28.

Service de dépannage du 0,8%. - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.

Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48. Voefray, tél. 22 28 30.

Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.

Dispensaire médical: ouvert l'après-midi.

Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 h. à 18 h. 30.

Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge « Soins à la mère et l'enfant »: tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.

Croix d'Or, centre d'accueil. - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 h.

Service d'aides familiales. - Mme Oggier-Meytain, rue du Chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 22 86 22 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Bibliothèque municipale. - Ouverture tous les mardis après-midi de 15 heures à 18 h. 30, sauf le 15 août.

Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des repas et 22 42 03 le matin.

Château-Neuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.

Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

Nendaz-Station. - Discothèque Lapin-Vert ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures.

Dancing le Gallon. - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.

Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.

Consommateur-Information. - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.

Musée des costumes - Vivalum. - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

Musée de la Majorie. - Du 17 juin au 17 septembre, exposition Ludwig Werlen.

Centre de loisirs Magro Uvrier. - Exposition Alain Garnier

OJ du CAS. - Samedi 19 et dimanche 20 août, course de varappe depuis la cabane Albert-Hein, cours avancés et pour débutants. Inscriptions chez Patricia Angéoz, tél. 23 13 49 Départ 13 heures à la Planta. Inscriptions pour le camp d'été encore prises.

Martigny

Pharmacie de service. - Téléphoner au N° 111

Médecin de service. - Appeler le numéro 111.

Hôpital. - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures, privées de 13 h. 30 à 20 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.

Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 2 22 95, Gilbert Pagliotti, 2 25 02, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 24 13 et 2 15 52.

Centre de planning familial. - Avenue de la Gare 28, tél. 2 66 80.

Dépannage. - Carrosserie Pierre Germano, 2 25 40.

Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: Mme Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 2 38 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 h.

Groupe Alcoolliques anonymes « Octodure ». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 2 49 83 et 5 46 84.

AA. Martigny. - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.

Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14.

Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M^{me} Marie Rappaz, chemin des lles, téléphone 3 73 39. Exercices: 2^e mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02.

Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.

Ambulance. - Tél. 4 62 62.

Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50.

Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.

Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84.

CIRENAC. - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11.

Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 4 43 37.

Bar Le Corso. - Ouverture jusqu'à 24 heures.

Centre Fitness du Chablais. - Tél. 4 44 10, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Anthamatten, 46 22 33.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie City, téléphone 23 62 63.

Alcoolliques anonymes. - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots, tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.

Dépôt de pompes funèbres. - André Lamoriger, tél. 23 73 37.

Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

LOECHE-LES-BAINS

Médecin de service. - Rheumaklinik, téléphone 61 12 52.

D' CLAUDETTE



La tendance sur les marchés européens

PARIS: irrégulière. Durant une séance moyennement animée, les moins-values l'ont emporté au fil des compartiments.

FRANCFORT: irrégulière. Durant une séance quelque peu sélective, un bon nombre de titres de premier rang ont clôturé sur une note soutenue, voire haussière.

AMSTERDAM: bien orientée. Sous la conduite des vedettes internationales, la bourse s'est modérément raffermie au fil de la séance.

BRUXELLES: irrégulière. Seuls certains titres de premier rang ont fait preuve d'une bonne disposition, dans un marché peu animé.

MILAN: en hausse. Tous les secteurs ont généralement fait preuve de fermeté, sous la conduite de Fiat, Finsider et Italsider.

LONDRES: irrégulière. Dans un volume d'échanges peu important, seules les valeurs énergétiques et industrielles ont généralement opté pour une tendance ferme.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	178
dont traités	123
en hausse	82
en baisse	20
inchangés	21
cours payés	383
Tendance générale	meilleure
bancariers	meilleures
financières	meilleures
assurances	meilleures
industrielles	meilleures
chimiques	meilleures
obligations suisses	bien soutenues
obligations étrangères	bien soutenues

La vive réaction enregistrée sur le marché des devises a tout naturellement provoqué une vague d'achats sur les marchés des valeurs mobilières. Cette vague d'achats s'est caractérisée par une augmentation du volume des échanges et surtout par une nette amélioration des prix, ceci dans tous les secteurs de notre économie. Le groupe des assurances s'est particulièrement mis en évidence sous la conduite des deux Zurich et de la Winterthur porteur. Sous pression ces derniers jours en raison de la faible tenue du cours du dollar, les Suissair ont bien réagi durant cette séance, chez les financières, les deux Holderbank et bien sûr les Bührle ont été les favorites de la journée. Aux industrielles, les chimiques se sont distinguées et comptabilisent une avance parfois intéressante.

Parmi les étrangères, les certificats américains se sont très bien comportés, non seulement à la suite de la reprise du cours du dollar, mais aussi en raison de la progression des cours la veille à New York. Le reste de la cote est aussi bien orienté.

CHANGE - BILLETS

France	37.—	40.—
Angleterre	3.10	3.45
USA	1.56	1.71
Belgique	5.—	5.40
Hollande	75.—	79.—
Italie	19.50	21.50
Allemagne	81.50	85.50
Autriche	11.25	11.90
Espagne	2.10	2.40
Grèce	4.25	5.25
Canada	1.36	1.51

PRIX DE L'OR

Lingot	11 025.—	11 150.—
Plaquette (100 g)	1 100.—	1 120.—
Vreneli	98.—	108.—
Napoléon	96.—	106.—
Souverain (Elisabeth)	90.—	100.—
20 dollars or	485.—	510.—

Tous les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion.

BOURSE DE ZURICH

Suisse	16.8.78	17.8.78
Brigue-Viège-Zermatt	91 d	90 d
Gornergratbahn	900 d	900 d
Swissair port.	832	840
Swissair nom.	762	775
UBS	3170	3190
SBS	379	385
Crédit Suisse	2210	2245
BPS	2125	2130
Elektrowatt	1860	1870
Holderbank port.	482	501
Interfood port.	3900	3925
Inter-Pan	110 d	120
Motor-Columbus	820	830
Erlikon-Bührle	2700	2760
C ^e Réassurances port.	4850	4875
Winterthur-Ass. port.	2390	2430
Zurich-Ass. port.	11500	11625
Brown, Boveri port.	1620	1640
Ciba-Geigy port.	1045	1090
Ciba-Geigy nom.	559	558
Fischer port.	615	620
Jelmoli	1545	1560
Héro	2710	2850
Landis & Gyr	1030	1040
Losinger	685 d	685 d
Globus port.	2410 d	2475
Nestlé port.	3450	3465
Nestlé nom.	2175	2180
Sandoz port.	3650	3650
Sandoz nom.	1630	1635
Alusuisse port.	1190	1200
Alusuisse nom.	507	510
Sulzer nom.	2700	2685
Allemagne		
AEG	62.5	63.5
BASF	105	108
Bayer	109.5	110
Demag	134 d	137 d
Daimler-Benz	261	262
Commerzbank	187.5	190.5
Deutsche Bank	244	248.5
Dresdner Bank	198	202
Hoèchst	105	107
Siemens	238	244
VW	198	127 d
USA et Canada		
Alcan Alumin.	49	51.5
Amax	64.5	66.25 d
Beatrice Foods	40.5	41.5
Burroughs	131.5	139
Caterpillar	96	101
Dow Chemical	43.5	45
Mobil Oil	103	106

AUJOURD'HUI madame

Un menu

Céleri rave
Colin au court-bouillon
Pommes vapeur
Fromage
Poires au vin

O santé! santé! bénédiction des riches! richesse des pauvres! qui peut t'acquérir à un prix trop élevé, puisqu'il n'y a pas de joie en ce monde sans toi?
Ben Jonson

Le plat du jour

Poires au vin

Pour six personnes: 6 petites poires, un demi-litre de vin rouge, 250 g de sucre, un demi-citron, 1 morceau de bois de cannelle, quelques râpures de noix de muscade.

Dans une casserole inoxydable, mettre le vin, le demi-citron coupé en rondelles, le sucre et les épices. Porter à ébullition. Pendant ce temps, peler les poires en conservant les queues, mettre les poires dans le sirop bouillant.

Couvrir la casserole et faire bouillir très doucement, retourner les fruits à mi-cuisson, les poires sont cuites quand elles sont tendres (vérifier en les piquant à cœur avec un couteau pointu). Il faut compter quarante à soixante minutes.

Egoutter les poires, les dresser sur le plat, retirer citron et bois de cannelle du sirop, et faire réduire celui-ci en le surveillant attentivement. Quand il nappé à la cuiller, retirer et verser sur les poires. Servir très frais.

Idées pratiques

Pour couvrir impeccablement des pièces de cuir ou de skaï, pour les adapter facilement aux coudes d'un chandail ou aux genoux quand elles ne sont pas préalablement percées (ce qui arrive lorsqu'on achète du skaï au mètre) il suffit de piquer ces pièces à la machine à coudre sans enfilier l'aiguille et en réglant le point à la largeur désirée. Vous obtenez ainsi des trous et un tracé régulier pour couvrir vos pièces.

Les enfants adorent gribouiller, d'où des taches de stylo à billes qui sont la terreur des mamans. Si un tel « malheur » vous arrive, tamponnez la tache, ou le désastreux graffiti avec un coton imbibé d'alcool à 80°. Répétez l'opération aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que la tache disparaisse.

Votre santé

Que faire en cas d'empoisonnement?

Avant toute chose, il faut appeler le médecin d'urgence. Jusqu'à son arrivée, on peut s'inspirer des recommandations ci-dessous:

Dans le cas d'empoisonnement causé par:

l'alcool: faire respirer de l'ammoniaque dilué (alcali volatil), puis donner du café noir; faire des lavages à l'eau froide et éventuellement des compresses.

l'arsenic: administrer un contre-poison que vous trouverez en pharmacie;

le vert-de-gris: faire boire du lait en quantité;

les champignons vénéneux: faire absorber trois cuillerées à soupe de charbon médicinal dans un quart de litre d'eau additionnée d'oxyde de magnésie.

BOURSE DE NEW YORK

	16.8.78	17.8.78
AKZO	23.75	23.5
Bull	18	18
Courtaulds	3.75 d	3.75 d
de Beers por	11.75	11.75
ICI	12 d	12.5
Péchiney	35.5 d	35
Phillips	20	20.25
Royal Dutch	99	102.5
Unilever	92	94.5
Hoogovens	28 d	29 d
Bourses européennes		
	16.8.78	17.8.78
Air Liquide	330	331
Au Printemps	100	98.75
Rhône-Poulenc	104.3	103.2
Saint-Gobain	159.9	158.5
Finsider	Lit. 148	154
Montedison	159.5	159.5
Olivetti priv.	1100	1160
Pirelli	875	871
Karstadt	DM 338	335
Gevaert	FB 1350	1350
Fonds de placement (hors cote)		
	Demande	Offre
America Valor	311	321
Anfos 1	142	143
Anfos 2	124.5	125.5
Foncipars 1	2220	—
Foncipars 2	1200	—
Intervalor	44.75	45.75
Japan Portfolio	380	390
Swissvalor	219	221
Universal Fund	65.25	66.25
Universal Bond	67	68
AMCA	21.25	21.5
Bond-Invest	59	59.25
Canac	53.5	54.5
Espac	95.5	96.5
Eurit	104	104.5
Fonsa	94	94.5
Germac	84.5	—
Globinvest	50.75	51
Helvetinvest	110	110.5
Pacific-Invest	70	70.5
Saft	128	129
Sima	191	191.5
Canada-Immobil	605	620
Canasec	331	345
Crédit Suisse Bonds	58.75	60

	16.8.78	17.8.78
--	---------	---------

CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Le retour en fanfare de Robert Lamoureux dans
L'APPRENTI ESCROC
Vous vous amusez fort... vous rirez ferme...

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans
Louis de Funès, tueur à gags...
JO
avec Bernard Blier et Michel Galabru

MONTANA Le Casino
Tél. 027 41 27 64

Matinée pour enfants à 17 heures - 7 ans
LUCKY LUKE
Soirée à 21 heures - 16 ans
L'HOTEL DE LA PLAGE
de Michel Lang
avec Daniel Ceccaldi et Guy Marchand.
Les Français en vacances.

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures, soirée à 21 heures
(16 ans), nocturne à 23 heures (18 ans)
UN PAPILLON SUR L'ÉPAULE
de Jacques Deray avec Lino Ventura
La descente aux enfers d'un homme sans his-
toire.

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Matinée pour enfants à 17 heures - 7 ans
MARY POPPINS
Soirée à 21 heures - 16 ans
L'ÉTAT SAUVAGE
de Francis Girod, Claude Brasseur, Piccoli,
Dutronc.
Nocturne à 23 heures - 18 ans
BOBBY DEERFIELD
de Sydney Pollack
avec Al Pacino et Marthe Keller

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30
LE CORNIAUD
Un film de Gérard Oury
avec Bourvil et de Funès

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30
CAR WASH
Deux fois primé au Festival de Cannes

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30
ON M'APPELLAIT BRUCE LEE
avec Bruce Lee

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C^e, GENÈVE

Affiliated Fund	D	7.99	8.62
Chemical Fund	D	8.04	8.79
Technology Fund	D	9.26	10.12
Europafonds	DM	28.50	30.—
Unifonds	DM	19.30	20.30
Unirenta	DM	41.25	42.60
Unispecial 1	DM	68.55	72.—
Crossbow Fund	FS	3.84	3.94
CSF-Fund	FS	15.89	16.25
Intern. Tech. Fund	D	8.50	8.64

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

Aujourd'hui et demain à 20 h. 45 - 16 ans
Un film de jeunes, un film fou:
LÂCHE-MOI LES BASKETS
Jeunes et moins jeunes viendront se « gau-
ser » aux loufoqueries en honneur outre-mer.

FULLY Michel

Mini-festival d'été
Ce soir à 20 h. 30 - 7 ans
Un film de et avec Jacques Tati
MON ONCLE
Demain samedi à 20 h. 30 - 16 ans
LES SEPT MERCENAIRES

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans
Le « Grand Prix du rire 1978 »
COMMENT SE FAIRE RÉFORMER
Plus de 600 000 spectateurs en rien encore !

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Festival d'été
Ce soir à 20 heures et 22 heures - 16 ans
« Soirée française »
LE PASSAGER DE LA PLUIE
de René Clément
avec Charles Bronson et Mariène Jobert
Demain soir à 20 heures et 22 heures - 7 ans
MON ONCLE

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans
Terence Hill et Bud Spencer dans
LES DEUX MISSIONNAIRES
De l'action... mais surtout du rire !!!

MONTHHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Festival Sergio Leone
Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
POUR UNE POIGNÉE DE DOLLARS
Clint Eastwood dans un des plus célèbres
westerns du monde !
A voir ou à revoir !

MONTHHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Richard Harris et Christopher Lee dans
L'OR ÉTAIT AU RENDEZ-VOUS
Une bombe atomique volée !
Un suspense incroyable !

BEX Rex

Ce soir à 20 heures - 16 ans révolus
FLICS EN JEANS
Tomas Milian ! Sa fameuse Honda gros cube !
Son revolver infailible !
A 22 heures - 18 ans révolus
En v.o., s.-titres français
Superosé ! Supercomique !
LE LIT DU PÊCHE
Strictement pour adultes

NOUVELISTE
NOUVELISTE
NOUVELISTE
Votre journal

TÉLÉVISION

tv Suisse romande

- Emissions en noir et blanc
- 17.55 Point de mire
- 18.05 Téléjournal
- 18.10 Vacances-jeunesse
L'enfance de l'art: Loka, 7 ans,
danseuse sacrée (Bali).
Basile et Pécora: la bonne conduite
- 18.40 Cachecam
Ce soir en direct de Monthey
Un jeu de questions-réponses
- 19.00 Fête du pain et du blé
Retransmission partielle du premier
spectacle donné à Echallens dans
l'après-midi.
- 19.20 Cachecam
En deuxième partie, un candidat face
au lieu mystérieux
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Les animaux du soleil
Une série de films sur la faune afri-
caine réalisée par Maurice Fiévet
Ce soir: guépards du Kalahari
- 20.20 La novice
Un film d'Alberto Lattuada, interpré-
té par Jean-Paul Belmondo et Pascale
Petit
- 21.45 Téléjournal
- 21.55 Cyclisme
Championnats du monde sur piste
En Eurovision de Munich

tv Suisse alémanique

- 18.30 Téléjournal
- 18.35 Les survivants et ceux qui sont des-
tinés à périr
6. Les Indiens au Chili
- 19.20 Fin de journée
- 19.30 Im Wilden Westen
Le médecin ambulancier
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Sterns Stunde
Le chien de chasse
- 21.05 Ich ha my Lääbe lang nie gfolgt
Souvenirs d'Alfred Rasser

Gratuit!
Automobilistes... hôteliers, restaurateurs, enseignants, éducateurs!

Le TCS met à votre disposition gratuitement un important matériel d'éducation et d'information routière (napperons, films, diapos, brochures, sacs à déchets, panneaux, etc.)
Pensez-y!
A votre service:

Touring-Club suisse
Rue des Cèdres 7
1950 Sion
Tél. 027/23 13 21

- 22.05 Téléjournal
- 22.20 The Temptations
Show international avec Kaye Stevens et George Kirby
- 23.05 Cyclisme
Championnats du monde sur piste
- 23.35-23.40 Téléjournal

tv Suisse italienne

- 18.15 Pour les tout-petits
- 18.20 Pour les enfants
- 19.00 Soirée d'été
Rencontres amicales en direct de Be-
dretto
- 19.10 Téléjournal
- 19.55 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Sam et Sally
Isabelita
- 21.40 Vendredi-sports
Athlétisme: meeting international de
Bruxelles. Cyclisme: championnats
du monde sur piste
- 23.50-24.00 Téléjournal

tv France 1

- 11.30 Les jours heureux (21)
Feuilleton avec: Ron Howard, Henri
Winkler, etc.
- 12.00 TFI actualités
- 12.35 Emissions pour la jeunesse
12.35 Présentation. 12.37 Bricolage.
12.40 Une famille ours au Far West.
12.47 Infos magazine. 12.51 Acillon.
12.54 Les animaux. 12.57 Bricolage.
13.00 Les aventures de Gulliver
- 13.35 Peyton Place (15 et fin)
Séried'après le roman de Grace Me-
taliouis
- 17.17 Evadez-vous avec TFI
L'échappée belle, ou les sports nou-
veaux
- 18.10 Jeune pratique
L'hygiène
- 18.20 Actualités régionales
- 18.43 Caméra au poing
5. Face aux buffles
- 19.00 TFI actualités
- 19.30 Musique en tête
Variétés avec: Annie Cordy, William
Sheller, Alice Dona, etc.
- 20.20 Ciné première
- 20.50 La Nuova Colonia
De Luigi Pirandello
Avec: Robert Vatier, Yves Coudray,
Martin Trévières, Jean-Claude Drey-
fus, etc.
- 22.30 TFI actualités

tv Antenne 2

- 14.00 Aujourd'hui madame
La chanson réaliste
- 15.00 Hawaii police d'Etat
6. La fille du diable
- 15.55 Sports
Cyclisme: championnats du monde à
Munich
- 17.00 Récré A2
- 17.40 C'est la vie
Lettre ouverte à l'an 2000
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club
- 19.00 Journal de l'A2
- 19.30 Bergeval et fils (1)
Feuilleton de Jean-Louis Roncononi
Avec: René Lefèvre, Marcel Cuvelier,
Hélène Vallier, Claude Titre, etc.
- 20.30 Ah! Vous écrivez
Une femme heureuse: Marie Car-
dinal, « Une vie pour deux », etc.
- 21.30 Journal de l'A2
Aspects du jeune cinéma français:
- 21.37 Le bougnoul
Un film de Daniel Moosmann.
Avec: Georges Géret, Mohammed
Zineth, etc.

tv France Régions 3

- Toutes les émissions en couleurs
- 18.20 Actualités régionales
 - 18.40 FR3 jeunesse
 - 18.55 FR3 actualités
 - 19.00 Les jeux de 20 heures
 - 19.30 Le nouveau vendredi
Quand on aime c'est toujours le prin-
temps. La Tchecoslovaquie: dix ans
de normalisation
 - 20.30 Communiquer
3^e et dernière émission: de Gutenberg
à Goebbels
 - 21.25 FR3 actualités

RADIO

Radio romande I

- Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.
- 6.00 Le journal du matin
 - 6.00 7.00, 8.00 Editions principales
 - 8.05 Revue de la presse romande
 - 8.14 Chronique routière
 - 8.15 Spécial vacances
 - 8.25 Memento des spectacles et des concerts
 - 8.55 Bulletin de navigation
 - 9.05 La puce à l'oreille
 - 10.05 Avec Rafel Carreras
 - 12.00 Informations
 - 12.05 Le coup de midi
 - 12.30 Le journal de midi
Edition principale
 - 13.00 Ecrivains romands d'aujourd'hui,
lieux et textes retrouvés
 - 13.30 De plume, de son, et d'image
 - 14.05 La radio buissonnière
 - 16.05 Feuilleton:
Un roi prisonnier de Fantômas (36)
 - 16.15 Mon nom, mon nom
 - 17.05 En questions
 - 18.05 Inter-régions-contact
 - 18.20 Revue de la presse suisse
alémanique
 - 18.30 Le journal du soir
 - 19.00 On a fondé une société
 - 19.15 Couleur d'un jour
 - 20.30 Pourquoi pas?
 - 22.05 Blues in the night

Radio romande II

- 7.00 Suisse-musique
- 9.00 Informations
- 9.05 Le temps d'un été
Les concerts du jour
- 9.10 Jean-Luc persécuté
- 9.30 L'audace créatrice
- 10.00 La musique de la cordillère des
Andes
- 10.30 Le bestiaire de l'été
- 11.00 Suisse-musique
- 12.00 Midi-musique
- 14.00 Informations
- 14.05 2 à 4 sur la 2
Vivre
- 16.00 Suisse-musique
- 17.00 (s) Rhythm'n pop
- 17.30 (s) Jazz-éventail
- 18.00 Informations
- 18.05 (s) Redilemele
- 19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
- 19.30 Novitads
- 19.40 (s) Stéréo-service
- 20.00 Informations
- 20.05 Hors cadre
- 20.30 (s) Le concert du vendredi
L'Orchestre philharmonique de
Stuttgart
- 22.30 (s) Plein feu
- 23.00 Informations

Beromünster

- Informations à 6.00, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 Espresso. 9.05 Mixture multimusi-
cale. 10.00 Guide touristique sonore.
 - 11.05 Orchestre de la Radio suisse. 12.00
Musique à midi. 12.25 Félicitations.
 - 12.40 Rendez-vous de midi: Informa-
tions et musique. 14.05 Magazine
féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Interprètes
célèbres: L. Kogan, A. Brendel, M. Price
et les Bamberger Symphoniker, dir. D.
Fischer-Dieskau. 16.05 Musique deman-
dée. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique
de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités.
Musique. 20.05 Nouvelle de J. Zihl-
mann. 21.05 Folklore des Andes. 21.30
Vitrine 78. 22.15-1.00 Rapide de nuit.

Monte Ceneri

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 23.00, 23.55.
- 6.00 Musique et informations. 9.00
Radio-matin. 11.50 Les programmes du
jour. 12.10 Revue de presse. 12.30
Actualités. 13.10 A brûle-pourpoint,
avec M. Müller et R. Traversa. 13.30
Orchestre de musique légère RSI. 14.05
Radio 2-4: musique légère. 16.05 Après-
midi musical. 18.05 La ronde des livres.
 - 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actua-
lités. 20.00 La ronde des livres. 20.40 The
Commodores, The Mean Machine à
Montreux. 21.40 Discothèque des jeu-
nes. 23.05-24.00 Nocturne musical.

météo

Un nouveau week-end ensoleillé...

Pour toute la Suisse: le temps sera ensoleillé. La température atteindra 23 à 26 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 3500 mètres.

Evolution pour samedi et dimanche: ensoleillé et plus chaud, orages locaux dimanche soir.

A Sion hier à 13 heures: nuageux, 18 degrés. 18 à Zurich, 19 à Berne et Genève, 24 à Locarno, 2 au Saentis, 17 à Amsterdam, 19 à Paris, 24 à Nice, 25 à Milan et Rome, 26 à Lisbonne, 27 à Madrid, 29 à Athènes, 31 à Séville.

Les températures moyennes à Tromsø (Norvège, 69°39' N, 110 m d'alti-
tude): de janvier à décembre: -3,5, -4,0, -2,7, 0,3, 4,1, 8,8, 12,4, 11,0, 7,2, 3,0,
0,1, -1,9, année 2,9 degrés. Grâce au Gulf Stream, la côte septentrionale de la
Norvège a des hivers relativement doux et des ports libres de glace toute l'année.

L'amour c'est...

...dessiner des cœurs sur vo-
tre liste de commissions.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved
© 1978 Los Angeles Times Syndicate

L'agence «UNA» enquête

PEU APRÈS. 1494
J'arrive!
Duffy!
Occupe-toi d'abord de Suzanne!

Rip Kirby
QUOI ? C'EST DANS LE FLAMBEAU QU'IL Y A LA BAGARRE, MADAME ?
EH BIEN, OUI... C'EST LA-HAUT, M. L'AGENT!
JE SAIS QUE RIP PEUT VENIR À BOUT DE KRUMP À PRÉSENT, MAIS, INUTILE D'EN DIRE TROP!

HOLLY RENCONTRE LA PREMIÈRE LES NOUVEAUX ARRIVANTS...

HOLLY DIRIGE LA POLICE ! J'ESPÈRE QU'ELLE VA SUIVRE MES INSTRUCTIONS ET DISPARAITRE.

A. 2959
RÉVEILLEZ-VOUS, EDOUARD ! NOUS PARTONS!

distribué par opera mundi

Aujourd'hui sur le petit écran

20 h. 20

La novice

Alberto Lattuada, cinéaste italien à la longue carrière, tourna ce film en 1961. Il s'agit - comme son titre l'indique - de l'histoire d'une novice dont les motivations réelles sont découvertes au moment même où elle doit prononcer ses vœux. Devant son confesseur, elle re-
connait qu'elle n'est pas entrée au couvent de son plein gré, mais à la suite d'un drame sentimental qui lui a fait commettre un meurtre.

Pascale Petit interprète le rôle principal, face à Jean-Paul Belmondo. La novice est l'un des trois films que ce dernier tourna à Rome en 1960, après l'échec de Moderato Cantabile. Il était toutefois déjà un acteur de premier plan grâce à A bout de souffle, terminé une année auparavant.

Nouvelliste
et Feuille d'avis du Valais

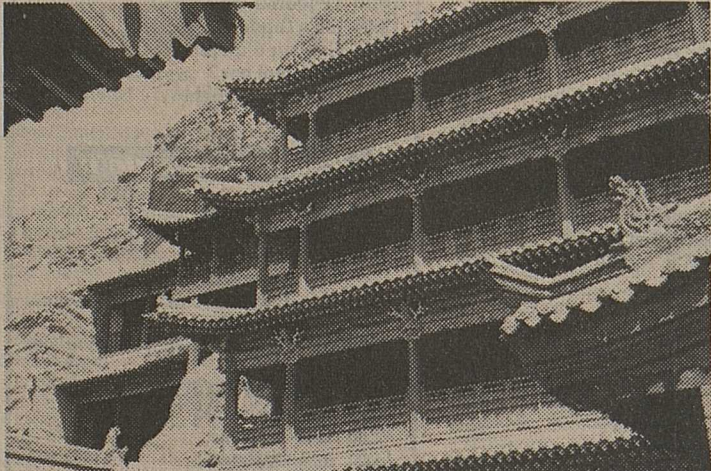
Un journal indispensable

Des bouddhas par milliers

Les grottes sculptées de la «Colline des nuages» de Yun-gang

Nous sommes à Pékin. Il est 22 heures. A la seconde près, le train s'ébranle qui va nous conduire à 380 km au nord-ouest de la capitale chinoise, à Da-tong, la principale ville du nord de la province de Shan-xi. C'est une des cités de Chine auxquelles les visiteurs occidentaux n'avaient pas accès jusqu'ici. A une quinzaine de kilomètres de là se trouve l'un des fleurons de l'art religieux chinois: les grottes bouddhiques de Yun-gang, les plus beaux et les plus gigantesques monuments de ce genre que l'ancien Empire du Milieu ait conservés.

une large vallée, bordée de part et d'autre de plateaux en terrasses, nous rencontrons des charrettes cahotantes, tirées par des mulets et chargées de charbon. Ici, dans l'isolement et les structures surannées



L'entrée des grottes sculptées, abritée par des toitures de bois en forme de pagodes.

Montagnes et Grande Muraille de Chine

Pour apprécier le confort et l'attrait des chemins de fer chinois, il faut avoir fait leur découverte soi-même: des tapis aux motifs floraux couvrant le sol, de charmantes petites lampes rouges posées sur le rebord des fenêtres du compartiment à quatre places, le thé et les fleurs qu'on offre aimablement au voyageur. Le trajet dans les luxueuses couchettes étonne même les Européens blasés que nous sommes et pour l'instant, personne ne songe à dormir. A travers les fenêtres délicatement encadrées de rideaux de dentelles, je scrute la nuit et distingue au loin les hauts sommets où se profile la Grande Muraille de Chine. Les montagnes se dressent sur une toile de fond dont l'espace et la profondeur semblent infinis et leurs crêtes sont rarement éclairées par d'autres lueurs que celles des étoiles qui confèrent à cette contrée une apparence féérique. Vers le matin, les silhouettes escarpées

s'infléchissent peu à peu à mesure que l'on s'approche de la frontière de la Mongolie intérieure. Devant nous s'étalent maintenant les vastes plaines de loess aux couleurs rougeâtres et jaunâtres que les premiers rayons de soleil d'une belle journée de mai font scintiller.

Da-tong: une ville deux fois millénaire

Comme partout durant notre visite en terre chinoise, notre groupe - les participants d'un vol spécial de Zurich à Pékin à l'occasion de l'inauguration des vols de la compagnie nationale chinoise d'aviation CAAC - est reçu avec une franche cordialité en gare de Da-tong.

Nous sommes ensuite conduits à l'hôtel de l'office du tourisme chinois où nous avons la possibilité de voir tout d'abord un aperçu de l'histoire de la cité, vieille de 2000 ans, et de son évolution récente. A l'origine, Da-tong était la capitale de la dynastie des Wei du

Un reportage photographique de Marianne Woodtli

Nord, sous le règne desquels furent sculptées au IV^e siècle après Jésus-Christ, les grottes bouddhiques de Yun-gang que nous visiterons peu après. La ville, sise à 1300 m d'altitude, compte aujourd'hui 770 000 habitants. Jamais, en parcourant les rues de la cité garnies de maisonnettes basses et de huttes, on ne soupçonnerait une telle population. Le climat y est généralement frais et sec, les températures pouvant néanmoins atteindre jusqu'à 37 degrés en été et retomber à moins 30 degrés en hiver. La province, riche en ressources minières, est avant tout connue pour être un des plus importants bassins houillers de Chine. Aussi, la surnomme-t-on la «Mer de charbon du Nord». Les réserves des gisements, tout comme ceux de la Ruhr, en RFA, se montent à quelque 70 milliards de tonnes. Au cours des quatre dernières décennies, la production a doublé, entraînant un certain essor

d'une ville provinciale, la simplicité de la Chine paraît misérable et nous devinons à quel point le travail quotidien doit être pénible pour la population et quel prix elle doit payer pour la conquête du progrès. Ces gens doivent se contenter de bien peu pour vivre dans les masures qui leur servent de logement. A l'exception du président Georges Pompidou, qui avant nous fut le premier hôte occidental à visiter les grottes bouddhiques de la région en septembre 1973, les indigènes n'ont encore jamais vu d'étrangers. Comme cela avait déjà été le cas à Da-tong lors de la visite d'un des temples bouddhiques les mieux conservés de Chine, les villageois affluent, se pressant autour de nous, pour venir voir «les hommes aux longs nez». Sur le visage des enfants, on perçoit une curiosité étonnante, alors que celui de leurs parents exprime un intense étonnement. Ils nous observent, bouches bées, alors que



Scène dans la rue principale de Da-tong.

économique général. Actuellement, on compte treize mines d'Etat aux alentours de la ville. En outre, des cimenteries et des usines chimiques s'y sont installées. En matière agricole, c'est la culture fruitière qui prime.

A plus d'une reprise, nos interlocuteurs nous rappellent que depuis la Libération, en 1949, le progrès s'est installé dans le pays. A Da-tong, on recense en 1978 un demi-millier d'écoles primaires et secondaires ainsi qu'une cinquantaine d'hôpitaux. Les Chinois sont parfaitement conscients du fait qu'ils devront encore affronter de nombreuses difficultés sur leur route vers une vie meilleure. «Nous devons apprendre des autres pays industrialisés. Nous croyons en nos propres forces. Face à notre avenir, nous sommes pleinement confiants et décidés à réussir.» Ces conclusions émises par le représentant du gouvernement et notre hôte dans cette ville de province sont caractéristiques d'une attitude générale de la population chinoise.

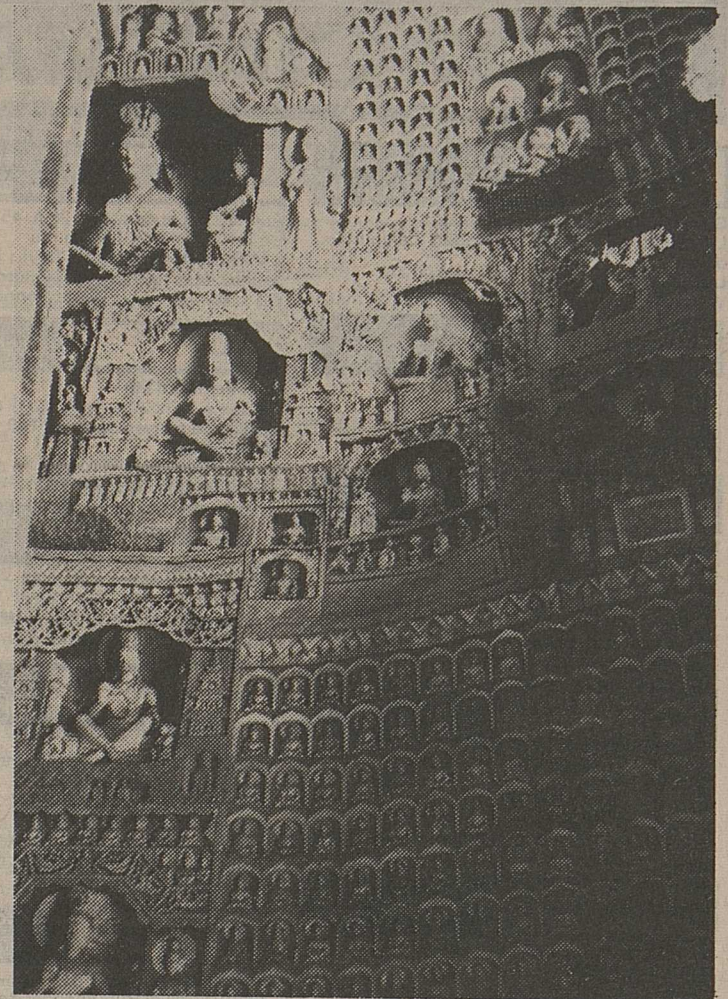
Vers la «Colline des nuages»

Alois que l'autobus nous amène en une demi-heure vers

nous fixons sur la pellicule des paysages d'une époque à jamais révolue. Et pendant que nous escaladons le flanc de la montagne où sont taillées les grottes, les indigènes nous suivent à distance respectable.

Des lieux féériques

Les grottes bouddhiques de Yun-gang («Colline des nuages») ont été ciselées dans la roche il y a 1500 ans sous la dynastie des Wei du Nord (386-534 après Jésus-Christ). Il aura fallu 40 années de travaux pour les réaliser. A l'époque, elles se profilaient sur 15 km. Aujourd'hui, il en reste 1000 m seulement qui recèlent vingt-et-une grottes principales en bon état de conservation. Les sculptures et les ornements qu'on y trouve sont d'une rare beauté. Une telle perfection artistique n'a été que rarement égalée de mémoire d'homme. La plus grande sculpture de Yun-gang, représente Bouddha assis. Elle mesure 17 m de hauteur et sa base est de 16 m environ. C'est l'une des plus grandes de toute la Chine. On se doute que les grottes qui les abritent sont à la mesure de ces colosses. Souvent compartimentées en plusieurs salles, ces cavernes ne laissent pénétrer la lumière naturelle que parcimonieusement. Les effets d'ombre et de



Détail mural de la «Grotte aux 10 000 bouddhas». La plus petite figure mesure 2 cm.

lumière n'en sont que plus remarquables. L'allure majestueuse et la solennité du Bouddha trônant au centre de l'excavation, la plasticité des figures l'entourant et le glorieux - des bodhisatvas, des fées volantes, des animaux et des plantes - laissent une impression très profonde chez le spectateur, confondu devant un tel raffinement de l'art religieux. Face à des créations d'un tel génie, bien des conquêtes de notre monde moderne semblent étrangement désuètes. Celui qui a la chance de voir ces merveilles, dont les couleurs avaient été restaurées à l'époque des Ming déjà (1368-1644 après Jésus-Christ) avec une perfection qui laisse pantois, comprend pourquoi les Chinois estiment que ces trésors sont dignes d'un intérêt universel. Cinq de ces grottes ont été dégagées sous la conduite d'un grand-prêtre bouddhique de l'ordre de Sramana.

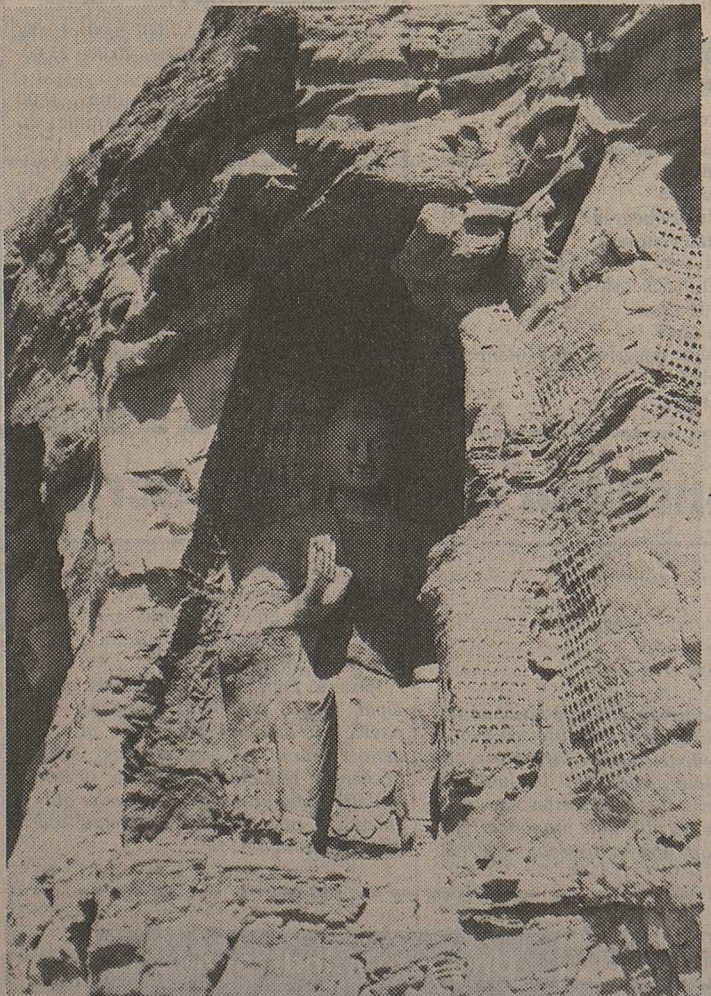
«Les bouddhas pleurent...»

Le bouddhisme imprègne de sa philosophie ses adeptes durant toute leur vie. Etre le disciple de Bouddha, c'est déceler la vie à travers la souffrance et, par la prise de conscience de sa propre inexistence et de son insignifiance, c'est l'élever vers les plus hauts sommets. Les sculptures qui ornent les grottes de la «Colline des nuages» représentent les multiples facettes de la vie de

Bouddha. D'innombrables bas-reliefs et hauts-reliefs retracent l'existence du jeune prince qui, écœuré de sa vie d'insouciance, quitte le soyeux milieu familial pour errer à travers le monde à la recherche de la vérité. Après de nombreuses années de méditation et d'exploration intérieure, il sera «illumine» (ceci étant la signification du mot Bouddha).

Les grottes de Yun-gang occupent une place importante dans l'histoire de l'art chinois. Elles sont les témoins grandioses du savoir et du génie incomparables de ces temps lointains. Durant les 1500 ans de leur existence, les grottes et statues ont été à maintes reprises endommagées par l'érosion naturelle, mais aussi par les violences de la guerre. En 1961, elles ont été cataloguées comme un des monuments nationaux les plus importants et les plus remarquables. Les principaux travaux de rénovation ont duré de 1975 à 1977.

Heureux et encore sous le coup de ce que nous avons découvert durant cette journée, nous reprenons le soir même le train à Da-tong pour regagner la capitale chinoise. Pendant que les grottes de la «Colline des nuages» s'estompent peu à peu à l'horizon, notre interprète, qui tout comme nous visitait ces lieux pour la première fois, nous dit en souriant: «Vous voyez, là-haut les bouddhas pleurent. Il vous faudra revenir...»



Bouddha bienveillant à l'entrée d'une grotte.



Face du plus grand bouddha de Yun-gang (statue de 17 m de haut)

Football

Calendriers
des juniors
valaisans

Pages 8, 9, 10, 11

Cyclisme

GP Tell:
domination
helvétique

Page 13

Natation

La valse
des records
commence

Page 16

Munich

Championnats
du monde
cycliste
sur route

La razzia est-allemande a commencé!

DETLEF MACHA, VAINQUEUR DE LA POURSUITE Premier titre à l'URSS (vitesse dames)

LA RDA a poursuivi sa domination aux championnats du monde de la piste, sur le vélodrome olympique de Munich. Après le titre décroché la veille dans le kilomètre par Lothar Thoms, les pistards de l'Allemagne de l'Est ont encore frappé un grand coup hier, dans la poursuite amateurs. Ils ont en effet rafilé les trois médailles de cette spécialité, après l'élimination en quarts de finale du Suisse Robert Dill-Bundi devant le tenant du titre Norbert Durpisch. Seul le Valaisan, au vu des «chronos» obtenus précédemment, semblait en effet à même de battre en brèche cette suprématie des coureurs de la RDA.

SURPRISE EN POURSUITE

Si cette razzia est-allemande sur les médailles était attendue, la surprise est venue avec le nom du nouveau champion du monde de la poursuite amateurs: ce n'est en effet pas le tenant du titre, pas plus que Uwe Unterwalder, qui

avait signé le meilleur temps absolu en huitièmes de finale, qui l'ont emporté, mais bien le jeune Detlef Macha (20 ans), dont c'était la première apparition dans une joute mondiale. En finale, Detlef Macha a pris le meilleur sur Norbert Durpisch, très aisément. Quant à la troisième place, elle est revenue à Uwe

Unterwalder, qui n'a pas eu la moindre peine à s'imposer devant le Français Alain Bondue.

Après les demi-finales de la poursuite amateurs, il semblait bien que les trois médailles ne pouvaient échapper à la RDA. Le Français Alain Bondue, seul «étranger» encore qualifié, s'était en effet incliné en demi-finales contre Detlef Macha, et ses chances apparaissaient bien minces dans la lutte pour la médaille de bronze contre Uwe Unterwalder, lequel avait signé la veille en 4'34''66 le meilleur temps absolu pour les quatre kilomètres. Le favori de la finale n'était pourtant pas Norbert Durpisch, le tenant du titre, mais bien le jeune Detlef Macha (20 ans). Ce dernier avait certes réussi un temps assez moyen en demi-finales contre Bondue, mais il faut dire que le Français avait rapidement baissé les bras à la suite du départ ultra-rapide de l'Allemand de l'Est. Unterwalder de son côté avait dû subir la loi d'un Durpisch beaucoup plus expérimenté.

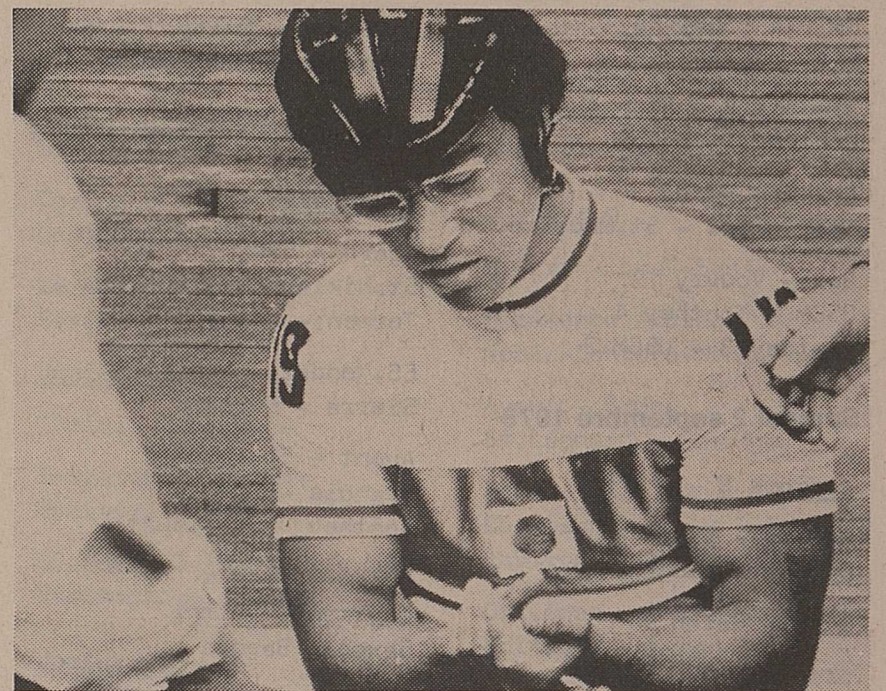
PREMIER TITRE À L'URSS

Un deuxième titre était attribué en cette journée d'hier, à Munich: celui de la vitesse féminine. La victoire est revenue à la Soviétique Galina Zareva, qui a battu en finale, en deux manches, l'Américaine Sue Novarra. La médaille de bronze a été gagnée par la Tchecoslovaque Iva Zajickova, qui a disposé pour sa part de l'Allemande de l'Ouest Beate Habetz en trois manches.

Les courses à l'étranger

POINTE-A-PITRE. - 6^e étape du Tour de Guadeloupe: 1. Kilian Blum (S), les 92 km 200 en 2 h. 18'09" (moyenne: 40,043 km/h); 2. Maurice Amos; 3. Pierre Rosalien. Puis: 7. Pascal Fortis (S), tous même temps. - Classement général: 1. Algis Oleknavicius (RFA) 15 h. 43'53"; 2. Pascal Fortis (S) à 28"; 3. Michel Larpe (Fr) à 33".

LE TOUR DE ROMAGNE. - L'Italien Valerio Lualdi a remporté au sprint le 53^e Tour de Romagne. - Le classement: 1. Valerio Lualdi (It), les 240 km en 6 h. 6' (moyenne: 40,150 km/h); 2. Clyde Sefton (Aus), même temps; 3. Roberto Visentini (It) à 3"; 4. Bernt Johansson (Su) à 4"; 5.



Le pistard japonais Cho Yoshikazu a dû avoir recours aux samaritains après sa chute. Sa série de la vitesse fut redispulée et il se qualifia pour les huitièmes de finale, avant d'être éliminé. **Béline UPI**

Le FC Sion: recours contre la décision de la LN

A la suite du rapport de l'arbitre M. Daina sur le match Sion - Grasshopper, le comité de la ligue nationale a pris la décision de suspendre le gardien et capitaine de l'équipe valaisanne, Jean-Claude Donzé, pour trois dimanches. Cette suspension est automatique dès le premier match officiel de l'équipe. La notification de cette sanction est arrivée par exprès mercredi au secrétariat du FC Sion qui avait cinq jours pour recourir contre cette décision. Réunis dans la même soirée, les dirigeants l'ont fait par écrit dans la journée d'hier. Donzé ne pourra donc pas jouer demain contre Saint-Gall, par contre, il pourra être aligné mercredi prochain à Neuchâtel dans l'attente de la décision finale de la ligue nationale. L'un des dirigeants que nous avons pu atteindre hier après-midi nous déclara: «En recourant, nous espérons que la suspension soit ramenée à deux dimanches.» Quant à l'éventuel boycott du terrain de Tourbillon, comme le laissait entendre un de nos confrères de l'extrême bout du lac, c'est aller trop vite en besogne. Il n'y a pas eu d'émeutes, ni de bagarres avec le trio arbitral. Ces messieurs de la ligue nationale ne doivent pas accabler un joueur qui, en fait, n'a pas commis une faute grave justifiant une peine aussi lourde pour le club. Affaire à suivre la semaine prochaine. **Peb.**

FC Bâle: déficit de 74 000 francs

Réuni en assemblée générale, le FC Bâle a réélu par acclamation son comité, à la tête duquel continuera de fonctionner le président René Theler. Au cours de cette assemblée, il a été donné connaissance d'une perte de 74 000 francs pour l'exercice passé. Si bien que la fortune du club rhénan se trouve réduite à 345 747 fr. 90. Ce déficit provient en premier lieu de la diminution du nombre des spectateurs: 8698 en moyenne pour la saison passée contre 10 533 pour la saison 1976-1977.

Tous les résultats de jeudi

Amateurs. Vitesse. Seizièmes de finale. Les 10 coureurs suivants qualifiés pour les huitièmes de finale: Emmanuel Raasch (RDA), Anton Tkac (Tch), Lutz Hesslich (RDA), Christian Dresscher (RDA), Ottavio Dazzan (It), Gerhard Scheller (RFA), Dieter Giebken (RFA), Alex Pontet (Fr), Yave Cahard (Fr) et Giorgio Rossi (It). - Les 8 coureurs suivants qualifiés pour les huitièmes de finale après les repêchages: Sjaak Plieters (Ho), Floriano Finamore (It), Yoshkazu Cho (Jap), Serguei Jouralev (URSS), Serguei Kopilov (URSS), Frank Dépine (Fr), Vladimir Romanov (URSS) et Lau Veldt (Ho). - Huitièmes de finale. Les 6 coureurs suivants sont qualifiés pour les quarts de finale: Lutz Hesslich (RDA), Emmanuel Raasch (RDA), Franck Dépine (Fr), Christian Dresscher (RDA), Yave Cahard (Fr), Ottavio Dazzan (It). - Repêchages: les 2 coureurs suivants sont qualifiés pour les quarts de finale: Serguei Youralev (URSS) et Anton Tkac (Tch).

Demi-fond amateurs, repêchages. 1^{re} série: 1. Guido Van Meel (Be), 40 km en 35'10''37; 2. Franz Dogl (Aut) à 145 m; 3. Taddeo Griffioni (It) à 2 tours. - 2^e série: 1. Marino Bastianello (It), 40 km en 35'14''96; 2. José-Maria Fuentes (Esp) à 2 tours et 140 m; 3. Joël Lacroix (Fr) à 3

tours et 60 m. - Qualifiés pour la finale: Guido Van Meel (Be), Marino Bastianello (It), Rainer Podlesch (RFA), Jean Breuer (RFA), Gérard Schuetz (RFA), Gaby Minneboo (Ho), Mathieu Pronk (Ho), Martin Rietveld (Ho).

Poursuite amateurs. Demi-finales: Norbert Durpisch (RDA) 4'39''49 bat Uwe Unterwalder (RDA) 4'41''48; Detlef Macha (RDA) bat Alain Bondue (Fr) 4'50''72. - **Finales.** 1^{re} place: Detlef Macha (RDA) 4'43''48 bat Norbert Durpisch (RDA) 4'49''62. - 3^e place: Uwe Unterwalder (RDA) 4'46''22 bat Alain Bondue (Fr) 4'53''63.

Vitesse féminine. Quarts de finale: Galina Zareva (URSS) bat Uschi Meyer (RFA) en deux manches; Sue Novarra (EU) bat Brenda Atkinson (GB) en deux manches; Iva Zajickova (Tch) bat Jackie Disney (EU) en deux manches; Beate Habetz (RFA) bat Connie Paraskavin (EU) en trois manches.

Demi-finales: Galina Zareva (URSS) bat Beate Habetz (RFA) en deux manches; Sue Novarra (EU) bat Iva Zajickova (Tch) en deux manches. - **Finales.** 1^{re} place: Galina Zareva (URSS) bat Sue Novarra (EU) en deux manches. - 3^e place: Iva Zajickova (Tch) bat Beate Habetz (RFA) en trois manches.

Derrière l'Allemagne de l'Est le «reste du monde» court pour les places d'honneur

Les Suisses ne gagneront donc probablement pas de médailles de bronze dans trois disciplines, comme ce fut le cas il y a un an, à San Cristobal, au kilomètre avec Ledermann, en poursuite individuelle avec Gisiger (4^e Dill-Bundi) et en poursuite par équipes avec Kaenel, Dill-Bundi, Baumgartner et encore Gisiger. Robert Dill-Bundi et Urs Freuler ont été, évidemment, déçus d'échouer dans leurs disciplines préférées. Mais les deux champions suisses ont droit à des excuses en leur faveur. Tout d'abord l'opposition est devenue encore plus forte. En outre, hormis le seul représentant au kilomètre et les deux participants de la poursuite individuelle auxquels ont droit toutes les nations, la RDA alignait encore les champions du monde sortants, Thoms et Durpisch. Au kilomètre, le Canadien Jocelyn Lovell (28 ans), déjà cinquième en 1975 et huitième l'an dernier, a créé la surprise en évitant un double succès des Allemands de l'Est Thoms et le champion du monde des juniors de l'an dernier Hoenisch (19 ans). Mais en poursuite individuelle, la RDA a répété le même scénario qu'à San Cristobal avec ses sprinters en occupant toutes les marches du podium. C'est décourageant, mais dans les disciplines, qui sont dominées par la RDA d'une telle façon, le «reste du monde» court pour les places d'honneur, à côté du podium...

DILL-BUNDI: DE PEU...

Et pourtant, l'entraîneur Oscar Plattner a dit: «Dill-Bundi avait sa chance contre Durpisch. Celui-ci a

beaucoup plus ressenti les changements de programme que les nôtres. Le tenant du titre était battable ce mercredi soir, mais Dill-Bundi est encore irrégulier, ce qui est compréhensible à son âge. Après l'exploit réalisé en huitième de finale, il a fait une mauvaise manche contre Durpisch. La chance n'était pas avec nous.»

En examinant les temps, tour par tour, Plattner a constaté que Robert n'était battu, avec son plus mauvais temps, que par une petite seconde. Mais les dixièmes de seconde se sont perdus déjà avant ces «mondiaux». Pour pouvoir battre les Allemands de l'Est, qui sont des véritables athlètes de computer, on ne peut pas se permettre des changements de vélo dans les derniers jours, comme ce fut le cas avec le nouveau vélo synthétique.

Au jeune Valaisan reste la consolation de figurer à la troisième place des meilleures performances mondiales en poursuite 4 km avec ses 4'36''94. Robert nous disait cependant: «Vous me félicitez et vous dites bravo. Mais à quoi ça sert d'être quatrième ou cinquième, sans une médaille. C'est seulement le titre et le podium qui comptent.»

Plattner, quant à lui, déclarait hier: «Il est mieux que Dill-Bundi puisse se reposer aujourd'hui au lieu de devoir courir deux fois pour finir quatrième. Nous avons besoin de notre Valaisan dans la course par équipes, où Robert est notre «locomotive» la plus efficace.»

Walter Grimm

Finale romande du test du km demain à Payerne

La finale romande du Test suisse du kilomètre, patronnée par les firmes Omomaltine, Omega, Puma, La Placette, Crédit Suisse et Zurich Assurances, aura lieu demain samedi 19 août à Payerne, organisée conjointement par *Semaine sportive* et le VC local.

C'est à 15 heures, à la route de Neuchâtel, que les 61 qualifiés lors des tests régionaux prendront le départ, un coureur toutes les minutes s'élançant sur le parcours d'un kilomètre, derrière la caserne DCA.

Les quatre meilleurs chronos sur le kilomètre et le plus rapide du temps intermédiaire au 500 m seront qualifiés pour la finale nationale du 1^{er} septembre à Lausanne.

Cette importante compétition, organisée en Suisse par l'entraîneur national Oscar Plattner, connaît chaque année un très grand succès, tant en Romandie qu'outre-Sarine.

DIMANCHE VIÈGE - GRÄCHEN (28 KM) Plus de 110 coureurs au départ

La dernière course de côte de la saison aura pour cadre la station haut-valaisanne de Grächen. Cette dernière est déjà fort connue dans les milieux du cyclisme pour avoir accueilli cette année une arrivée d'étape du Tour de Suisse. Mais le directeur de son office du tourisme, Melchior Kalbermatten, est très intéressé par les épreuves réservées aux élites et amateurs. C'est la raison pour laquelle il soutient avec efficacité cette épreuve de côte qui en sera à sa deuxième édition.

Malheureusement, la date n'est pas favorable pour l'engagement de coureurs cotés, vu la proximité des championnats du monde et d'autres courses plus intéressantes en Suisse alémanique. Néanmoins, cette épreuve verra plus de 110 coureurs à son départ, avec un seul professionnel, Serge Demierre, une quinzaine d'élites, le reste étant des amateurs et des juniors. Parmi ces derniers, il faut mentionner la présence du vainqueur de l'an dernier, l'Italien de Berne Yvon Carpentari. Albert Zweifel avait donné son accord, si les organisateurs réussissaient à réunir au minimum sept professionnels au départ. Comme cela n'est, hélas, pas le cas, il a renoncé. La voie est donc libre pour l'amateur bernois qui, cette année, a déjà remporté de nombreux succès. Le départ sera donné à 10 h. 30 sur la place du Marché à Viège et l'arrivée sera jugée au centre de la station à partir de 11 h. 15. Les amateurs et juniors partiront avec une avance d'une minute sur les élites et de deux sur le professionnel, si les organisateurs ne modifient pas le règlement. En parallèle se disputera une épreuve pour les populaires sur 8 km avec départ de Saint-Nicolas à 10 h. 15 et arrivée vers 10 h. 45. Actuellement 40 coureurs sont annoncés, mais les inscriptions peuvent encore être prises sur place. **Peb**

Calendrier des juniors régionaux A - B - C - D - E

Automne 1978 - Premier tour

AVF - Communiqué officiel N° 4

Mercredi 30 août 1978

Juniors C

Raron 2 - Termen

Juniors E

Brig - Brig 2
Naters - Naters 2
Visp - Visp 2

Bramois 2 - Sion 4
Conthey 2 - Sion

Bex 2 - Bex 3
St.Maurice - St.Maurice 2

Bex - Vouvry
USCM - Monthey 4
Monthey 3 - USCM 2

Samedi 2 septembre 1978

Juniors B

Naters - Visp
Raron - Lalden

Steg - Raron 2

Grimisuat - Sion 3

Troistorrents - St.Maurice
Vouvry - US.Port-Valais

Juniors C

Leuk-Susten - St.Niklaus

Agarn - Turtmann
Raron - Visp
Steg - Leuk-Susten 2

Chippis - Salgesch
Sierre 2 - Montana-Crans

Châteauneuf - St.Léonard
Savièse 2 - Ayent

Conthey - Vétroz

Leytron - Saxon

Massongex - St.Maurice

USCM - Vionnaz

Juniors D

Brig - Raron
Lalden - Naters
Visp 2 - Steg

Leuk-Susten - Visp
Turtmann - Salgesch

Chalais - Chippis
Grône - Bramois 2
Noble-Contrée - Lens

Evolène - Ayent
Hérémenche - St.Léonard
Sierre - Grimisuat 2

Conthey 2 - Bramois
Grimisuat - Sion 2
Savièse - Evolène 2

Ardon - Conthey
Chamoson - Vétroz

Fully - Saxon
Leytron - La Combe
Riddes - Saillon

USCM - Monthey 2
Vouvry - Troistorrents

Juniors E

Chalais 2 - Grône 2
Grône - Leuk-Susten
Sierre - Lens

Bramois - Conthey
Granges - Sierre 2
St.Léonard - Chalais

Chamoson - Sion 2
Leytron 2 - Sion 3

Ardon - Leytron
Saxon - Riddes

La Combe - Fully
Vernayaz - Martigny 3

Dimanche 3 septembre 1978

Juniors A

Agarn - Steg
St.Niklaus - Visp
Termen - Naters

ES.Nendaz - Chalais
Sierre - Evolène

Ayent - St.Léonard
Bramois - Savièse
Conthey - Grimisuat

Fully - Riddes
Leytron - Vétroz
Saxon - Bagnes

Massongex - St.Maurice
Monthey - Vouvry
US.Port-Valais - Vernayaz

Juniors B

Leuk-Susten - Sierre

Grône - Hérémenche
Montana-C.Noble-Contrée

Erde - Ayent
Savièse - St.Léonard

Châteauneuf - Leytron
Saillon - Ardon
Saxon - Chamoson

Evionnaz - Vollèges
Vernayaz - Orsières

Juniors C

Bramois 2 - Nax
Evolène - Granges

Riddes - Erde

Bagnes - Martigny 2
Orsières - Isérables

Monthey 2 - Vernayaz

Troistorrents-St.Gingolph

Juniors D

Bagnes - Orsières
Vollèges - Martigny 2

Vionnaz - St.Maurice

Mercredi 6 septembre 1978

Juniors D

Raron - Visp 2

Juniors E

Brig 2 - Naters
Visp - Brig
Visp 2 - Naters 2

St.Léonard - Granges

Sion - Bramois 2
Sion 4 - Conthey 3

Leytron - Chamoson 2

Bex 3 - St.Maurice
St.Maurice 2 - Unistars

USCM 2 - Monthey 4
Monthey 3 - Bex
Vouvry - USCM

Samedi 9 septembre 1978

Juniors B

Lalden - Brig
Visp - Raron

Raron 2 - Leuk-Susten

Ayent - Grimisuat
St.Léonard - Sion 3

Leytron - Saxon

US.Port-VS-Troistorrents
St.Maurice - USCM

Juniors C

St.Niklaus - Raron 2
Termen - Naters

Leuk-Susten 2 - Agarn
Raron - Steg
Visp - Turtmann

Montana-Crans - Chippis
Salgesch - Anniviers

Granges - Chalais
Ayent - Châteauneuf
St.Léonard - Aproz

Vétroz - Savièse

Saxon - Isérables

St.Maurice - Evionnaz

St.Maurice - Evionnaz

Juniors D

Brig - Lalden
Naters - Steg

Salgesch - Sierre 2
Turtmann - Visp

Chalais - Noble-Contrée
Chippis - Bramois 2
Lens - Grône

Ayent - Hérémenche
Grimisuat 2 - St.Léonard
Sierre - Evolène

Bramois - Grimisuat
Evolène 2 - Sion 2
Savièse - Conthey 2

Conthey - Savièse 2
Vétroz - Ardon

Fully - Leytron
La Combe - Riddes
Saxon - Saillon

Martigny 2 - Fully 2

Vouvry - USCM

Juniors E

Grône - Sierre
Lens - Chalais 2
Leuk-Susten - Grône 2

Chalais - Conthey
Sierre 2 - Bramois

Sion 2 - Leytron 2
Sion 3 - Vétroz

Riddes - Ardon

Fully - Saillon
Martigny 3 - La Combe

Massongex - Vernayaz
Monthey - US.Port-Valais
Vouvry - St.Maurice

USCM - Monthey 2
Monthey 4 - Vouvry

USCM - Monthey 2
Monthey 4 - Vouvry

Juniors A

Naters - Visp
Steg - St.Niklaus
Termen - Agarn

USCM 2 - Monthey 4
Monthey 3 - Bex
Vouvry - USCM

Chalais - Salgesch
Evolène - ES.Nendaz

Bramois - Ayent
St.Léonard - Conthey
Savièse - Grimisuat

Bagnes - Leytron
Fully - Saxon
Riddes - Vétroz

US.Port-Valais - Massongex
St.Maurice - Monthey
Vernayaz - Vouvry

Juniors B

Sierre - Chippis

Hérémenche - Montana-Crans
Noble-Contrée - Lens

Savièse - Erde

Ardon - Chamoson
Saillon - Châteauneuf

Orsières - La Combe
Vollèges - Vernayaz

Juniors C

Nax - Evolène

Erde - Conthey

Leytron - Bagnes
Martigny 2 - Orsières

Vernayaz - Massongex

St.Gingolph - US.Port-VS
Vionnaz - Troistorrents

Juniors D

Orsières - Vollèges

Monthey 2 - Vionnaz

Troistorrents - St.Maurice

Mercredi 13 septembre 1978

Juniors E

Brig - Visp 2
Naters - Visp
Naters 2 - Brig 2

Bramois - St.Léonard
Conthey - Sierre 2

Bramois 2 - Conthey 2
Conthey 3 - Sion

Leytron 2 - Chamoson

St.Maurice - Bex 2
Unistars 77 - Bex 3

Bex - USCM 2
USCM - Monthey 3
Monthey 4 - Vouvry

Monthey 4 - Vouvry

Samedi 16 septembre 1978

Juniors A

Agarn - Naters
St.Niklaus - Termen
Visp - Steg

ES.Nendaz - Sierre
Salgesch - Evolène

Ayent - Savièse
Conthey - Bramois
Grimisuat - St.Léonard

Leytron - Fully
Saxon - Riddes
Vétroz - Bagnes

Massongex - Vernayaz
Monthey - US.Port-Valais
Vouvry - St.Maurice

USCM - Troistorrents
St.Maurice - Monthey 2
Vionnaz - Vouvry

USCM - Troistorrents
St.Maurice - Monthey 2
Vionnaz - Vouvry

Juniors B

Brig - Visp
Raron - Naters

USCM - Troistorrents
St.Maurice - Monthey 2
Vionnaz - Vouvry

Chippis - Raron 2
Leuk-Susten - Steg

Lens - Hérémenche
Montana-Crans - Grône

Erde - St.Léonard
Grimisuat - Savièse
Sion 3 - Ayent

Chamoson - Leytron
Châteauneuf - Ardon
Saxon - Saillon

La Combe - Vollèges
Vernayaz - Evionnaz

USCM - US.Port-Valais
Troistorrents - Vouvry

USCM - US.Port-Valais
Troistorrents - Vouvry

Juniors C

Naters - St.Niklaus
Raron 2 - Leuk-Susten

Agarn - Raron
Steg - Visp
Turtmann - Leuk-Susten 2

Anniviers - Montana-Crans
Chippis - Sierre 2

Chalais - Nax
Evolène - Bramois 2

Aproz - Ayent
Châteauneuf - Savièse 2

Conthey - Riddes
Savièse - Erde

Bagnes - Saxon
Isérables - Martigny 2
Orsières - Leytron

Evionnaz - Vernayaz
Massongex - Monthey 2

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

US.Port-Valais - Vionnaz
Troistorrents - USCM

Mercredi 20 septembre 1978

Juniors D

Raron - Naters

Juniors E

Brig - Naters
Visp - Naters 2
Visp 2 - Brig 2

Leuk-Susten - Lens

Conthey 2 - Conthey 3
Sion - Sion 4

Bex 2 - Unistars 77
Bex 3 - St.Maurice 2

Bex - USCM
USCM 2 - Vouvry
Monthey 3 - Monthey 4

Samedi 23 septembre 1978

Juniors B

Naters - Brig
Visp - Lalden

Steg - Chippis

St.Léonard - Ayent

Ardon - Leytron

US.Port-VS - St.Maurice
Vouvry - USCM

Juniors C

Leuk-Susten - Naters
St.Niklaus - Termen

Raron - Turtmann
Steg - Agarn
Visp - Leuk-Susten 2

Montana-Crans - Salgesch
Sierre 2 - Anniviers

Bramois 2 - Chalais
Ayent - St.Léonard
Savièse 2 - Aproz

Riddes - Savièse

Leytron - Iséables
Saxon - Martigny 2

Monthey 2 - Evionnaz

USCM - US.Port-Valais

Juniors D

Brig - Visp 2
Lalden - Steg

Leuk-Susten - Sierre 2
Salgesch - Visp

Chalais - Bramois 2
Chippis - Lens
Noble-Contrée - Grône

Evolène - Hérémente
Grimisuat 2 - Ayent
Sierre - St.Léonard

Conthey 2 - Grimisuat
Evolène 2 - Bramois
Savièse - Sion 2

Chamoson - Savièse 2
Vétroz - Conthey

Fully - Saillon
Leytron - Riddes
Saxon - La Combe

Troistorrents - Monthey 2

Juniors E

Grône - Grône 2
Sierre - Chalais 2

Chalais - Sierre 2
Granges - Bramois
St.Léonard - Conthey

Chamoson - Vétroz
Sion 2 - Sion 3

Riddes - Leytron
Saxon - Chamoson 2

Martigny 3 - Fully
Vernayaz - Saillon

Dimanche 24 septembre 1978

Juniors A

Agarn - St.Niklaus
Naters - Steg
Termen - Visp

Evolène - Chalais
Sierre - Salgesch

Ayent - Conthey
Bramois - Grimisuat
Savièse - St.Léonard

Fully - Vétroz
Riddes - Bagnes
Saxon - Leytron

Massongex - Monthey
US.Port-Valais - Vouvry
Vernayaz - St.Maurice

Juniors B

Raron 2 - Sierre

Grône - Lens
Hérémente - Noble-Contrée

Erde - Grimisuat
Savièse - Sion 3

Châteauneuf - Saxon
Saillon - Chamoson

Evionnaz - La Combe
Vollèges - Orsières

Juniors C

Nax - Granges

Erde - Vétroz

Bagnes - Orsières

Vernayaz - St.Maurice

Vionnaz - St.Gingolph

Juniors D

Bagnes - Fully 2
Orsières - Martigny 2

USCM - Vionnaz
Vouvry - St.Maurice

Mercredi 27 septembre 1978

Juniors E

Brig 2 - Visp
Naters - Visp 2
Naters 2 - Brig

Conthey 3 - Bramois 2
Sion 4 - Conthey 2

St.Maurice 2 - Bex 2
Unistars 77 - St.Maurice

USCM - USCM 2
Monthey 4 - Bex
Vouvry - Monthey 3

Samedi 30 septembre 1978

Juniors B

Brig - Raron
Lalden - Naters

Chippis - Leuk-Susten
Grimisuat - St.Léonard

Saxon - Ardon

USCM - Troistorrents
St.Maurice - Vouvry

Juniors C

Naters - Raron 2
Termen - Leuk-Susten

Agarn - Visp
Leuk-Susten 2 - Raron
Turtmann - Steg

Anniviers - Chippis
Salgesch - Sierre 2

Granges - Bramois 2

Aproz - Châteauneuf
St.Léonard - Savièse 2

Savièse - Conthey
Vétroz - Riddes

Martigny 2 - Leytron
Evionnaz - Massongex
St.Maurice - Monthey 2

Juniors D

Naters - Brig
Steg - Raron
Visp 2 - Lalden

Salgesch - Leuk-Susten
Sierre 2 - Turtmann

Bramois 2 - Noble-Contrée
Grône - Chippis
Lens - Chalais

Ayent - Sierre
Hérémente - Grimisuat 2
St.Léonard - Evolène

Bramois - Savièse
Grimisuat - Evolène 2
Sion 2 - Conthey 2

Conthey - Chamoson
Savièse 2 - Ardon

La Combe - Fully
Riddes - Saxon
Saillon - Leytron

Monthey 2 - Vouvry

Juniors E

Chalais 2 - Leuk-Susten
Grône 2 - Sierre
Lens - Grône

Bramois - Chalais
Conthey - Granges
Sierre 2 - St.Léonard

Sion 3 - Chamoson
Vétroz - Leytron 2

Chamoson 2 - Ardon
Leytron - Saxon

Fully - Vernayaz
Saillon - La Combe

Dimanche 1^{er} octobre 1978

Juniors A

St.Niklaus - Naters
Steg - Termen
Visp - Agarn

Chalais - Sierre
Salgesch - ES.Nendaz

Conthey - Savièse
Grimisuat - Ayent
St.Léonard - Bramois

Bagnes - Fully
Leytron - Riddes
Vétroz - Saxon

Monthey - Vernayaz
St.Maurice - US.Port-VS
Vouvry - Massongex

Juniors B

Sierre - Steg

Lens - Montana-Crans
Noble-Contrée - Grône

Ayent - Savièse
Sion 3 - Erde

Chamoson - Châteauneuf
Leytron - Saillon

La Combe - Vernayaz
Orsières - Evionnaz

Juniors C

Chalais - Evolène
Iséables - Bagnes
Orsières - Saxon

US.Port-VS-Troistorrents
St.Gingolph - USCM

Juniors D

Fully 2 - Vollèges
Martigny 2 - Bagnes

St.Maurice - USCM
Troistorrents - Vionnaz

Conthey - Bramois
Sierre 2 - Granges

Leytron - Ardon
Riddes - Saxon

Fully - La Combe
Martigny 3 - Vernayaz

Dimanche 8 octobre 1978

Juniors A

Naters - Termen
Steg - Agarn
Visp - St.Niklaus

Evolène - Sierre
Chalais - ES.Nendaz

Grimisuat - Conthey
St.Léonard - Ayent
Savièse - Bramois

Bagnes - Saxon
Riddes - Fully
Vétroz - Leytron

St.Maurice - Massongex
Vernayaz - US.Port-Valais
Vouvry - Monthey

Juniors B

Sierre - Leuk-Susten

Hérémente - Grône
Noble-Contrée-Montana-C.

Ayent - Erde
St.Léonard - Savièse

Ardon - Saillon
Chamoson - Saxon
Leytron - Châteauneuf

Orsières - Vernayaz
Vollèges - Evionnaz

Juniors C

Granges - Evolène
Nax - Bramois 2

Erde - Riddes
Iséables - Orsières
Martigny 2 - Bagnes

Vernayaz - Monthey 2
St.Gingolph-Troistorrents

St.Gingolph-Troistorrents

St.Gingolph-Troistorrents

Juniors D

Martigny 2 - Vollèges
Orsières - Bagnes

St.Maurice - Vionnaz

Mercredi 11 octobre 1978

Brig - Visp
Naters - Brig 2
Naters 2 - Visp 2

Conthey - Chalais

Bramois 2 - Sion
Conthey 3 - Sion 4

St.Maurice - Bex 3
Unistars 77 - St.Maurice 2

Bex - Monthey 3
USCM - Vouvry
Monthey 4 - USCM 2

Samedi 14 octobre 1978

Juniors B

Brig - Lalden
Raron - Visp

Leuk-Susten - Raron 2

Grimisuat - Ayent
Sion 3 - St.Léonard

Saxon - Leytron

USCM - St.Maurice
Troistorrents-US.Port-VS

Juniors C

Naters - Termen
Raron 2 - St.Niklaus

Agarn - Leuk-Susten 2
Steg - Raron
Turtmann - Visp

Deuxième tour

Mercredi 4 octobre 1978

Juniors D

Raron - Brig
Visp - Leuk-Susten

Saxon - Leytron

St.Maurice - Massongex
Vionnaz - USCM

Juniors D

Naters - Lalden
Steg - Visp 2

Salgesch - Turtmann

Bramois 2 - Grône
Chippis - Chalais
Lens - Noble-Contrée

Ayent - Evolène
Grimisuat 2 - Sierre
St.Léonard - Hérémente

Samedi 7 octobre 1978

Juniors B

Lalden - Raron
Visp - Naters

Raron 2 - Steg

Sion 3 - Grimisuat

US.Port-Valais - Vouvry
St.Maurice - Troistorrents

Juniors C

St.Niklaus - Leuk-Susten
Termen - Raron 2

Leuk-Susten 2 - Steg
Turtmann - Agarn
Visp - Raron

Montana-Crans - Sierre 2
Salgesch - Chippis

Ayent - Savièse 2
St.Léonard - Châteauneuf

Vétroz - Conthey

Saxon - Leytron

St.Maurice - Massongex
Vionnaz - USCM

Juniors D

Naters - Lalden
Steg - Visp 2

Salgesch - Turtmann

Bramois 2 - Grône
Chippis - Chalais
Lens - Noble-Contrée

Ayent - Evolène
Grimisuat 2 - Sierre
St.Léonard - Hérémente

Bramois - Conthey 2
Evolène 2 - Savièse
Sion 2 - Grimisuat

Conthey - Ardon
Vétroz - Chamoson

La Combe - Leytron
Saillon - Riddes
Saxon - Fully

Monthey 2 - USCM
Troistorrents - Vouvry

Juniors E

Grône 2 - Chalais 2
Lens - Sierre
Leuk-Susten - Grône

Chalais - St.Léonard

Anniviers - Salgesch
Chippis - Montana-Crans
Chalais - Granges
Aproz - St.Léonard
Châteauneuf - Ayent

Savièse - Vétroz

Isérables - Saxon

Evionnaz - St.Maurice

Juniors D

Lalden - Brig
Steg - Naters
Visp 2 - Raron

Sierre 2 - Salgesch
Visp - Turtmann

Bramois 2 - Chippis
Grône - Lens
Noble-Contrée - Chalais

Evolène - Sierre
Hérémence - Ayent
St.Léonard - Grimisuat 2

Conthey 2 - Savièse
Grimisuat - Bramois
Sion 2 - Evolène 2

Ardon - Vétroz
Savièse 2 - Conthey

Leytron - Fully
Riddes - La Combe
Saillon - Saxon

Fully 2 - Martigny 2

USCM - Vouvry

Juniors E

Chalais 2 - Lens
Grône 2 - Leuk-Susten
Sierre - Grône

Bramois - Sierre 2
Granges - St.Léonard

Leytron 2 - Sion 2
Vétroz - Sion 3

Ardon - Riddes
Chamoson 2 - Leytron

La Combe - Martigny 3
Saillon - Fully

Dimanche 15 octobre 1978

Juniors A

Agarn - Termen
St.Niklaus - Steg
Visp - Naters

ES.Nendaz - Evolène
Salgesch - Chalais

Ayent - Bramois
Conthey - St.Léonard
Grimisuat - Savièse

Leytron - Bagnes
Saxon - Fully
Vétroz - Riddes

Massongex - US.Port-Valais
Monthey - St.Maurice
Vouvry - Vernayaz

Juniors B

Chippis - Sierre

Lens - Noble-Contrée
Montana-Crans - Hérémence

Erde - Savièse

Chamoson - Ardon
Châteauneuf - Saillon

La Combe - Orsières
Vernayaz - Vollèges

Juniors C

Evolène - Nax

Conthey - Erde

Bagnes - Leytron
Orsières - Martigny 2

Massongex - Vernayaz

US.Port-VS - St.Gingolph
Troistorrents - Vionnaz

Juniors D

Vollèges - Orsières

St.Maurice - Troistorrents
Vionnaz - Monthey 2

Mercredi 18 octobre 1978

Juniors D

Raron - Lalden

Leuk-Susten - Turtmann

Ayent - St.Léonard

Juniors E

Brig 2 - Naters 2
Visp - Naters
Visp 2 - Brig

Leuk-Susten - Sierre

Conthey 2 - Bramois 2
Sion - Conthey 3

Bex 2 - St.Maurice
Bex 3 - Unistars 77

USCM 2 - Bex
Monthey 3 - USCM
Vouvry - Monthey 4

Samedi 21 octobre 1978

Juniors B

Naters - Raron
Visp - Brig

Raron 2 - Chippis
Steg - Leuk-Susten

Ayent - Sion 3

Evionnaz - Vernayaz

US.Port-Valais - USCM
Vouvry - Troistorrents

Juniors C

Leuk-Susten - Raron 2
St.Niklaus - Naters

Leuk-Susten 2 - Turtmann
Raron - Agarn
Visp - Steg

Montana-Crans - Anniviers
Sierre 2 - Chippis

Ayent - Aproz
Savièse 2 - Châteauneuf

Riddes - Conthey

Martigny 2 - Isérables

Monthey 2 - Massongex

Vionnaz - US.Port-Valais

Juniors D

Brig - Steg
Naters - Visp 2

Visp - Sierre 2

Chalais - Grône
Chippis - Noble-Contrée
Lens - Bramois 2

Grimisuat 2 - Evolène
Sierre - Hérémence

Bramois - Sion 2
Evolène 2 - Conthey 2
Savièse - Grimisuat

Chamoson - Ardon
Vétroz - Savièse 2

Fully - Riddes
La Combe - Saillon
Saxon - Leytron

Troistorrents - USCM

Juniors E

Grône - Chalais 2
Lens - Grône 2

Chalais - Granges
St.Léonard - Bramois
Sierre 2 - Conthey

Chamoson - Leytron 2
Sion 2 - Vétroz

Riddes - Chamoson 2
Saxon - Ardon

Martigny 3 - Saillon
Vernayaz - La Combe

Dimanche 22 octobre 1978

Juniors A

Naters - Agarn
Steg - Visp
Termen - St.Niklaus

Evolène - Salgesch
Sierre - ES.Nendaz

Bramois - Conthey
St.Léonard - Grimisuat
Savièse - Ayent

Bagnes - Vétroz
Fully - Leytron
Riddes - Saxon

US.Port-Valais - Monthey
St.Maurice - Vouvry
Vernayaz - Massongex

Juniors B

Grône - Montana-Crans
Hérémence - Lens

St.Léonard - Erde
Savièse - Grimisuat

Ardon - Châteauneuf
Leytron - Chamoson
Saillon - Saxon

Vollèges - La Combe

Juniors C

Bramois 2 - Evolène
Nax - Chalais

Erde - Savièse

Leytron - Orsières
Saxon - Bagnes

Vernayaz - Evionnaz
USCM - Troistorrents

Juniors D

Bagnes - Vollèges
Orsières - Fully 2

Monthey 2 - St.Maurice
Vouvry - Vionnaz

Mercredi 25 octobre 1978

Juniors D

St.Maurice - Vouvry

Juniors E

Brig 2 - Visp 2
Naters - Brig
Naters 2 - Visp

Conthey 3 - Conthey 2
Sion 4 - Sion

Chamoson 2 - Saxon

St.Maurice 2 - Bex 3
Unistars 77 - Bex 2

USCM - Bex
Monthey 4 - Monthey 3
Vouvry - USCM 2

Samedi 28 octobre 1978

Juniors B

Brig - Naters
Lalden - Visp

Chippis - Steg

Ayent - St.Léonard

Leytron - Ardon

USCM - Vouvry
St.Maurice - US.Port-VS

Juniors C

Naters - Leuk-Susten
Termen - St.Niklaus

Agarn - Steg
Leuk-Susten 2 - Visp
Turtmann - Raron

Anniviers - Sierre 2
Salgesch - Montana-Crans

Chalais - Bramois 2

Aproz - Savièse 2
St.Léonard - Ayent

Savièse - Riddes

Isérables - Leytron
Martigny 2 - Saxon

Evionnaz - Monthey 2

US.Port-Valais - USCM

Juniors D

Naters - Raron
Steg - Lalden
Visp 2 - Brig

Sierre 2 - Leuk-Susten
Visp - Salgesch

Bramois 2 - Chalais
Grône - Noble-Contrée
Lens - Chippis

Ayent - Grimisuat 2
Hérémence - Evolène
St.Léonard - Sierre

Bramois - Evolène 2
Grimisuat - Conthey 2
Sion 2 - Savièse

Conthey - Vétroz
Savièse 2 - Chamoson

La Combe - Saxon
Riddes - Leytron
Saillon - Fully

Monthey 2 - Troistorrents

Juniors E

Chalais 2 - Sierre
Grône 2 - Grône
Lens - Leuk-Susten

Bramois - Granges
Conthey - St.Léonard
Sierre 2 - Chalais

Sion 3 - Sion 2
Vétroz - Chamoson

Leytron - Riddes

Fully - Martigny 3
Saillon - Vernayaz

Dimanche 29 octobre 1978

Juniors A

St.Niklaus - Agarn
Steg - Naters
Visp - Termen

Chalais - Evolène
Salgesch - Sierre

Conthey - Ayent
Grimisuat - Bramois
St.Léonard - Savièse

Bagnes - Riddes
Leytron - Saxon
Vétroz - Fully

Monthey - Massongex
St.Maurice - Vernayaz
Vouvry - US.Port-Valais

Juniors B

Sierre - Raron 2

Lens - Grône
Noble-Contrée - Hérémence

Grimisuat - Erde
Sion 3 - Savièse

Chamoson - Saillon
Saxon - Châteauneuf

La Combe - Evionnaz
Orsières - Vollèges

Juniors C

Granges - Nax

Vétroz - Erde

Orsières - Bagnes

St.Maurice - Vernayaz

St.Gingolph - Vionnaz

Juniors D

Fully 2 - Bagnes
Martigny 2 - Orsières

Vionnaz - USCM

Mardi 31 octobre 1978

Juniors C

Raron 2 - Naters

Juniors D

Raron - Steg

Leuk-Susten - Salgesch

Juniors E

Brig - Naters 2
Visp - Brig 2
Visp 2 - Naters

Leuk-Susten - Chalais 2

Bramois 2 - Conthey 3
Conthey 2 - Sion 4

Ardon - Chamoson 2

Bex 2 - St.Maurice 2
St.Maurice - Unistars 77

Bex - Monthey 4
USCM 2 - USCM
Monthey 3 - Vouvry

Samedi 4 novembre 1978

Juniors B

Naters - Lalden
Raron - Brig

Leuk-Susten - Chippis

St.Léonard - Grimisuat

Ardon - Saxon

Troistorrents - USCM
Vouvry - St.Maurice

Juniors C

Leuk-Susten - Termen

Raron - Leuk-Susten 2
Steg - Turtmann
Visp - Agarn

Chippis - Anniviers
Sierre 2 - Salgesch

Bramois 2 - Granges
Châteauneuf - Aproz
Savièse 2 - St.Léonard

Conthey - Savièse
Riddes - Vétroz

Leytron - Martigny 2

Massongex - Evionnaz
Monthey 2 - St.Maurice

Juniors D

Brig - Naters
Lalden - Visp 2

Turtmann - Sierre 2

Chalais - Lens
Chippis - Grône
Noble-Contrée - Bramois 2

Evolène - St.Léonard
Grimisuat 2 - Hérémence
Sierre - Ayent

Conthey 2 - Sion 2
Evolène 2 - Grimisuat
Savièse - Bramois

Ardon - Savièse 2
Chamoson - Conthey

Fully - La Combe
Leytron - Saillon
Saxon - Riddes

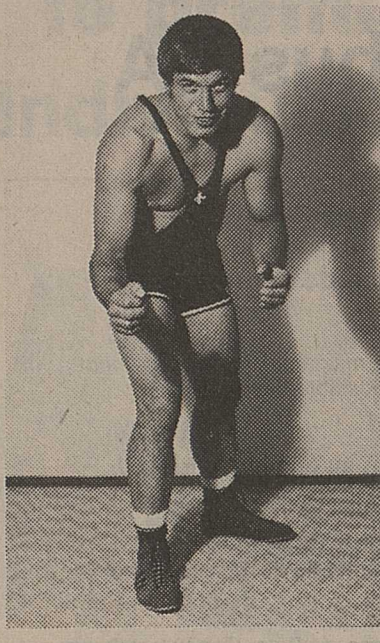
Vouvry - Monthey 2

Juniors E

Grône - Lens
Sierre - Grône 2

Chalais - Bramois
Granges - Conthey
St.Léonard - Sierre 2

Dimanche, 100 lutteurs au CERM



A QUELQUES encablures seulement du 19^e Comptoir de Martigny qui se tiendra du 29 septembre au 8 octobre prochain, les halles du CERM connaîtront déjà ce dimanche la foule des grandes manifestations. En effet c'est là que se déroulera la Fête cantonale des garçons lutteurs mise sur pied par un dynamique comité d'organisation présidé par un orfèvre en la matière: Etienne Martinetti alors même qu'il appartiendra au chef technique valaisan J.-C. Udry de surveiller le déroulement sportif de cette fête.

Grosse participation

Le public sera vraiment gâté puisque plus de 110 jeunes lutteurs se sont déjà inscrits. Ils proviennent tout d'abord des clubs invités de Château-d'Éx, Estavayer, la Haute-Broye et Langenthal auxquels se joindront naturellement

Etienne Martinetti! Non seulement un des piliers de la lutte suisse, mais un sportif qui a su communiquer sa passion aux jeunes.

tous les représentants des clubs valaisans d'Illarsaz, Charrat-Fully, Martigny, Saxon, Conthey, Vétroz, deux formations de Savièse, Bramois, Sierre sans oublier les représentants haut-valaisans des clubs de Saint-Nicolas, Mœrel et Loèche-les-Bains.

Les favoris

Les 110 jeunes lutteurs seront partagés en cinq classes d'âge et non pas de poids comme cela se fait d'ordinaire. Les vainqueurs de chaque catégorie? On ne peut bien sûr les désigner avec certitude tant il est vrai que la forme du jour peut jouer un rôle des plus importants.

Si l'on en juge toutefois aux résultats obtenus dans le courant de la saison, il semble qu'en catégorie 1968 Markus Bohnet, de Mœrel ne devrait pas connaître de gros problèmes tout comme d'ailleurs en catégorie 1966-1967 ou Alain Grutter de Loèche-les-Bains devrait «normalement tomber» ses adversaires. La lutte sera par contre beaucoup plus ouverte en catégorie 1964-1965 où une bonne quarantaine de lutteurs bri-

gueront le titre. Cette catégorie verra très certainement les plus passionnantes empoignades! En catégorie 1962-1963 on devrait retrouver en finale Alain Biffard d'Illarsaz, Johnny Bourgeois de Martigny et Stéphane Jolien de Savièse. Egalement trio à suivre de très près en catégorie 1960-1961, Oscar Freysinger de Savièse, Philippe Dorsaz de Charrat et Marcel Gay de Martigny.

Comme on peut donc le constater, à tous les niveaux les passes seront de nature à susciter l'enthousiasme d'un public que l'on attend nombreux au CERM dimanche matin dès 8 heures.

Le programme officiel

La Fête cantonale des garçons lutteurs se déroulera selon le programme officiel suivant:

- Samedi soir** dès 21 heures: grand bal.
- Dimanche:**
 - 7.30 Appel des lutteurs
 - 8.00 Début des luttes
 - 12.00 Pause de midi
 - 13.00 Reprise des luttes
 - 16.00 Proclamation des résultats
 - 18.00 Grand gala Annie Cordy

Stones a fait appel

L'Américain Dwight Stones, ancien recordman du monde du saut en hauteur, suspendu par sa fédération, l'Amateur Athletic Union (AAU), pour «faits de professionnalisme» et menacé de disqualification à vie, a fait appel devant un tribunal à Los Angeles, en Californie.

Par l'intermédiaire de son avocat, Stones s'est élevé contre les sanctions prises à son encontre le mois dernier par l'AAU, qu'il a accusé «d'enfreinte au commerce.»

Peter de Krassel, avocat de Stones, qui a interjeté appel, a d'autre part demandé au tribunal d'ordonner à l'AAU de restituer le statut d'amateur à Stones et de permettre à ce dernier de reprendre la compétition.

Le juge de la cour d'appel a promis de faire connaître sa décision avant la fin de la semaine.

Stones, 25 ans, avait été suspendu indéfiniment par l'AAU en juin dernier pour avoir participé au concours télévisé des «Superstars» et refusé de remettre son cachet de 33 400 dollars à la fédération américaine. Trois autres athlètes féminines, Francie Larrieu, Jane Frederick et Kate Schmidt avaient été suspendues pour la même raison. Ces dernières n'ont toutefois pas suivi Stones dans son action en justice.

Rarogne et Viège s'entraînent

A une semaine de la reprise du championnat de 1^{re} ligue, les deux équipes haut-valaisannes se préparent intensément. Les matches d'entraînement suivants ont été fixés: dimanche 20 août à 10 heures: Leytron - Viège; dimanche 20 août à 10 h. 30: Rarogne - Saint-Léonard; mardi 22 août à 19 heures: Viège - Chalais; samedi 26 août à 16 h. 30: Rarogne - Viège.

Calendrier des juniors (suite)

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| Chamoson - Sion 3 | Erde - Sion 3 |
| Leytron 2 - Vétroz | Savièse - Ayent |
| Saxon - Leytron | Château-neuf - Chamoson |
| La Combe - Saillon | Saillon - Leytron |
| Vernayaz - Fully | Evionnaz - Orsières |
| | Vernayaz - La Combe |

Dimanche 5 novembre 1978

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| Juniors A | Juniors C |
| Agarn - Visp | Evolène - Chalais - Vétroz |
| Naters - St.Niklaus | Bagnes - Isérables |
| Termen - Steg | Saxon - Orsières |
| ES.Nendaz - Salgesch | USCM - St.Gingolph |
| Sierre - Chalais | Troistorrents-US.Port-VS |
| Ayant - Grimisuat | Juniors D |
| Bramois - St.Léonard | Bagnes - Martigny 2 |
| Savièse - Conthey | Vollèges - Fully 2 |
| Fully - Bagnes | USCM - St.Maurice |
| Riddes - Leytron | Vionnaz - Troistorrents |
| Saxon - Vétroz | |

Ce calendrier peut être modifié en tous temps.

Toute reproduction même partielle de ce calendrier est interdite sauf accord écrit du Comité central de l'AVF.

AVF - COMITE CENTRAL

AVF - Communiqué officiel N° 5

- ① **Résultats des matches des 9, 12 et 15 août 1978**
Coupe valaisanne des actifs 1/8 de finales
Hérémence - Granges 2-1
Bramois - Visp 1-3
Termen - Montana-Crans 0-1
Lens II - La Combe 2-3
Vouvry - Savièse 1-2
Vernayaz - Chamoson 2-4
Riddes - Saint-Maurice 2-5
Chalais - Ayent 1-3
1/4 de finales
Visp - Montana-Crans 2-1
Chamoson - Ayent 1-2
La Combe - Saint-Maurice 1-1
après prolongations*
Hérémence - Savièse 0-1
* Saint-Maurice vainqueur par le tir des pénalités.
- ② **Avertissements**
Lamon Gérard, Granges; Rinaldi Roland, Vouvry; Vœffray Michel, Vernayaz; Gillioz Camille, Chalais; Crettenand Antoine, La Combe; Moret Bruno, La Combe; Gallay Albert, Saint-Maurice; Tissières Claude, Saint-Maurice.
- ③ **Conférence des présidents des commissions de juniors**
L'habituelle conférence des présidents de commissions des juniors des clubs de l'AVF du mois d'août est supprimée. Elle sera remplacée par des conférences
- décentralisées qui auront lieu dans le courant du mois de septembre 1978. Les clubs en seront informés par circulaire.
- ④ **Cartes de légitimation**
Les cartes de légitimation des présidents de clubs et des présidents de commissions de juniors peuvent être adressées au secrétariat de l'AVF, case postale 28, 1951 Sion pour leur renouvellement. Pour les nouvelles cartes, veuillez joindre une photographie récente et de format passeport en indiquant la fonction de la personne intéressée.
- ⑤ **Permanence des 19 et 20 août 1978**
Elle sera assurée par M. Boissard Philippe, Monthey, tél. 025/4 24 02. Samedi 19 août: de 9 à 10 heures et de 18 à 19 heures. Dimanche 20 août: jusqu'à 10 heures.
- ⑥ **Joueurs suspendus pour les 19 et 20 août 1978**
Solioz Robert, Anniviers; Roten René, Brig, seniors; Guelduer Hakkii, Chippis III; Bianco Roger, Conthey; Mottier Jean-Marc, Fully, Rouiller Bernard, La Combe II; Buchard Serge, Leytron II; Rodriguez Santiago, Monthey II; Duchoud Roger, Saint-Gingolph; Zumberhaus Hans, Steg; Jäger Elmar, Turmann II; Ferretti Franco, Vétroz; Fragnière Vital, Veysonnaz; Baccaglia Maurizio, Vionnaz II; Coppey Emilian, Vouvry II; Pittet Daniel, Vouvry II.

Du nouveau au trophée du Six-Blanc

Nouveau duel Smead - Soler

Le duel Chuck Smead-Stefan Soler qui a été le plat de résistance de la course Sierre-Zinal de dimanche dernier trouvera un nouveau terrain d'expression ce prochain week-end entre Orsières et l'alpage des Planards. L'inscription du vainqueur de Sierre-Zinal et de son prédécesseur au palmarès de cette épreuve étant maintenant officielle, ce nouvel affrontement entre les deux géants de ce genre de course confère au 9^e trophée du Six-Blanc, dont le classement comptera pour la CIME, une dimension inhabituelle.

Elevé au rang de course de prestige par la présence de Soler et de Smead, le trophée du Six-Blanc (7 km 200 pour 1195 m de dénivellation) le sera également par celle des deux Américains Dave Casillas (15^e à Sierre-Zinal) et Rick Trupillo (19^e), de l'Espagnol José Sodupe, vainqueur mardi du mémorial Robert-Balleys-Raoul-Max à Bourg-Saint-Pierre (cf. notre édition de hier) et celle des Suisses Daniel Siegenthaler, Colombo Tramonti, Michel Seppey (10^e et meilleur Valaisan dimanche dernier) et Norbert Moulin. Cette phalange d'excellents coureurs devrait inévitablement garantir une course de haut niveau dimanche matin entre Orsières et l'alpage des Planards. Les coureurs pourront d'ailleurs profiter cette année des meilleures conditions de course offertes par le prolongement du

parcours au départ et à l'arrivée et par le tronçon de route (1 km 500) qui permettra au peloton de mieux s'étirer avant la montée de Reppaz et surtout de terminer sur un parcours de meilleure qualité.

Principaux renseignements:

- Organisation:** ski-club Reppaz.
- Vestiaire:** centre scolaire d'Orsières.
- Départ:** toutes les catégories: 8 h. 30 Orsières gare.
- Arrivée:** Les Planards.
- Clôture des contrôles:** 12 heures.
- Parcours:** 7 km 200. Dénivellation 1195 mètres.
- Catégories:** selon règlement CIME + populaire.
- Inscriptions:** individuelle, SC Grand-Saint-Bernard, c.c.p. 19-9876 - Reppaz-Orsières (nom, prénom, année-naissance). Inscriptions sur place acceptées.
- Finance:** 15 francs: seniors, vétérans; 10 francs, jeunes, féminines, 3 francs, supplément inscriptions sur place. 11 heures, circuit des jeunes. Age 63-67. Inscriptions au départ: 5 francs. Reppaz.
- Résultats:** dimanche 20 août 1978 à 16 heures.
- Logement:** disponible, prière de s'inscrire.

Renseignements: Jean-François Lattion, Reppaz, 1937 Orsières, tél. 026/4 19 69. Accès à l'arrivée avec les voitures.



Vainqueur mardi à Bourg-Saint-Pierre, l'Espagnol José Sodupe n'aura pas la partie facile, dimanche, au 9^e trophée du Six-Blanc.

FOOTBALL

Le Cosmos en demi-finale du championnat

Le Cosmos de New York s'est qualifié pour les demi-finales du championnat de la ligue d'Amérique du Nord de football, en triomphant des Kicks du Minnesota aux pénalités (2-1).

A Bloomington (Minnesota), les Kicks avaient écrasé le Cosmos par 9 buts à 2 au match aller. Au match retour, devant 62000 spectateurs, le Cosmos a pris sa revanche par 4 à 0 (buts de Chinaglia, 11^e et 26^e minute, et de Dennis Tueart 13^e et 51^e).

Le règlement de la fédération nord-américaine ne tenant pas compte de la différence des buts (qui aurait qualifié les Kicks), les deux équipes ont dû jouer un minismatch d'appui de 30 minutes (deux mi-temps de 15 minutes). Ce match d'appui s'étant soldé par un résultat nul (0-0), le tir d'une série de pénalités a permis au Cosmos de l'emporter finalement.

- **TCHÉCOSLOVAQUIE.** - Championnat de première division (1^{er} journée): Skoda Pilsen - Slavia Prague 1-1; Inter Bratislava - Banik Ostrava 0-2; Bohemians Prague - Dukla Banska Bystrica 2-2; Tatra Presov - Sparta Prague 1-0; Lok Kosice - Union Teplice 4-1; Spartak Trnava - VSS Koscice 1-1; Dukla Prague - Jednota Trencin 4-0; Zbrojovka Brno - Slovan Bratislava 1-1.
- **TOURNOI DE VIGO.** - Finale 1^{er} place: Cruzeiro de Belo Horizonte (Br) - Celta de Vigo (Esp) 2-1. Finale troisième place: Oporto du Portugal - Nottingham Forest 1-0.
- **MATCH AMICAL:** Benfica - Nacional de Montevideo 2-0.

Arnold Muhren jouera à Ipswich Town

Le milieu de terrain hollandais Arnold Muhren, qui opérait au FC Twente, jouera désormais au club anglais d'Ipswich Town, avec qui il vient de signer un contrat de deux ans. Le montant de son transfert est de 650000 florins.

Arnold Muhren, qui est âgé de 27 ans, a fait partie avec son frère Gerrie de l'Ajax d'Amsterdam au moment des succès européens de cette équipe. Il sera le premier footballeur hollandais à opérer en Angleterre depuis l'ouverture des frontières de ce

pays aux footballeurs étrangers. Il débutera mardi prochain au cours de la rencontre qui opposera Ipswich à Liverpool.

127000 francs de bénéfice pour Grasshopper

Au cours de la saison 1977-1978, les Grasshopper ont réalisé un bénéfice net de 127000 francs, totalisant 3247000 francs de recettes. Ce succès financier inattendu a été obtenu grâce à la bonne performance en coupe UEFA. L'accession aux demi-finales a rapporté 991000 francs, dont il faut déduire les primes allouées aux joueurs. Pour la saison prochaine, le club zurichois prévoit des recettes de 2,4 millions et un bénéfice de 100000 francs.

SKI

● **CHAMPÉRY - VAL-D'ILLIEZ.** - Tous les OJ et juniors des ski-clubs de Champéry et Val-d'Illeiez vont se retrouver ces prochains dimanches pour un entraînement sur neige. C'est ainsi que le rendez-vous est fixé à 10 heures à Barmaz (téléski à disposition) pour les dimanches 20 et 27 août, 3, 10, 17 et 24 septembre.

Les chefs OJ: Georges Rey-Bellet - Roland Avanthay

● **SORTIE PÉDESTRE DU SC SANETSCH.** - Dimanche 20 août se déroulera la sortie pédestre du ski-club Sanetsch à Eison-Grimentz (4 à 5 heures de marche). Départ de Erde à 7 h. 30, retour vers 19 h. Inscriptions chez M. Antonin, 027/36 24 81 et C. Fontannaz 36 23 69.

● **AVCS: NORDIQUES, COURS À MONTANA.** - Un cours d'entraînement est prévu pour les skieurs nordiques de l'équipe valaisanne du 21 au 27 août. Entrée: 21 août à 10 heures au Cisalpin, licenciement le dimanche 27 à 14 heures.

Direction du cours: Armand Genoud, entraîneur: Stéphane Albasini, équipement: skis de fond, skis à roulettes pour la condition physique, finance à payer à l'entrée 150 francs. Excuses: Stéphane Albasini, 3966 Chalais, tél. 027/559546.

Meeting de Vevey Bonnes performances valaisannes

Disputé dans de bonnes conditions, le meeting organisé par le CARE Vevey, a souri aux quelques coureurs valaisans engagés. En effet, sur 3000 m, Norbert Moulin du CA Sion, a remporté une très belle victoire dans le temps de 8'36"42, distançant François Wulleimier (8'38"04) à l'issue d'un très beau sprint. Sur la même distance, signalons les 9'18"61 du cadet Thierry Jacqueroz. Sur 1000 m, Bernard Briguet de la SFG Miège, a conquis une très jolie deuxième place dans le temps de 2'36"20, ce qui constitue une bonne performance valaisanne sur la distance.

Autres résultats: 3000 m, Jean-Pierre Terrazz, CABV, 9'26"73; Jean-Baptiste Rey, 9'42"91; Melly, CA Sierre, 9'49"94; Jean-Daniel Loye, CA Sierre, 9'53"25.

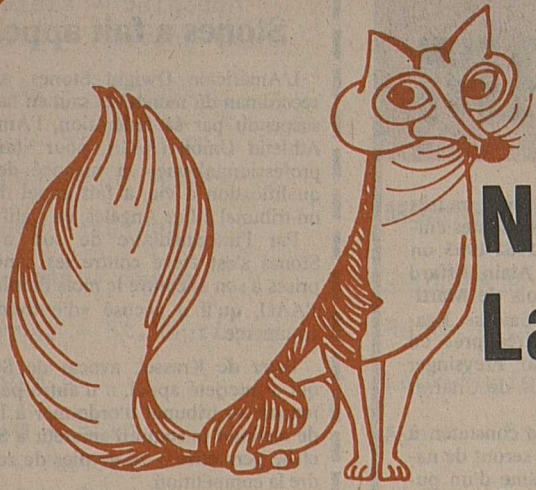
Tour des Dents-du-Midi

On fêtera à Vérossaz les quinze ans d'existence de cette course pédestre par équipe.

Cette épreuve unique en son genre, nullement comparable aux épreuves de montagne que nous connaissons en ce moment, se déroulera les 2 et 3 septembre.

Les concurrents qui se battront contre les Dents-du-Midi devront emporter un sac et une carte pour la catégorie lourde, un piolet et une corde en supplément pour la catégorie légère. Le port de pantoufles de gymnastique ou chaussures similaires est interdit. Pour marquer cet anniversaire, le CO prévoit également une course pédestre individuelle ouverte aux OJ, juniors, seniors, vétérans ainsi que des vols en hélicoptère.

Par contre, la course Vérossaz-Champéry est annulée à regret cette année en raison d'un calendrier peu favorable. On peut s'inscrire jusqu'au 24 août prochain.



**Nouillettes
La Chinoise**
2.95
2x500 g

Frescoran

feuille transparente, auto-adhérente
conserve la fraîcheur des aliments
rouleau 30 m

1.40

Via

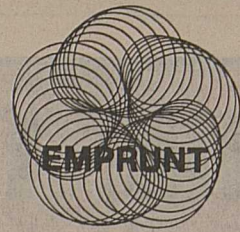
tambour 5 kg

13.95

DISCOUNT COMBI

la Source

Pour toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11



Motor-Columbus SA

Baden

3³/₄ %

**Emprunt 1978-90
de fr. 50 000 000**

Conversion resp. remboursement de
l'emprunt 5 1/2% 1967-82 de fr. 30 000 000,
dénoncé par anticipation au 1^{er} septembre
1978 ainsi qu'au financement partiel de
participations existantes.

101%

Prix d'émission

Conversion:
Les porteurs d'obligations de l'emprunt 5 1/2%
1967-82 Motor-Columbus SA, Baden, ont la
faculté de demander la conversion de leurs
titres en obligations du nouvel emprunt. Les
obligations à convertir sont à remettre avec
coupons au 1^{er} septembre 1979 et suivants.

No de valeur: 116 105

Modalités de l'emprunt

Durée:
12 ans au maximum; remboursement
anticipé possible après 10 ans

Titres:
obligations au porteur de fr. 1000,
fr. 5000 et fr. 100 000

Coupons:
coupons annuels au 1^{er} septembre

Cotation:
aux bourses de Bâle, Genève et Zurich

**Délai de souscription
du 18 au 24 août 1978,
à midi**

Les banques soussignées tiennent à
disposition des prospectus allemands
et français ainsi que des bulletins de
souscription et de conversion bilingues.

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE
UNION DE BANQUES SUISSES BANQUE LEU SA
CRÉDIT SUISSE BANQUE POPULAIRE SUISSE
BANCA UNIONE DI CREDITO A. SARASIN & CIE
SOCIÉTÉ PRIVÉE DE BANQUE ET DE GÉRANCE

MARTIGNY

Dimanche 20 août à 18 h.
CERM Comptoir de Martigny

Adultes Fr. 25.- Enfants Fr. 15.-

Réservation (places prioritaires)
Collombey-le-Grand Auberge de la Fontaine
Monthey La Placette
Martigny Musiclub, Damay-Cretton
Saxon Café du Chalet

Fully
Châteauneuf
Savièse
Sion
Sierre

Cercle démocratique
Restaurant Les Fougères
Café Château-de-la-Soie
Balet-Musique
La Placette

Bovernier
Sembrancher
Le Châble
Verbier
Orsières

Buffet de la Gare
Restaurant des Dranses
Café de la Ruinette
Hôtel Alpina
Café National

GALA ANNIE CORDY

Fiat 127 Sport.



Ses 70 CV font sa force.

Si vous vous faites prochaine-
ment doubler par une voiture qui a l'air
d'une Fiat 127, ne vous étonnez pas.
C'est bien une Fiat 127. Mais la ver-
sion sport: la nouvelle Fiat 127 Sport.

Ses 70 CV la font monter à
100 km/h en 14 secondes et lui font
atteindre le 160 km/h, un spoiler à
l'avant et un spoiler à l'arrière lui
assurent une tenue de route encore
plus parfaite.

Cette voiture, nous l'avons faite
noire avec des bandes oranges ou
orange avec des bandes noires pour
qu'on la voit arriver de loin.

En la regardant de près, vous
découvrirez la calandre en plastique
moulé noir avec phares halogènes
incorporés, le pot d'échappement
Abarth sous le large hayon arrière, les
sièges avant avec appuis-tête incor-
porés, le dispositif de lave et essuie-
glace arrière. Le tableau de bord avec
volant et levier de vitesses sportifs, le
compte-tours et l'indicateur de pres-
sion d'huile soulignent encore sa

conception sportive.

Mais rassurez-vous, nous
n'avons pas oublié les côtés pratiques:
les sièges arrière, dédoublés et rabat-
tables séparément vous permettant
les plus diverses combinaisons de
charge, ainsi que les déflecteurs avant
et les vitres arrière ouvrables à com-
pas en sont la preuve.

La Fiat 127 Sport coûte
Fr. 1150.- et Fr. 300.- de plus en gris
métallisé.

Toutes les Fiat bénéficient d'une
assurance Helvetia de 30
mois contre les frais de répara-
tions, d'une garantie anti-corro-
sion de 2 ans et d'une garantie
usine d'un an sans limitation de
kilométrage.

Fiat leasing pour entreprises: tél. 022/45 88 11,
interne 278.

FIAT
Un plaisir qui dure.

Hippisme: les mondiaux à Aix-la-Chapelle

La Grande-Bretagne remporte le premier titre par équipes

Individuel: deux Suisses qualifiés



L'Américain Michael Matz avec « Jet Run » s'est placé en tête du classement individuel.

Britanniques se sont montrés les plus brillants au terme des deux parcours, refaisant peu à peu leur handicap sur les Hollandais et les Américains pour finalement l'emporter. A relever au sein de l'équipe championne du monde la performance remarquable de Caroline Bradley, laquelle a accompli deux parcours sans faute et ne fut pénalisée que d'un quart de point pour un léger dépassement de temps. Le seul cavalier qui ne récolta pas la moindre pénalisation dans ce grand prix fut l'Américain Michael Matz, qui s'est du même coup installé en tête du classement provisoire de l'épreuve individuelle, dont la troisième course qualificative sera disputée demain.

Au chapitre des déceptions, la RFA, qui devant son public a dû se contenter de la cinquième place, et surtout la France, championne olympique à Montréal, qui n'a pu faire mieux que huitième. Quant à la Suisse, elle a perdu un rang par rapport à la veille et a finalement terminé à la septième place. Markus Fuchs et Kurt Maeder ont particulièrement déçu, alors que Thomas Fuchs s'est bien battu. « Sans faute » sur le premier parcours, Walter Gabathuler conservait toutes ses chances pour une qualification à la finale. Hélas, le champion suisse commit une faute sur un obstacle facile lors du deuxième tour. Déconcentré, il était encore pénalisé à deux reprises par la suite, perdant ainsi pratiquement toutes ses chances de disputer la grande finale.

Les résultats : (parcours de 790 m, 14 obstacles, 17 sauts, 400 m/minute) : 1. Angleterre 26,6 points (10,35 de la veille - 4,25 au premier parcours - 12 au deuxième), Derek Ricketts sur Hydrophane Coldstream (0 - 8), Caroline Bradley, Tigre (0,25 - 0), Malcolm Pyrah, Law Court (8,25 - 8), David Broome, Philco (4 - 4) ; 2. Hollande 31,3 (11,3 - 12 - 8), Dick Wieken, Sil (4 - 8), Anton Ebben, Jombo Design (8 - 4), Henk Nooren, Pluco (4 - 0), Johan Heins, Pandur (4 - 4) ; 3. Etats-Unis 42,4 (6,15 - 20,25 - 16), Conrad Homfeld, Balucuo (12 - 0), Denis Murphy, Tuscaloosa (8,26 - 16), Buddy Brown, Viscount (19,75 - forfait), Michael Matz, Jet Run (0 - 0) ; 4. Canada 48,65 (26,65 - 10 - 12) ; 5. RFA 52,20 (23,45 - 12 - 16,75) ; 6. Belgique 74,30 (26,80 - 26,75 - 20,75) ; 7. Suisse 77,6 (25,6 - 16 - 36), Kurt Maeder, Abraxon (8 - 34,75), Fuchs, Marlon (16 - 20), Thomas Fuchs, Snowking (8 - 4), Walter Gabathuler, Harley (0 - 12) ; 8. France 98,8 (30,8 - 40 - 28) ; 9. Irlande 100,65 (14,55 - 33 - 53) ; 10. Autriche 130,45 (53,95 - 27,75 - 49,25) ; 11. Espagne 239 ; 12. URSS.

Classement individuel de la 2^e épreuve de qualification avec les deux parcours comptant pour le prix des nations : 1. Matz 0 - 0/0 ; 2. Bradley 0 - 0,25 / 0,25 ; 3. ex aequo Nooren 4 - 0/4, Edgar Cuepper (Be), Le Champion, 0 - 4/4, Eddie Macken (Irl), Boome-rang, 4 - 0/4 et Gert Willfang (RFA), Roman 0 - 4/4. - Classement intermédiaire après deux des trois épreuves de qualification : 1. Matz 2,15 points de championnat ; 2. Willfang 4 ; 3. Macken 6,1 ; 4. Nooren 6,25 ; 5. Broome 9,25 ; 6. Heins 11,55 ; 7. Bradley 12,60 ; 8. John Simpson (Can), Texas, 15,1 ; 9. Cuepper 13,8 ; 10. ex aequo Gabathuler et Ricketts 14,25 ; 12. Homfeld 14,45 ; 13. Hugo Simon (Au), Gladstone, 15,3 ; 14. Ebben 17,5 ; 15. Pyrah 19,1. Puis : 17. Thomas Fuchs 19,5. 24 cavaliers sont qualifiés pour la troisième épreuve dont Gabathuler et Thomas Fuchs.

Grâce à une performance d'ensemble remarquable, l'équipe britannique s'est assurée le premier titre jamais attribué dans l'épreuve par équipes des championnats du monde, à Aix-la-Chapelle. Nettement distancée la veille au terme du parcours de chasse par la formation américaine, l'équipe britannique est parvenue, hier, à retourner la situation à son avantage à la faveur du grand prix, disputé en deux parcours comme un habituel prix des nations.

Championne d'Europe en titre, la Hollande a finalement récolté la médaille d'argent aux dépens d'Américains qui ont dû se contenter de la troisième place.

Ce grand prix, qui comptait en outre comme deuxième épreuve qualificative pour l'épreuve individuelle, dont la finale réunira dimanche les quatre meilleurs cavaliers, a créé une situation nouvelle. Ainsi, chaque concurrent devait conserver à l'esprit le fait qu'il s'alignait autant pour son équipe que pour ses intérêts personnels. C'est l'Américain Michael Matz qui a pris la tête du classement provisoire de l'épreuve individuelle, où il précède désormais l'Allemand Gert Willfang et l'Irlandais Eddie Macken. Walter Gabathuler, de son côté, n'a pu rééditer sa bonne performance de la veille et son dixième rang actuel lui ôte pratiquement toute chance de disputer la finale dimanche.

La lutte pour ce titre par équipes a été assez sévère entre les formations de Grande-Bretagne, des Etats-Unis et de Hollande. Sur un parcours assez difficile, mais qui ne comportait aucun piège, les

Après les « européens » de Newcastle

PHILIPPE PUTALLAZ, DEUX VICTOIRES

Dimanche dernier s'est terminé à Newcastle le concours de sauts destiné aux juniors.

Le jeune Valaisan Philippe Putallaz, montant Mickey Mouse, propriété du manège Le Paladin à Sion, s'est fort bien comporté puisqu'il annonça d'entrée la couleur en classant sa monture à la première place du parcours d'ouverture, devant les meilleurs juniors européens.

En revanche le lendemain, lors du parcours du championnat d'Europe individuel,

les mauvaises conditions météorologiques devaient s'avérer fatales pour Mickey et son cavalier. Le temps ayant en effet rendu le terrain en très mauvais état, Mickey Mouse devait glisser et chuter dans une combinaison, laissant ainsi s'élever tout espoir de classement pour la finale individuelle. Cette dernière sacra le Belge Lionel Collard-Bovy champion d'Europe tandis que nos représentants, Margret Mollet sur Haut-Brion et Angelo Bernasconi sur Bandito, obtenaient respectivement les 5^e et 6^e places

du classement. Toutefois le samedi, cheval et cavalier participaient au prix par équipes, et la Suisse, avec M^{lle} Margrit Mollet sur Haut-Brion, Kurt Blickensdorf sur Agbar, Angelo Bernasconi sur Bandito et Philippe Putallaz sur Mickey Mouse, devait se classer à la 4^e place, derrière la Grande-Bretagne 1^{re}, l'Irlande 2^e et la Hollande 3^e. Dimanche, la victoire attendait à nouveau Philippe et Mickey, lors du parcours de clôture.

Nous profitons pour féliciter ici le cavalier et son entraîneur, M. Cottagnoud, qui ont ainsi fourni la preuve d'une méthode d'équitation bien appliquée.

Pour revenir à l'Angleterre, il est préférable de ne pas trop se pencher sur l'organisation qui régnait à Newcastle. L'amertume pourrait nous gagner, surtout si l'on songe à celle, parfaite, que nous avait offerte la Tour-de-Peilz en 1977. Aucune liste de départs et de résultats ne fut distribuée, privant ainsi un nombreux public d'informations essentielles.

En outre, les photographes de presse durent juger ces championnats comme manifestation négligeable, car aucun ne daigna se déplacer à Newcastle...

Quant aux plaques d'écurie, distribuées pour la seule épreuve par équipe aux quatre premiers classés, elles provoquèrent bon nombre de murmures ! Pour peu, l'on se serait cru en Ecosse...

Un bon point positif cependant, mais fourni par la Fédération suisse des sports équestres, qui sut organiser à la perfection les transports, autant des chevaux que des cavaliers accompagnés de leur entraîneur, ainsi que l'installation sur place ne motivant aucune remarque désagréable, bien au contraire !

Des félicitations doivent également être adressées aux personnes qui surent choisir nos jeunes juniors, ces derniers s'étant montrés en l'occurrence à la hauteur de leur sélection. A.M.

Dimanche, concours de Loèche-les-Bains

Plus de 32 chevaux seront au départ dimanche du concours hippique de Loèche-les-Bains. Quatre épreuves sont au programme avec à 10 heures le prix des non licenciés, à 11 heures le prix du Daubensee (R II et L II), à 14 heures le prix Wildstrubel pour non licenciés avec barrières, et à 15 h. 15, le prix de la commune et de l'office du tourisme de la station, cat. A avec deux barrières. Des cavaliers valaisans de tout le canton se rendront sur les hauteurs pour prendre part à cette joute sportive qui promet de belles luttes.

TENNIS

Guenthardt bat Panatta

Aux championnats open du Canada, à Toronto, Heinz Guenthardt a remporté une victoire fort nette, 6-4, 6-2, aux dépens d'Adriano Panatta, au deuxième tour de ce tournoi doté de 175 000 dollars.

Actuellement classé au 26^e rang ATP, le Transalpin est à la recherche d'une forme qui le fuit depuis qu'il parvint en mai dernier en finale des internationaux de Rome. Fort confiant avant la rencontre, le champion suisse a imposé sa manière avec une remarquable autorité. Les deux hommes auront l'occasion de s'affronter à nouveau lors de la soirée de gala prévue le mercredi 18 octobre à la patinoire des Vernets à Genève et à laquelle participeront également Bjorn Borg et Vitas Gerulaitis.

Une autre surprise a été enregistrée à Toronto avec l'échec de l'Espagnol José Higueras, récent finaliste à Indianapolis, devant le Rhodésien de Berne, Colin Dowdeswell (6-3, 5-7, 6-2). Pour sa part, Jeff Borowiak, le licencié de Grasshopper, a battu l'Australien John Alexander 7-5, 6-4.

Championnats suisses

Logique respectée

● Les favorites se sont qualifiées pour les demi-finales du simple dames des championnats suisses, à Neuhausen. En effet, samedi, Petra Delhees (tête de série N° 2) affrontera Monica Simmen (3), alors qu'Annemarie Ruegg (N° 1) sera opposée à Susi Eichenberger (N° 5). En quarts de finale, seule Annemarie Ruegg a connu quelque problème. Elle dut en effet lutter durant deux heures contre la Bienneoise Martine Jeanneret. Résultats :

Simple dames, quarts de finale : Petra Delhees (Olten) bat Maud Mocellin (Genève) 6-1, 6-3 ; Monica Simmen (Zurich) bat Rita Felix (Olten) 6-3, 6-1 ; Susi Eichenberger (Zurich) bat Zdenka Strnadova (Zurich) 6-1, 6-4 ; Annemarie Ruegg (Zurich) bat Martine Jeanneret (Bienne) 2-6, 6-1, 8-6.

● Chez les messieurs, la logique a également été parfaitement respectée puisque l'on retrouvera en demi-finales, demain, les joueurs suivants : René Bortolani (tête de série numéro 2) face à Dimitri Sturdza (N° 3), ainsi que Petr Kanderl (N° 1) opposé à Serge Gramagna (N° 4). En l'absence de Heinz Guenthardt, les « anciens » ont ainsi confirmé leur suprématie.

Serge Gramagna a pourtant été sérieusement menacé en quarts de finales par Paul Mamassis. Au cinquième set, le Grec de Lausanne (N° 5) menait en effet encore 4-0 avant de s'incliner 4-6. Dimitri Sturdza n'a pas connu de problèmes face à Peter Holenstein alors que Bortolani, bien qu'il ait concédé un set à Michel Burgener, le champion suisse en salle, a laissé une forte impression. Quant à Kanderl, il a fait preuve d'une belle concentration devant le champion suisse juniors Yvan du Pasquier, ne lui concédant que sept jeux. Résultats :

Simple messieurs, quarts de finale : René Bortolani (Zurich) bat Michel Burgener (Lausanne) 7-6, 6-2, 4-6, 6-4 ; Dimitri Sturdza (Zurich) bat Peter Holenstein (Genève) 6-3, 7-5, 7-6 ; Serge Gramagna (Genève) bat Paul Mamassis (Lausanne) 6-1, 2-6, 4-6, 6-3, 6-4 ; Petr Kanderl (Zurich) bat Yvan du Pasquier (Neuchâtel) 6-3, 6-4, 6-0.

Double messieurs, derniers huitièmes de finale : Gramagna / Hasenfratz battent Ruch / Zuercher 6-2, 6-3 ; Bernet - Mamassis battent Ferrario / Jopiti 6-3, 6-2.

Double mixte, quarts de finale : Jeanneret / Sturdza battent Mocellin / Gerne 6-3, 6-3 ; Delhees / Bortolani battent Habluetzel / Hufschmid 7-5, 7-5 ; Simmen / Blatter battent Jauch / Froehlicher 6-2, 6-0 ; Strnadova / Holenstein battent von Planta / M. Guenthardt 6-4, 5-7, 6-4.

Les tournois à l'étranger

● **STOWE (Vermont).** - Tournoi doté de 75 000 dollars. - Simple messieurs, huitièmes de finale : Jimmy Connors (EU) bat Ian Fletcher (Aus) 6-3, 2-6, 6-2 ; Bob Lutz (EU) bat Bernie Mitton (AS) 6-7, 6-4, 6-1 ; Eliot Teltscher (EU) bat Kim Warwick (Aus) 6-4, 6-4 ; Cliff Richey (EU) bat John James (Aus) 1-6, 7-6, 6-4 ; Peter Fleming (EU) bat George Hardie (EU) 6-2, 6-2.

● **Classement des gains des joueurs professionnels.** - Messieurs : 1. Borg (Su) 256 641 dollars ; 2. Vitas Gerulaitis (EU) 235 829 ; 3. Jimmy Connors (EU) 224 903 ; 4. Eddie Dibbs (EU) 192 717 ; 5. Raul Ramirez (Mex) 169 173 ; 6. Brian Gottfried (EU) 148 752 ; 7. Wojtek Fibak (Pol) 145 956 ; 8. Guillermo Vilas (Arg) 132 959 ; 9. Harold Solomon (EU) 126 166 ; 10. Corrado Barazzutti (It) 123 259.

Dames : 1. Navratilova 286 500 ; 2. Evonne Goolagong (Aus) 161 171 ; 3. Billie Jean King (EU) 101 169 ; 4. Betty Stove (Ho) 96 322 ; 5. Virginia Wade (GB) 90 250.

NATATION

Samedi : entraînement au lac des sauveteurs montheysans

Les brevets 1 de la Société suisse de sauvetage de Monthey se sont retrouvés samedi dernier sur les rives de Chillon pour un entraînement d'endurance sur le lac. Une distance de 2 km a été parcourue en eaux profondes et ceci de Chillon à la région des Granettes. Escortés d'une vedette rapide, l'exercice s'est déroulé dans d'excellentes conditions. Une expérience à renouveler qui témoigne bien du dynamisme de cette jeune société de sauvetage.

CYCLISME

GP Tell: les Suisses dominent

Le matin, lors de la quatrième étape disputée entre Pfaeffikon et Emmen (70 km), la position de leader de Kurt Ehrensperger n'avait jamais été menacée. Après qu'une attaque était sortie du peloton à Hausen (27^{km}), Sykora, Zalfen, Chapovalov, Adamsson et le Suisse Sergio Gerosa, qui ne prit jamais les relais. Quelques kilomètres plus loin, Stetina se joignait à ce groupe dont aucun membre ne menaçait les leaders du classement général. Et c'est avec 1'31" d'avance que ces six coureurs se disputaient la victoire d'étape au sprint, le Tchèque Miroslav Sykora se montrant le plus rapide à cet exercice.

● Les coureurs suisses ont nettement dominé la cinquième étape du Prix Guillaume-Tell, course contre la montre à Emmen sur 18 km. Kurt Ehrensperger a triomphé devant le Belge Alfons De Wolf, qui a terminé à 9 secondes, et devant ses équipiers Stefan Mutter et Gilbert Glaus, qui sont relégués à 27 et 46 secondes. Il a ainsi pu consolider sa position de leader du classement général, où il précède De Wolf de 1'12".

Kurt Ehrensperger avait pris un départ prudent et à la mi-course il n'occupait que le sixième rang derrière notamment Stefan Mutter, Alfons De Wolf et Tommy Prim. Le Soviétique Alexander Averine, qui était parti deux minutes avant le Suisse, devait s'arrêter pour effectuer un changement de roue à la suite d'une crevaison. Ce fut pour le jeune coureur helvète l'occasion rêvée de se débarrasser du Soviétique. Il fut ainsi brillant dans la seconde moitié du parcours, où il devait signer le meilleur temps et par la même occasion sa deuxième victoire d'étape.

● **4^e étape. Pfaeffikon - Emmen (70 km) :** 1. Miroslav Sykora (Tch) 1 h. 42'24" (moyenne 41 km 015) ; 2. Wayne Stetina (EU) ; 3. Sergio Gerosa (S) ; 4. Vladimir Chapovalov (URSS) ; 5. Anders Adamsson (Su) ; 6. Rudi Zalfen (RFA), tous même temps. 85 coureurs classés.

● **Classement de la cinquième étape, Emmen Emmen, contre la montre (18 km) :** 1. Kurt Ehrensperger (S) 24'43"6 (moyenne : 43 km 677) ; 2. Alfons De Wolf (Be) 24'52"1 ; 3. Stefan Mutter (S) 25'09"3 ; 4. Gilbert Glaus (S) 25'10" ; 5. Tommy Prim (Su) 25'10" ; 6. Richard Trinkler (S) 25'29".

● **Classement général :** 1. Kurt Ehrensperger (S) 14 h. 06'01" ; 2. Alfons De Wolf (Be) à 1'12" ; 3. Alexander Averine (URSS) à 2'01" ; 4. Richard Trinkler (S) à 2'02" ; 5. Guy Nulens (Be) à 2'13" ; 6. Sergei Morozov (URSS) à 3'31" ; 7. Fausto Stiz (It) à 3'58" ; 8. Claude Cricquielion (Be) à 4'09" ; 9. Giovanni Fedrigo (It) à 4'17" ; 10. Jostein Wilman (No) à 4'37" ; 11. Sergei Sukhorutschenkow (URSS) à 5'09" ; 12. Alessandro Pozzi (It) à 6'09" ; 13. Stefan Mutter (S) à 6'25" ; 14. Jesus Guzman (Esp) à 6'55" ; 15. Bob Cook (EU) à 7'02". Puis : 23. Rocco Cataneo (S) à 9'44" ; 24. Beat Breu (S) à 10'02" ; 32. Gilbert Glaus (S) à 13'50" ; 36. Jurg Luchs (S) à 16'16" ; 46. Sergio Gerosa (S) à 20'14" ; 71. Christian Vinzens (S) à 37'23" ; 73. Urban Fuchs (S) à 39'39".



Philippe Putallaz et Mickey Mouse, propriété du manège Le Paladin à Sion

JUDO

Cours gratuit Jeunesse et Sport

Le premier cours d'initiation au judo organisé par Jeunesse et Sport débutera à Sion le 4 septembre au local du Judo-Club séduois, route d'Aproz.

Ce cours, placé sous la responsabilité de M. Marc Curty, 2^e dan, entraîneur, est ouvert gratuitement à tous les jeunes Valaisans et Valaisannes, débutants, âgés de 14 à 20 ans. Il aura lieu les lundis et jeudis de 19 h. 30 à 21 heures et les samedis après-midi de 15 à 19 heures et prendra fin le 15 octobre. Organisé à titre expérimental, un tel cours définira les options futures du judo valaisan dans le cadre de Jeunesse et Sport et décidera de l'introduction sur le plan cantonal de clubs de formation de moniteurs en 1979 ainsi que des possibilités offertes à chaque club valaisan d'ouvrir ses propres cours Jeunesse et Sport.

Le programme de ce premier cours comprendra une initiation au judo et son histoire ainsi que la pratique des mouvements de base. En fin de stage, les futurs judokas assisteront à une rencontre de championnat suisse par équipe et prendront part à la manifestation de clôture au cours de laquelle seront distribuées les distinctions aux participants. Tous les jeunes s'intéressant au judo peuvent s'inscrire à ce cours auprès de M. Marc Curty, 21 rue du Mont, Sion, tél. 22 90 17.

Espérons que nombreux seront les amateurs.

Place du Midi
Tél. 027 / 22 60 56

SION

pfeco SPORTS

Tout pour le FOOTBALL

Contrôler votre équipement

agence PubliVai sion

*Faramineuses!!
(l'une et l'autre)*

Saucisse de Lyon de Bell
100g 1.40
épicee avec délicatesse
(Chair à saucisse surfine)

Saucisse bernoise à la langue de Bell
100g 1.40
Jambon, cou et carré de porc, viande de bœuf et lard
Un plaisir royal
C'est si bon!

Vente de meubles beaux styles et anciens

Très jolis meubles bois de rose et bronzes

Bons meubles d'occasion Tapis, etc.

Chez Jos. Albini
Montreux
Avenue des Alpes 18
Tél. 021/61 22 02

oreiller SPORTS
VERBIER

Skis d'occasion avec fixation Salomon 444

Skis Compact (courts) 160-190 cm Fr. 150.- à 200.-
Skis traditionnels 180-205 cm Fr. 100.- à 180.-
Skis juniors 160-170-175 cm Fr. 120.- à 160.-

Skis d'enfants 120-150 cm Fr. 100.- à 140.-
fixation Salomon 101

Chaussures NORDICA occasion
Toutes les pointures Fr. 30.-

Marc Oreiller, le vrai spécialiste du ski
Tél. 026/7 49 72

36-5009

Vente - Réparation Mitsubishi Simca-Chrysler

Garage Argentine
1867 Ollon ☎ (025) 7 33 13

A vendre

Peugeot 604 SL
1977, état de neuf
Fr. 17 200.-

Peugeot 304 S Cabriolet
avec hard-top parfait état
Fr. 5500.-

Peugeot 204 GL
50 000 km, expert.
Fr. 4300.-

Peugeot 104
état de neuf, expert.
Fr. 4400.-

Renault 4
bon état, expertisée
Fr. 2200.-

Tél. 026/5 42 90
heures des repas
36-2888

A vous...

qui désirez changer de cuisinière, cette offre vous concerne

Bosch EH 64 SG
1 plaque automatique
1 plaque rapide
2 plaques normales
1 prise de grill dans le four

Fr. 945.-

Reprise de votre ancienne cuisinière

Fr. 150.-

Fr. 795.-

EDGAR NICOLAS
1950 SION - TEL. (027) 23 22 62

36-4822

Grand spectacle avec plus de 1000 figurants

Fête du Blé - Fête du Pain

Pour la première fois le Pays de Vaud célèbre les travaux du paysan, du meunier et du boulanger

Jeu folklorique mis en musique par Gerald Gogerat, mis en scène par Charles Apothéloz, décoré par Jean Monod. Un spectacle grandiose de parades, de danses et de chœurs suivi d'une fête populaire dans le bourg.

A Echallens

Seulement 6 représentations. Il est prudent de commander dès maintenant vos billets.

Tous renseignements: Echallens, tél. 021/81 22 63 ou 81 33 37
Lausanne, 021/23 22 55 de 14 h. à 17 h.

Bulletin de commande

N'effectuez aucun versement: les billets vous parviendront contre remboursement.

Veillez écrire en lettres majuscules et très lisiblement s.v.p.

Nom.....
Prénom.....
No de tél.
Adresse.....
No postal..... Localité.....
Date..... Signature

A renvoyer à: Fête du Blé - Fête du Pain
Case postale 24 • 1040 Echallens

6 représentations à choisir:		Nbre billets		Total
		30.-	40.-	50.-
Vendredi	25 août 14 h. 30			
Samedi	26 août 9 h. 30			
Dimanche	27 août 14 h. 30			
Vendredi	1 sept. 14 h. 30			
Samedi	2 sept. 9 h. 30			
Dimanche	3 sept. 14 h. 30			
Frais de port et de remboursement				4.50
Toutes les taxes sont comprises dans les prix				Total en Fr. s.

Commandez vos billets

Prix choc pour l'été!

Hitachi TRK 5190

Radiorecorder stéréo

Hitachi TRK 5190 Fr. 390.-

- 4 longueurs d'ondes
- Puissance de sortie: 2 x 1,8 W
- 4 haut-parleurs
- 2 indicateurs de contrôle
- Compte-tours
- Entrée de mixage pour microphone extérieur
- Alimentation: secteur ou 6 piles
- Prises pour antenne extérieure, casque stéréo et adaptateur pour auto

Lausanne: Place de la Palud 22
Genève: Rue Neuve-du-Molard 8
Neuchâtel: Rue des Terreaux 3-5
Fribourg: Boulevard de Pérolles 31
La Chaux-de-Fonds: Rue de la Serre 79
Sion: MMM « Métropole »

ex libris

ton école ton avenir

Institut «La Gruyère»
1663 Gruyères
Tél. 029/6 21 15
Internat-externat pour jeunes gens de 10 à 20 ans.
Cours de vacances: 2.7 - 12.8 1978
Année scolaire: 20.9.1978

Maison études Ste-Dorothee
1700 Fribourg
Tél. 037/22 84 44
Internat-externat pour jeunes filles
Cours de secrétariat, durée une année

Institut Dr Schmidt
1095 Lutry
(au bord du lac)
Tél. 021/39 51 12
Internat-externat pour jeunes gens
Sections langues, commerciales et maturités

Ecole Lémania
1001 Lausanne
Tél. 021/20 15 01
Etudes classiques, scientifiques et commerciales

Groupement romand des écoles de commerce de la FSEP

Pédicure Manucure

Tous les soins des pieds et des mains
cors - durillons - ongles incarnés
verrues plantaires

Bâtiment Beaumont 12
Chemin de Surfrère
MARTIGNY-BOURG

Arrêt du bus: Les Martinets
Tél. 026/2 17 40

Reçoit tous les jours
Gaby Mugnier-Plota
36-4662

Tombola

du 30e anniversaire du FC Leytron et de l'inauguration du stade Saint-Martin, les 14, 15, 16 juillet
Tirage effectué sous le contrôle de M^r Michel Mabillard, avocat et notaire, le 27 juillet 1978 en son étude à Leytron

Liste des numéros gagnants

- Gagne une machine à laver Hoover le billet No 850
- Gagne un aspirateur Miele le billet No 158
- Gagne un téléviseur portatif le billet No 1741
- Gagne un four à raclette le billet No 37
- Gagne une friteuse M.T. 599 le billet No 123
- Gagne une radio portable le billet No 1564
- Gagne un tourne-disque le billet No 2329
- Gagne un jambon le billet No 3102
- Gagne un jambon le billet No 2203
- Gagne un jambon le billet No 2270

Les lots sont à retirer auprès de M. Pascal Rossier, président du FC Leytron, jusqu'au 30 août 1978.
36-6615

Loterie Romande

tirage samedi

gros lot de 1000000 francs

A vendre

cars d'excursion

Setra S 9, 38 places, 160 000 km, très bon état, expertisé

Setra S 6, 22 places, moteur 80 000 km, très bon état, expertisé

Mercedes 319, 18 places convient pour transport d'enfants, ouvriers, camping, etc.

Voyages Vuagniaux,
1462 Yvonand
Rens.: tél. 024/31 17 22
Prix à discuter. 22-14491

AVEZ-VOUS VÉRIFIÉ L'ÉTAT DE VOTRE STOCK ?

Nous sommes là pour vous conseiller et étudier des prix les plus favorables.

IMPRIMERIE GESSLER S.A.
Pré-Fleuri 12 - 1950 SION
Tél. 027 / 23 19 05

Centre commercial
MAGRO

PRESSING MAGRO

Un avantage de taille

Votre pantalon
nettoyé et repassé

pour

Fr. 3.90

Uvrier-Sion

PARKING GRATUIT
ESSENCE SUPER
Fr. -.84

68

Gudrun Pausewang

L'ENLEVEMENT DE DOÑA AGATA

Copyright by Cosmopress, Genève

— Nous devons agir avec prudence. Si ces gangsters se sentent acculés, le désespoir peut leur inspirer l'idée de vous tuer, et ce n'est pas ce que nous voulons, n'est-ce pas, doña Agata ?

De nouveau, elle fondit en larmes.

— Dites-moi quelques mots qui puissent me donner du courage pour supporter les jours qui viennent, dit-elle en sanglotant.

— Soyez patiente, ma fille ! Supportez dignement votre sort, vouez vos souffrances au Seigneur, montrez que vous êtes chrétienne, même à l'égard de vos bourreaux. Pardonnez-leur, car ils ne savent pas ce qu'ils font. Rendez le bien pour le mal...

Furieuse, doña Agata l'interrompit :

— Ils me le paieront cher !

Lollo leva très haut les sourcils :

— Je dois dire, ma fille, que la véritable humilité vous fait encore défaut. Ces hommes sont eux aussi les enfants

de Dieu. Peut-être n'ont-ils jamais connu dans leur vie le sein aimant d'une mère...

Avant de poursuivre, il se racla longuement la gorge :

— ... Ne vous fâchez pas contre eux ; vous pouvez les vaincre à force de gentillesse. L'un a des chaussettes trouées : raccommodez-les. Un autre souhaite apprendre à écrire : enseignez-le-lui. Je suis sûr que ces gens tomberont finalement à vos pieds et que Dieu, du haut du Ciel, vous regardera avec complaisance.

Doña Agata soupira :

— Ce que vous exigez dépasse les forces humaines. Mais j'essaierai, pour l'amour du Christ.

— Voilà qui est courageux, ma fille ! dit Lollo en se levant. Voilà ce que j'aime en vous. Je vais tout de suite faire en sorte que ces gangsters vous procurent des lunettes...

— Pour la presbytie, quatre virgule cinq, interrompit doña Agata.

— Et qu'on vous donne du linge et des vêtements pour que vous puissiez en changer.

SAINT-URSANNE - LES RANGIERS

Lafitte et Surer pour le spectacle !



Jacques Laffite, au volant d'une Ralt-BMW de F2, accomplira sa troisième course de côte de sa carrière...
Photo Torrent

UN MATCH SUISSE - FRANCE

Heureusement non. Avec la formation d'un comité de soutien qui réussissait à trouver quelques appuis financiers, les organisateurs des Rangiers purent respirer et poursuivre la mise sur pied de leur classique du mois d'août en procédant à un pari qui devrait se révéler payant si les conditions météorologiques ne leur jouent pas un mauvais tour, ce qui est fréquemment le cas dans cette région du pays.

En effet, ils ont invité notre compatriote Marc Surer, nouveau vice-champion d'Europe de formule 2 et futur pilote de grand prix, et le Tricolore Jacques Laffite, actuellement sixième du classement provisoire du championnat du monde des conducteurs avec sa Ligier-Matra pour inciter les fervents des sports mécanisés ou non à se déplacer en masse ce week-end dans le Jura. La présence de telles vedettes grève considérablement un budget, mais les organisateurs des Rangiers espèrent que le sacrifice consenti trouvera un répondeur auprès du public. Si tel ne devait pas être le cas, il est à craindre que leur épreuve serait à nouveau dans un état d'agonie avancé...

Il ne faut surtout pas croire que, dimanche, Jacques Laffite et Marc Surer domineront les débats de la tête et des épaules, tout comme il ne faut en déduire qu'ils seront à uniquement pour passer à la caisse... Non pas parce que nous doutons de leurs capacités, bien au contraire, mais parce que, soit pour l'un, soit pour l'autre, se faulxer à fond de train entre deux rangées de glissières et de rochers (après avoir affronté les boulevards de Zeltweg dimanche, et de Monza hier et avant-hier, en essais pour Laffite), constitue un exercice d'adresse auquel ils ne sont pas ou plus habitués.

DES DIFFICULTÉS POUR Surer ET LAFFITE

Cela doit bien faire quatre ans que Surer n'a plus affronté les pièges d'une route de montagne (à ses débuts en Allemagne, il s'aligna quelquefois en côte) alors que depuis qu'il a fait du sport automobile son métier, Laffite n'a pris part qu'à deux épreuves en montagne. Aujourd'hui, ce genre de compétition requiert des aptitudes que seul un entraînement approprié et soutenu permet de cultiver pleinement, d'autant plus que le tracé des Rangiers, long de 5039 mètres, est super-rapide et truffé de difficultés techniques. C'est pourquoi on voit mal Laffite et sa Ralt-BMW de formule 2 répéter l'exploit qu'avait accompli le regretté François Cevert en 1972 à Ollon-Villars (les temps ont changé...) et remporter dimanche la victoire absolue, et Surer (BMW 320-Heidegger) dont ce sera la toute première apparition en course sur sol helvétique, ne pas rencontrer mille problèmes dans son groupe pour écarter la menace des routiniers que sont Jeanneret, Brun (BMW), Brandenberger, M.-M. Almeras et Fischhaber (Porsche).

MARKUS HOTZ DÉFENDRA SON TITRE

En consultant l'exceptionnel « plateau » proposé, cette manche, à la fois du championnat d'Europe de la montagne et du championnat suisse, devrait déboucher sur un match franco-suisse pour l'établissement d'un nouveau record du parcours. Celui qui le détient actuellement - Markus Hotz - sera là pour défendre son bien avec une March-BMW de formule 2 louée à son ami Fredy Lienhard. Côté helvétique, il y aura encore Amweg (Amweg-BMW),



Les yeux de Chimène pour Marc Surer au volant de cette BMW 320 que pilotait Markus Hotz à Ayent-Anzère.
Photo Torrent

quoique sa participation soit encore incertaine, Chevalley (Chevron-BMW), bien décidé à signer un exploit, Meschia (Modus-Cosworth) et Laurent Ferrier (Chevron-Roc), qui aura le désavantage de ne pas connaître Les Rangiers et de n'avoir pris part à une course de côte depuis huit ans... Côté français, en plus de Laffite, sont annoncés Marc Surer et Jimmy Miesusset (Martini-BMW), ainsi que Pierre Maublanc (March-BMW) dans le rôle d'outsiders ou d'arbitres. Enfin, on retrouvera les Britanniques Franklin (March), un habitué des Rangiers, et Jim Crawford (Chevron). C'est bien entre ces hommes, regroupés dans une sorte de course de formule 2 de la montagne disputée en deux manches, qu'il faudra chercher le vainqueur de la 35^e édition de Saint-Ursanne - Les Rangiers et le nouveau recordman du parcours, cela à plus de 150 km/h de moyenne...
J.-M. W.

SCHECKTER
annonce
qu'il signe chez Ferrari

Le pilote sud-africain de formule 1 Jody Scheckter a annoncé officiellement qu'il a signé un contrat avec Ferrari pour la prochaine saison du championnat du monde des pilotes.

Scheckter, dans une interview publiée par le journal romain *Il Messaggero*, déclare: «Oui, j'ai signé avec Ferrari.»

Il explique ainsi sa décision: «Ferrari représente un but pour les pilotes. C'est la meilleure équipe. Il y a de l'argent, des ingénieurs, des cerveaux, une organisation. On n'y vit pas au jour le jour.»

Interrogé sur les problèmes actuels de Ferrari au championnat du monde, le pilote sud-africain répond: «Je suis persuadé que Ferrari a les moyens de revenir au premier plan, très rapidement.»

Tir obligatoire 1978
Vétoz - Stand intercommunal (près gare Ardon)
Dimanche 20 août 1978
8 heures à 11 h. 30
Livrets de service et de tir indispensables.

35^{ème} course internationale de côte
19-20 août 1978



St-Ursanne Les Rangiers
avec Jacques Laffite et Marc Surer

Dès aujourd'hui, les « mondiaux » de natation La valse des records a commencé !

La valse des records du monde de natation, à Berlin-Ouest. Déjà, cette année, au cours des différents championnats nationaux ou aux Jeux du Commonwealth, quatorze records du monde sont tombés. Chez les hommes, 200 m quatre nages (deux fois) et 400 m quatre nages. Chez les dames: 100, 200, 400 et 800 m libre (quatre fois pour cette dernière distance), 200 m brasse, 100 et 200 m papillon et 200 m quatre nages.

Les championnats des Etats-Unis, qui ont eu lieu début août, ont démontré une fois de plus l'excellente santé de la natation américaine. Dans huit spécialités sur douze, les garçons ont réalisé les meilleures performances mondiales (m.p.m.) de l'année, sans compter les relais où ils sont intouchables. Les nageurs d'outre-Atlantique n'ont toutefois battu que deux records du monde: 200 et 400 m quatre nages. Mais ils ne se sont peut-être pas aussi bien préparés que pour les Jeux olympiques, les championnats du monde étant de création récente et n'ayant pas sur eux le même impact.

Si les nageurs américains semblent devoir dominer leur sujet aux championnats du monde, il n'en sera pas de même pour leurs consœurs. Elles auront à faire face à leurs formidables rivales est-allemandes qui ont dominé la natation mondiale au cours des six dernières années.

À la fin 1977, les nageuses de RDA possédaient tous les records du monde. Seules ombres à leur tableau: le 200 m brasse, spécialité soviétique, et le relais 4 x 100 m libre (EU).

Pourtant, au début 1978, un premier record mondial leur échappait, celui du 800 m libre. C'est la jeune Australienne Michelle Ford qui réussissait à faire mieux que l'Allemande de l'Est Petra Thumer, médaille olympique de la distance. Quelques jours plus tard, Ford récidivait, suivie comme son ombre par sa compatriote Tracey Wickham. 8'35"04 pour Thumer, 8'34"86 et 8'31"30 pour Ford. A son tour, fin février, Wickham s'emparait du record: 8'30"53 mais c'était l'été australien et l'on s'attendait à voir Thumer ou une autre Allemande de l'Est remettre les choses à leur place.

Il n'en fut rien et c'est une nouvelle fois Tracey Wickham qui pulvérisait le record aux Jeux du Commonwealth: 8'24"62, mieux que le «grand» Mike Burton lors de son record du monde du 1500 m.

Un festival de records

Coup sur coup, Barbara Krause effaçait des tablettes mondiales sa compatriote Cornelia Ender, l'héroïne des Jeux de Montréal, aux 100 m et 200 m libre: 55"41 et 1'59"04. Ainsi, après avoir longtemps été dans l'ombre de Cornelia, Barbara s'affirme comme la meilleure sprinteuse du monde au moment des championnats et si Krause semble assurée de sa médaille au 100 m libre, elle devra cependant se méfier de l'Américaine Cynthia Woodhead (1'59"49 aux championnats américains).

Petra Thumer, auteur d'un temps moyen au 400 m libre des championnats de RDA, a eu la désagréable surprise de voir son record du monde passer aux mains de la jeune Américaine Kim Linehan qui a amélioré son temps de plus d'une seconde (4'08"49 à Thumer contre 4'07"66).

En dos, les Allemandes de l'Est peuvent encore souffler et Brigit Treiber, qui a réalisé les deux meilleures performances mondiales de l'année, a de bonnes chances d'enlever les deux titres à Berlin-Ouest. Seule Linda Jezek (EU) pourrait venir troubler sa quiétude.

Le record du monde du 100 m brasse d'Hannelore Anke a beaucoup de chance de passer de vie à trépas, mais ce ne sera, semble-t-il, pas une Allemande de l'Est qui l'améliorera. L'Américaine Tracy Caulkins a approché ce record de 11 centièmes (1'10"97) aux championnats des Etats-Unis alors que Ramona Reinke (RDA) ne réussissait de son côté que 1'12"89.

Au mois d'avril, Julia Bogdanova (URSS) s'emparait du record du monde du 200 m brasse, détenu par sa compatriote Marina Koshevaia, mais de 3/100^e de seconde seulement, tout comme à Montréal, où Koshevaia avait triomphé devant ses compatriotes Urchenia et Roussanova, on assistera à Berlin-Ouest au duel Bogdanova-Koshevaia avec sûrement un record du monde à l'arrivée.

Andrea Pollack, double recordwoman du monde en RDA, a frappé un grand coup en améliorant les deux records mondiaux des 100 et 200 m papillon. Si, sur 100 m, elle semble

assurée de la victoire - elle possède plus d'une seconde d'avance sur l'Américaine Joan Pennington, 2^e meilleur temps de l'année - elle n'a fait que 22/100^e de mieux que l'Américaine Tracy Caulkins au 200 m, ce qui ne représente pas un avantage décisif.

Tracy Caulkins, toujours elle - cinq victoires aux championnats des Etats-Unis, du jamais vu - a taillé une nouvelle brèche dans la forteresse est-allemande en s'appropriant le record du monde du 200 m quatre nages, qui était détenu par Ulrike Tauber. Celle-ci, bien qu'ayant réalisé un temps moyen cette année (2'17"01 contre 2'15"09 à Caulkins), va sûrement essayer de reprendre son bien.

Les deux nageuses seront également opposées sur 400 m quatre nages avec, cette fois, un léger avantage à Tauber (4'46"57 contre 4'47"06).

● Les Etats-Unis, qui avaient dû se consoler avec le relais 4 x 100 m libre, seule médaille d'or à leur actif lors des Jeux de Montréal, devront s'employer à fond pour conserver leur bien sur cette distance. La RDA a réalisé cette année 3'48"47 et les Canadiennes 3'50"28.

● Enfin, au relais 4 x 100 m quatre nages, la RDA pourrait connaître une nouvelle victoire grâce à Krause, Treiber, Reinke et Pollack. L'opposition américaine ne sera cependant pas négligeable avec Woodhead, Jezek, Caulkins et Pennington.

Actuellement, au vu de leurs performances de l'année, les Allemandes de l'Est devraient dominer leurs rivales américaines.

Après la formidable «raclée» qu'elles ont reçue à Montréal, les Américaines ont à cœur de se racheter aux championnats du monde. «A Montréal, elles portaient avec un moral de perdant», indiquait George Haines, entraîneur de l'équipe des Etats-Unis, lors des championnats nationaux. A l'heure actuelle, tout va beaucoup mieux.»

La valse des records du monde va commencer dans la piscine olympique de Berlin-Ouest.

● Boxe. - Gregory vainqueur avant la limite

Le poids mi-lourds américain Eddie Gregory, classé numéro 1 mondial par la WBA, a remporté une victoire éclair sur son compatriote Chuck Warfield, le battant par k.o. au premier round d'un combat prévu en dix reprises, à Newark, dans le New Jersey.

Près de 3000 personnes, dont l'ancien champion du monde des lourds Mohamed Ali venu en spectateur, ont assisté à la réunion.

D'entrée, Gregory, challenger numéro 1 du champion du monde argentin Victor Galindez, réussissait à «cueillir» Warfield d'un crochet du gauche au menton. Celui-ci allait au tapis où il était compté 8. A peine relevé, Warfield encaissait une série de coups et retournait au tapis où il était irrémédiablement compté «out» (1'18").

Gregory a remporté sa 29^e victoire. Il compte trois défaites (dont une contre Galindez) et un nul à son palmarès.

Au cours de la même réunion, le poids mi-lourd américain Matthew Franklin, classé N° 2 mondial par la WBA, a triomphé de son compatriote Freddie Bright par k.o. au 8^e round d'un combat prévu en dix reprises.

En 28 combats, Franklin totalise 25 victoires pour 2 défaites et un nul.

Enfin, dans un combat de poids lourd, l'espoir américain Greg Sorrentino a battu son compatriote Johnny Warr aux points en dix reprises. C'est la 12^e victoire de Sorrentino qui ne compte qu'une seule défaite à son palmarès.

● **DUANE BOBICK VAINQUEUR PAR K.O.** - Le poids lourd américain Duane Bobick a battu à Nanuet (New York) son compatriote Jerry Thompkins par k.o. à la deuxième reprise. Bobick, classé numéro 9 mondial par la WBA, a dominé d'entrée son adversaire par de courtes séries au corps. Un crochet du droit à la face a envoyé Thompkins au tapis pour le compte de la deuxième reprise et a permis à Bobick de remporter sa 36^e victoire par k.o. Le palmarès de Bobick est désormais de 42 victoires et 2 défaites. Celui de son adversaire de 12 victoires et 8 défaites.

Lumineuse, animée, passionnante, c'était la deuxième journée du meeting de Bex

BEX. - La deuxième journée de ce 5^e meeting international a commencé avec un soleil lumineux et s'est terminée sur un débat public animé et coloré. Dès 10 heures le matin, plus de 80 journalistes envahissaient le petit aérodrome des Placettes pour assister à la conférence de presse que MM. Maire, président du groupe de vol à moteur du Chablais, Kupfer, chef de place et Favrod-Coune, responsable de presse ont animée tour à tour. C'était, outre la journée de la presse, celle des écoles et près de 300 enfants occupaient à leur manière le champ d'aviation en fête.

toires à la fois par la France, l'Angleterre et les Etats-Unis.

Ces as seront reçus aujourd'hui au Centre commercial de Monthey où ils arriveront « en grande pompe » dans de vieilles voitures presques aussi héroïques qu'eux.

Cette année, la manifestation prend une dimension supplémentaire puisque le groupe de vol à moteur et ses amis de la RAF fêteront ensemble le 60^e anniversaire de la Royal Air Force, et raviveront

« drôles de machines » de la seule manière possible : « aux fesses », en pleine communion avec la machine comme il était indispensable de le faire aux aurores de l'aéronautique. Habitué du meeting de Bex, il se voit décerner avec émotion le mémorial Neil Williams.

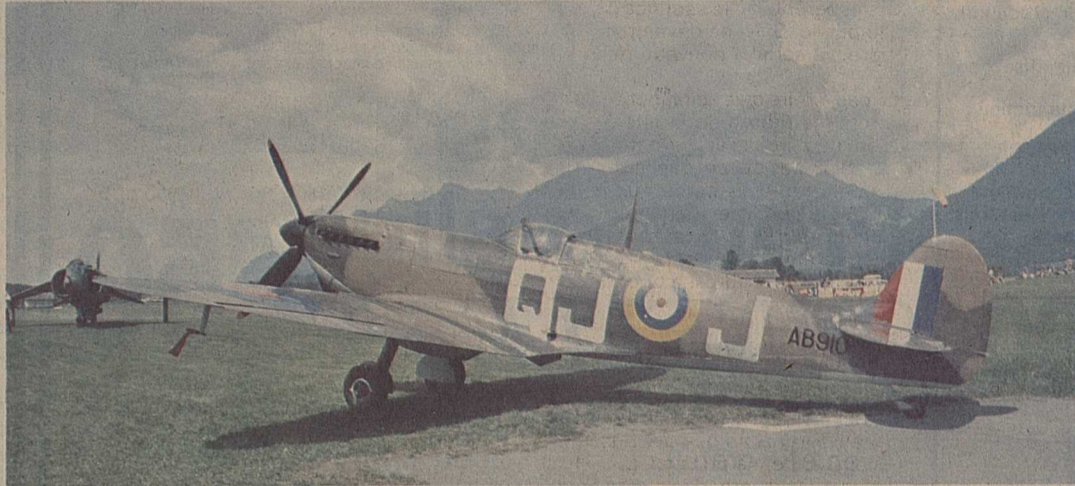
Les grenadiers parachutistes ont semé l'admiration et le frisson en se lançant au-dessus du champ et leurs atterrissages furent d'une pré-



Notre meilleur ambassadeur valaisan dans le ciel bellerin : Paul Taramaraz, heureux de nous présenter son bijou-acrobate : le Pitts rouge et lumineux comme une bonne dôle valaisanne...



Les grenadiers parachutistes ont semé l'admiration et le... grand frisson en se lançant au-dessus du champ et leur atterrissage fut d'une précision... toute militaire.



Le grand invité de ce meeting, le Spitfire MK 9 de la Royal Air Force attend, nez en l'air, de démontrer ce qu'il sait encore faire... Photos NF

Les grands as de la guerre 39-45 ont fait une rentrée remarquable sur le terrain. Journalistes et enfants se sont littéralement jetés sur MM. Stanford Tuck, héros aux 30 victoires confirmées, aujourd'hui retraité de la Royal Air Force, Geoffrey Page qui préside aujourd'hui à Genève la branche suisse de la Royal Air Force, le Français Pierre Closterman, décoré pour ses vic-

alors le souvenir plus triste de leurs amis communs disparus : Neil Williams et Doug Bianchi morts l'an dernier en décembre à quelques jours d'intervalle. Deux amis, deux bons pilotes qui auraient animé aussi ce 5^e meeting aérien, puisqu'ils furent avec Maire et Kupfer les initiateurs de l'aventure de 1976 qui amena les Spitfire à Bex.

Présent aussi sur le terrain, l'un des derniers véritables poètes de l'air, l'amateur passionné, faudrait-il dire d'avions anciens. Il pilote ses

cision... toute militaire.

La patrouille suisse, fondée en 1964, formée de six équipiers, a vraiment ébloui et son objectif de démontrer l'efficacité de notre force aérienne et son savoir-faire s'est magnifiquement réalisé dans le ciel bleu bellerin.

Un autre invité qu'il faut citer à ce meeting réussi, l'as de l'acrobatie, le Valaisan Paul Taramaraz qui fut très entouré à son arrivée à Bex. Toujours souriant, il a bien voulu commenter pour les gosses

Le Bouveret: journée des malades 1978

Dans le site idyllique du Bouveret, la Journée des malades aura lieu le dimanche 27 août 1978 à l'institut des sourds-muets. C'est la section des brancardiers de Lourdes des districts de Monthey et Saint-Maurice qui assume la responsabilité de cette grande manifestation en faveur de nos malades.

Tous les malades, infirmes et particulièrement les isolés, ceux qui n'ont pas la possibilité de quitter leur domicile, doivent s'inscrire auprès des desservants de leur paroisse jusqu'au mardi 22 août, au moyen d'une carte spéciale à remplir.

Les organisateurs lancent un appel pressant aux infirmiers, infirmières, samaritains et samaritaines qui devront s'annoncer au président des brancardiers, M. Jean Frachebourg, Monthey,

tél. (025) 4 25 78, dès le 21 août ainsi qu'aux automobilistes pour le transport des malades. Le responsable de ce service, M. Isaac Morisod, Monthey, tél. (025) 4 29 72 fera tout ce qui est possible pour répondre aux demandes.

Tous les malades recevront gratuitement la substance pour la journée. Quant aux accompagnants et à toutes les personnes qui assisteront à cette journée, ils trouveront sur place un repas pour un prix modique.

Cette organisation exige un gros effort financier : aussi les généreux donateurs pourront-ils utiliser le CCP 19-6536, section des brancardiers de Monthey - Saint-Maurice. Réservez bon accueil à la vente d'insignes qui se fera également dans les paroisses des deux districts.

Dimanche à 18 heures à Martigny Annie Cordy au CERM



Souvenez-vous, c'était le 23 juin 1977. Il pleuvait à torrent, aux Valettes mais la cantine était, elle, archi-comble. Pour le 30^e anniversaire de la Comberintze allié à la

Fête cantonale de lutte, Annie Cordy « faisait un malheur » ! Et suscitait l'enthousiasme de plusieurs milliers de spectateurs. Les lutteurs s'en sont souvenus avec bonheur et le dynamique comité d'organisation de la Fête cantonale des garçons lutteurs qui se tiendra ce dimanche dès 8 heures au CERM à Martigny ont, une nouvelle fois, fait appel à la toujours jeune et rayonnante... Bruxelloise !

Oui, Bruxelloise, puisque c'est à Bruxelles qu'est née Annie Cordy en 1930. Elle commence à « dévorer les feux de la rampe » en 1952 à la fois au Moulin Rouge et, déjà sportive, en suivant le Tour de France. Elle ne cessera jamais plus une débordante activité qui la verra non seulement chanter mais également mettre sur pied des opérettes telles « La Route fleurie » qui tiendra la scène plus de trois ans ou encore participer à des films comme « Poisson d'avril » avec Bourvil ou « Bonjour sourire » avec Henri Salvador.

Annie Cordy parle couramment cinq langues, elle fut la vedette de l'inauguration du plus grand music-hall du monde « Le Palladium » à Bruxelles et elle figure déjà au musée Grévin. Au-delà de son fantastique répertoire dont il serait trop long d'énumérer tous les succès et « hits » vendus à plusieurs millions d'exemplaires, Annie Cordy a su rester une vedette attachante, dévouée entièrement à son public comme l'a prouvé encore l'exceptionnelle tournée 1976-1977 avec l'opérette musicale « Nini la Chance ».

« Nini la Chance »

Oui, pour le public valaisan, très proche de ce genre de chansons et spectacle, Annie Cordy sera vraiment dimanche soir à 18 heures au CERM, « Nini la Chance » ! La chance pour chacun, le plaisir pour tous de la retrouver dans les magnifiques et nouvelles halles fixes du Comptoir de Martigny.

Une aubaine que personne donc ne manquera. Rendez-vous à 18 heures avec « ce morceau de pétulance » que la Fête cantonale des garçons lutteurs a choisi avec justesse. Car finalement, Annie Cordy n'est-elle pas l'image même d'une des plus grandes lutteuses de la chanson internationale ?

Les septante ans de M^e Victor Dupuis: ad multos annos!

Nous apprenons avec plaisir que M^e Victor Dupuis a fêté dernièrement ses « soixante-dix printemps ». M^e Victor Dupuis est certainement l'une des figures les plus typiques d'Octodur dont le nom est très étroitement lié au développement touristique qu'ont connu et connaissent encore les bassins martignerain et des Dranses.

En effet, M^e Dupuis, après avoir été de très nombreuses années le président de l'Office régional du tourisme de

Feuille d'Avis du Valais, de Construire, du NF, etc. Depuis de nombreuses années, il réserve toutefois sa plume alerte et souvent teintée d'humour à notre confrère La Gazette de Martigny dont il est un éditorialiste et chroniqueur hebdomadaire très apprécié.

Un Européen de la première heure

Victor Dupuis est un « Européen de la première heure ». A ce titre il participa avant la guerre déjà aux congrès européens de Paris et de Bruxelles où il présenta des travaux d'ordre juridique. Il fit partie de la délégation suisse au congrès de l'Europe à La Haye en 1948 présidé par Sir Winston Churchill puis, également en 1948, à celui de Rome puis à ceux d'Aix-la-Chapelle, Versailles, etc.

L'Octodurien

Originaire de Bourg-en-Bresse, mais de famille naturalisée octodurienne depuis 1891, diplômé notaire en 1930, avocat en 1932, Victor Dupuis est, avant toute chose un authentique Martignerain, un vrai régional. Juge de commune, président de la commission scolaire, professeur de droit et d'économie politique pendant plus de vingt ans au collège Sainte-Marie et à l'institut Sainte-Jeanne-Antide, il a voué toutes ses forces et les voue encore à la jeunesse de la cité, aux projets touristiques d'avant-garde, à la vie sociale de la cité.

Septante ans ! Un âge qui, en l'occurrence, n'a de vrai que le « nombre officiel » des années. Victor Dupuis reste encore et toujours l'homme jeune, dynamique, à l'esprit pétillant et futuriste qu'on lui a toujours connu. Nous nous faisons donc un très grand plaisir de nous associer à tous ses innombrables amis pour lui souhaiter encore de longues et heureuses années d'activité littéraire, politique, journalistique. Ne parvenait-il pas, tout dernièrement encore, à intéresser Valéry Giscard d'Estaing à la cause des dettes napoléoniennes de la commune de Bourg-Saint-Pierre ?

Cher Maître, pour employer l'une de vos expressions favorites: ad multos annos !

SET

PLAISIR DE NAÏADE



Même si parfois l'eau est fraîche, la petite naïade ne résiste pas à son attrait, surtout si elle est aussi pure qu'ici... Photo NF

Coop-informations

W 33/78

Nouveau à la Coop



beldam brushing non-aérosol

le nouveau spray pour les coiffures au fœhn

«brushing» correspond exactement aux désirs de la plupart des femmes modernes qui apprécient les coiffures simples, individuelles et naturelles. Sans casque de séchage et sans bigoudis. Le nouveau «brushing» en spray convient également pour rafraîchir la coiffure. Même sans shampooing, celle-ci reste soignée plus longtemps. Uniquement avec un fœhn, une brosse ronde et «beldam brushing». Un produit de qualité aux nombreux avantages:

- Les cheveux sont plus faciles à mettre en forme et séchent plus rapidement qu'avec un fixateur normal
- Le spray autorise une application très propre; la friction est supprimée, donc plus de mains collantes
- Vaporisation plus fine et plus régulière de la lotion sur les cheveux
- Dosage précis en fonction de l'épaisseur de la chevelure
- Le spray non-aérosol respecte l'environnement; il est trois à quatre fois plus économique, car rien ne se perd
- Et, atout décisif, son prix:

le spray de 100 ml ne coûte que

2.90

«beldam brushing» pour se coiffer soi-même



La protection confortable pour tous les jours. Avec les protège-slips «Linelles» on se sent toujours soignée et sûre: au travail, en route, pendant les loisirs et le sport. Les protège-slips «Linelles» sont moelleux, souples, absorbants et invisibles même sous des vêtements ajustés. Composition: filet de voile fin, couche d'ouate floconneuse souple et absorbante, feuille de protection plastifiée imperméable, ruban adhésif sûr.

Protège-slips LINELLE

Embballage de 30 pièces

(avec étui gratuit pour le sac)

1.50 seulement

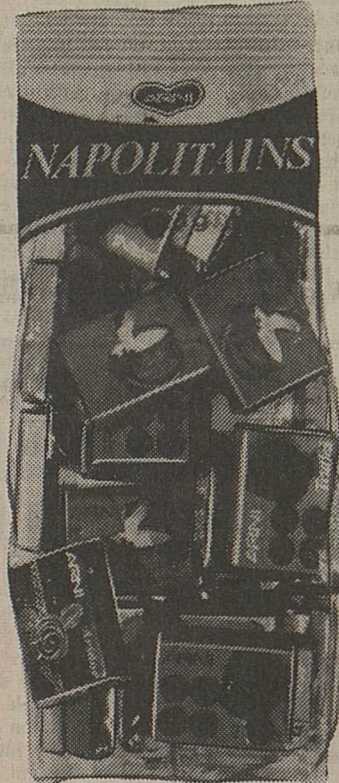


Vous recevrez le poli pour meubles Coop dans une nouvelle qualité améliorée.

Le poli pour meubles Coop nettoie, entretient et protège - simplement en l'étalant. Convient parfaitement pour tous les meubles, toutes les sortes de bois, ainsi que pour les matières synthétiques et les lattes.

Flacon de 200 ml

1.70



ARNI Napolitains assortis

Délicieux petits napolitains ARNI en sachet: ARNI au lait, ARNI, Finor (Crémant), ARNI Noisettes, ARNI Aridor (crème d'amande) et ARNI Truffes. Pour vous permettre de choisir votre sorte préférée.

300 g

4.90

Uniquement dans les grands magasins Coop

Baisses de prix

Cher client, les mois derniers, la Coop a pu effectuer de nombreuses baisses de prix. Ces baisses ont pu être réalisées pour vous grâce aux bénéfices sur le cours des changes et aussi par des achats judicieux. Et - vous en avez profité immédiatement. Voici quelques exemples:

Nouveau prix:	Ancien prix:	Nouveau prix:	Ancien prix:	Nouveau prix:	Ancien prix:
Conserves de fruits Mondial		Confitures		Bière spéciale	
Ananas	-80	mid-Frutina - maxi-fruits, mini-sucre	1.90	Bière spéciale alsacienne Kronenbourg	3.90
240 g	-.90	Abricots	1.95	6 bouteilles de 33 cl	4.20
140 g poids égoutté		Verre de 430 g		Thon du Japon	
Cocktail de fruits	2.20	Fraises	2.20	rose	1.80
850 g	2.30	Verre de 430 g	2.30	200 g	1.95
548 g poids égoutté		Mûres	2.20	155 g poids égoutté	
Concombres		Verre de 430 g	2.30	blanc	2.30
Concombres midi	2.30			200 g	2.40
Verre à 800 g	2.65			155 g poids égoutté	
450 g poids égoutté					

Nouveau à la Coop

L'assortiment de yogourts Coop s'est enrichi de deux sortes de lait partiellement écrémé.



Noix de coco, «l'exotique»
Gobelet de 180 g

-.50



Mûres/framboises, «l'aromatique»
Gobelet de 180 g

-.50

Le yogourt est particulièrement léger et rafraîchissant durant la saison chaude - mangez du yogourt pour le petit déjeuner, pendant la pause de travail ou comme dessert.

2 hits d'été de Gold Star



Fantasio
Sucette fruitée rafraîchissante pour les enfants. Délicieux bâton glacé aux cerises, enrobé d'un glaçage foncé au chocolat et de beaucoup de perles de couleurs amusantes.

50 g **-.50**



Une nouvelle création Gold Star. Crème glacée aux noisettes fondant sur la langue, parsemée de fins éclats de croquant.

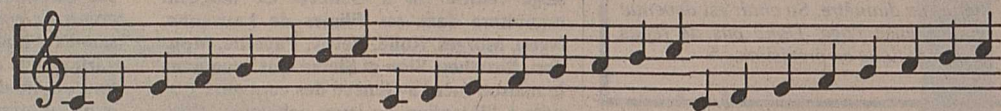
70 g **-.95**

* en vente uniquement dans les magasins à grande surface

Coop compte pour qui sait compter!



Les Compagnons de la chanson...



depuis plus de sept lustres : un succès collectif

BOUVERET. - L'Union Sportive de Port-Valais qui, ce week-end organise un tournoi juniors à l'occasion de la réfection totale du terrain de football, n'a pas lésiné en ce qui concerne les manifestations annexes: s'assurer un concert des «Compagnons de la chanson», c'est déjà en soi une belle réussite d'autant plus que ce concert sera ouvert à 20 heures par L'Ensemble de cuivres Dents-du-Midi que tous nos lecteurs connaissent et apprécient par ses prestations d'une haute tenue musicale sous la direction de Bernard Donnet-Monay.

Plus de 8000 galas

Prodigieuse réussite des Compagnons de la chanson composés de huit garçons transfuges des «compagnons de France» ce mouvement de jeunesse

que ceux qui ont vécu l'occupation de 40/45 n'ont pas oublié.

Ces huit Français qui ressemblent à la France demeureront un exemple unique dans les annales du spectacle. Aucun groupe n'aura tenu aussi longtemps parce qu'aucun n'a su résister à un succès collectif. Depuis plus de trente-cinq ans ce sont quelque 8000 galas qu'ils ont donnés sur les scènes de France, des USA, d'Afrique, du Canada, des pays du Benelux et rarement en Suisse.

Le gala de samedi 19 août à Bouveret est donc une extraordinaire occasion pour tous ceux et celles qui apprécient les Compagnons de la chanson à la radio ou à la TV de les rencontrer en chair et en os grâce à l'US Port-Valais.

Les Compagnons de la Chanson, ce sont les rescapés d'une époque unique

qui a donné au music-hall Maurice Chevalier, Tino Rossi, Charles Trenet, Georges Brassens, Edith Piaf, Charles Aznavour, Gilbert Bécaud. Un beau sujet de réflexion et de méditation pour les jeunes d'aujourd'hui qui sont nés avec l'audio-visuel.

Le public de leur début appartient maintenant au troisième âge: ses enfants ont l'âge des Compagnons et ses petits-enfants sont déjà des adolescents.

Au départ, ils étaient neuf un chiffre qui fut leur nombre d'or durant plus de vingt-cinq ans. A la disparition de Guy Bourguignon, avec l'approbation tacite de leur public, ils décidèrent de chanter désormais à huit pour honorer la mémoire de celui qui fut le compagnon de «leurs jeunes années».

Puis Jean Broussole ayant décidé de quitter la scène par là même le groupe pour se consacrer exclusivement à son métier d'auteur à succès, les Compagnons ont fait appel, pour le remplacer à Gaston (Michel Cassez), musicien, arrangeur, chanteur, auteur-compositeur, fantaisiste.

Jean-Louis Jaubert né à Mulhouse est le doyen de présence, Jo Frachon est natif de l'Ardèche tout comme les frères Fred et René Mella, Hubert Lancelot et Gérard Sabbat sont Lyonnais alors que Jean-Pierre Calvet a vu le jour à Plan-d'Orgon (Bouches-du-Rhône).

Ces huit compagnons espèrent continuer aussi longtemps que le public le voudra. Avec un répertoire fortement renouvelé en partie grâce à l'apport instrumental, scénique et matériel (pa-

roles et musique) de Gaston, Les Compagnons de la chanson partent régulièrement pour de nouveaux horizons où les attendent leurs fidèles admirateurs, les jeunes, les moins jeunes, les encore jeunes, les toujours jeunes de sept à septante-sept ans, en un mot leur public.

Ce public sera présent ce samedi 19 août à Bouveret où il appréciera leurs prestations musicales car Les Compagnons de la chanson sont de grands enfants et chacun sait qu'il n'y a que les hommes valables pour le rester.

Dans une époque qui foisonne de bidonneurs et de faiseurs, Les Compagnons savent être de vrais artistes sans mépriser pour cela les vertus artisanales qui font sourire d'affreux petits malins.

Le Bouveret, port du Valais

Sa plage unique, ses campings, ses hôtels et restaurants renommés vous enchanteront
vous invite pour vos week-ends, sorties de sociétés et vacances

Société de développement du Bouveret

Tél. 025/7 51 26 - 025/7 59 09 - 025/7 53 71

Revêtements de sols



vous offre

dans ses locaux agrandis un vaste choix

(plus de 1000 variétés différentes) DE NOTRE PROPRE STOCK

2000 m² de moquette mur à mur
1000 m² de plastique à dessins Novilon

DEVIS SANS ENGAGEMENT
une équipe de poseurs spécialisés

MONTHEY Tél. 025/4 21 14
Avenue de la Gare 15 entrée côté immeuble

Garage Charly Bussien

Le Bouveret

Tél. 025/7 53 92

Agence Citroën - Toyota

Une bonne adresse pour bien manger au

café-restaurant du Port Le Bouveret

Famille Batella-Pfammatter
Tél. 025/7 51 44

Hôtel-restaurant de la Tour

Le Bouveret

Tél. 025/7 53 15

Boucherie-alimentation

«Saucisson vaudois»

Famille Derivaz-Bussien

Le Bouveret

Tél. 025/7 51 27

Garage Peiry - Le Bouveret

Agence Peugeot

Vente - Réparation

Tél. 025/7 58 17

Congélateurs-bahuts

211 litres Fr. 458.-

251 litres Fr. 495.-

272 litres Fr. 528.-

308 litres Fr. 595.-

Service assuré

également

Grand choix d'armoires-congélateurs



1907 Saxon

Tél. 026/6 27 27/28

LE BOUVERET 19 août 1978

20 h. Concert Ensemble de cuivres «Les Dents-du-Midi»

21 h. Gala «Compagnons de la chanson»

Prix des billets: Fr. 30.- et 25.-
Organisation: FC US PORT-VALAIS

Après le spectacle: BAL

CGN: bateau spécial pour le retour, départ du Bouveret à 23 h. 30

Réservation: 025/7 53 71



Polypore géant

VOLLÈGES. - Le monde des champignons, dans sa diversité, renferme plus de cent mille sortes différentes. Depuis celles visibles seulement au microscopique jusqu'aux espèces géantes.

Lundi, alors qu'il se trouvait dans un pré situé au-dessus du village d'Etiez, Vincent Besse, dix ans, habitant Vollèges, a découvert un polypore géant pesant quatre kilos et mesurant 55 centimètres de diamètre. Sa chair est devenue coriace avec l'âge. Donc pas de repas gastronomique en prévision...

Val d'Aoste Accidents de montagne

AOSTE. - Hier, un alpiniste génois, M. Dena Manfredino, 44 ans, qui descendait de la Ranzola (val Gressoney) a fait une chute au col d'Ayas après un glissement. Le malheureux a été tué sur le coup.

Deux alpinistes de Cunéo, Mario Morgantini, 23 ans, et Giovanni Comino, 23 ans, ont fait une chute sur le glacier du Praset, situé au pied de la face sud des Grandes-Jorasses.

Seul le premier nommé a été blessé. Un hélicoptère de l'école alpine l'a transporté à l'hôpital d'Aoste.

Sortie annuelle du parti conservateur de Fully

Le parti conservateur de Fully se fait un plaisir d'inviter à Chemin ses adhérents et sympathisants à sa traditionnelle sortie le samedi 19 août.

L'emplacement de fête a été modifié et c'est le lieu-dit «Les Plannards» qui vous recevra sous son abri couvert évitant ainsi toute surprise en cas de mauvais temps.

Comme de coutume, la journée sera animée par des jeux et par des productions individuelles.

Programme

6.30 Messe à l'église paroissiale
10.00 Départ devant l'église
12.00 Dîner

En vous attendant nombreux et nombreuses à cette rencontre, déjà nous vous souhaitons une agréable journée.

« Intervilles » au Comptoir de Martigny

Rassurez-vous, nos amis Guy Lux ou autre Genaro Olivieri n'ont pas encore «mis la main» sur le 19^e Comptoir de Martigny qui se déroulera cette année du 29 septembre au 8 octobre prochain. Toutefois, les responsables de la foire du Valais ont eu la main heureuse en concluant un «accord publicitaire» avec un grand magasin dont le siège central est à Genève. Ce magasin organisera dans ses filiales de Lausanne, Nyon, Morges, Rolle, Vevey, Payerne, Moudon, Monthey, Sion et Sierre ainsi que dans la maison mère à Genève des concours gratuits à l'intention de leurs acheteurs. Cha-

que localité désignera ensuite un vainqueur et une grande finale groupant les douze participants se tiendra au Comptoir le samedi 7 octobre. Une finale qui sera des plus attractives puisque le vainqueur emportera un prix d'une valeur de 1500 francs, le second de 1000 francs, le troisième de 750 francs, etc. Le jeu sera animé d'autre part par Gil Aubert qui vient de se «tailler» un gros succès dans nombre de stations valaisannes. Finalement, pour une douzaine de participants en provenance de tous les cantons romands, le Comptoir sera véritablement les «retrouvailles d'automne».

La JDC du district de Martigny et le sort du Jura

Le peuple suisse sera appelé à se prononcer le 23 septembre 1978 sur la modification des art. 1 et 2 de la Constitution fédérale. Cette votation concernant le sort du Jura sera une des décisions les plus importantes qu'aura eu à prendre le peuple suisse ces dernières années.

Afin de mieux faire prendre conscience de l'importance de ce problème, les JDC du district de Martigny organiseront une conférence publique le vendredi 15 septembre 1978 à Martigny.

Nous vous demandons donc de retenir cette date et de venir nombreux à ce très important débat.

M. Bernard Beuret, ingénieur agronome, membre du bureau de la Constituante, député à la Constituante, sera le conférencier de la soirée.

Des informations complémentaires vous seront communiquées ultérieurement.

Comité JDC

Vers la journée cantonale valaisanne des samaritains

FULLY. - La section des samaritains de Fully que préside M^{me} Jeanne Luisier aura le privilège d'organiser le 10 septembre prochain la traditionnelle journée des samaritains. Le comité d'organisation a mis tout en œuvre afin de recevoir dignement ses sociétés sœurs. Voici le programme de cette journée:

8.00 Réception des sections sur la place du Petit-Pont, collation
8.40 Formation des groupes de travail
9.00 Début de l'exercice
11.30 Critique du médecin
12.00 Vin d'honneur

12.45 Dîner - Intermède récréatif

Toutes les sections ayant maintenant reçu le bulletin d'inscription voudront bien au plus vite le faire parvenir aux responsables de la section organisatrice, afin de faciliter les préparatifs.

D'autre part, la commission technique cantonale sous la responsabilité de M^{lle} Romaine Nîchini, instructeur, informe tous les monitrices et moniteurs que l'exercice AMSO se déroulera le samedi 2 septembre à Fully et permettra d'entrevoir l'exercice cantonal le dimanche suivant. L'Association valaisanne souhaite une nombreuse participation.

Martigny: bientôt la rentrée des classes

Nous rappelons aux parents des élèves que le conseil communal de Martigny a fixé la date de la rentrée des classes au mardi 5 septembre 1978:

9.30 pour le centre scolaire du Bourg
9.00 pour toutes les autres classes.

Pour faciliter l'organisation de cette journée, des listes comportant les noms des élèves et des titulaires de classes seront affichées à l'entrée des bâtiments scolaires.

Les parents et les élèves auront l'obligation de les consulter à partir du mardi 29 août 1978. Les personnes qui auraient des remarques éventuelles à formuler à propos de ces listes sont priées de les faire auprès de la direction des écoles, jusqu'au jeudi 31 août au plus tard.

Quant à l'horaire journalier, il a été établi de la manière suivante avec l'accord du Département de l'instruction publique.

Enfantines

Matin de 9 heures à 11 heures. Après-midi de 13 h. 45 à 15 h. 45.

En première enfantine, les élèves viennent en classe à la demi-journée, c'est-à-dire:

Ville et pavillons: soit le matin des: lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi; soit l'après-midi des: lundi, mardi, jeudi, vendredi et le samedi matin.

Bourg: soit le matin des: lundi, mardi, jeudi, vendredi, et samedi; soit l'après-midi des: lundi, mardi, jeudi, vendredi et le mercredi matin.

Primaires de deuxième à sixième

Matin de 7 h. 45 à 11 h. 45 (récréation 25 minutes); après-midi, de 14 à 15 h. 30 (sans récréation).

Primaire première année

Début des cours le matin 8 h. 45. Pour le reste, même horaire que les autres classes primaires.

Plan de scolarité

Début de l'année scolaire: mardi 5 septembre 1978.

Clôture de l'année scolaire: samedi 23 juin 1979.

Congé de Toussaint: du samedi 28 octobre midi au lundi 6 novembre matin.

Vacances de Noël: du samedi 23 décembre midi au lundi 8 janvier 1979 matin.

Congé de carnaval: du samedi 24 février midi au lundi 5 mars matin.

Vacances de Pâques: du samedi 7 avril midi au lundi 23 avril matin.

Pentecôte: du samedi 2 juin midi au mardi 5 juin matin.

Autres congés: samedi 9 décembre 1978, un jour à disposition des classes.

La Commission scolaire

Un Japonais enregistré chez Jo Perrier

MARTIGNY. - Nous avons récemment cité le studio professionnel d'enregistrement que Jo Perrier et José Marka ont installé à Saxon.

Récemment, il eut le plaisir de sortir le premier disque d'un Japonais, Kohei Fuse, que les amis nomment Kotchan. Il chante et joue Je suis un Japonais et Like a Child.

Il est grand: 182 centimètres, pèse 73 kilos. Des cheveux noirs encadrent des yeux bruns. Kotchan est en Suisse depuis deux ans et joue avec Jacky Lager, accompagnateur Henri Dës.

Au piano, Dominique Savioz, à la batterie Pierre-Alain Jost et B. Tropea, à la basse José Marka, au violon José Marka, tous les autres instruments: Kotchan.



Où irons-nous ce week-end

Restaurant Crêt-du-Midi
Vercorin - Alt. 2336 m

Spécialités du pays
Assiettes chaudes dès Fr. 5.-
Dortoirs 30 personnes
Vue panoramique sur les Alpes

Famille Marcel Fellay
Tél. 027/55 30 55

Café-rest. Les Masses

sur Hérémence - Alt. 1500 m
à 2 km des Mayens-de-Sion par la route du Bon-Accueil

Tous les week-ends:
Barquettes aux fruits de mer
Entrecôte au feu de bois
Dessert à choix
Fr. 25.-

Terrasse - Vue splendide
Chambres à louer
Tél. 027/22 64 76

Famille Froidevaux-Meichtry

Relais de la Sarvaz

Saillon
Tél. 026/6 23 89

Cadre idéal pour sociétés, noces et banquets
Cuisine soignée

Se recommande: fam. Michellod-Carrupt

Hôtel-restaurant des Pyramides, Euseigne
Retour à la nature

En plein air: - broche - grillades - raclettes - truite du vivier - salades et légumes frais

Gilbert Philippoz-Renz, chef de cuisine
Tél. 027/81 12 49

Auberge du 1964 Conthey

Tous les dimanches: Menu touristique à Fr. 15.-
En semaine: Plat du jour à Fr. 8.-
Et toujours: nos spécialités valaisannes et nos menus à la carte

** Salle pour banquets, noces et sociétés **

Se recommande: famille G. Métrailler

Pas-de-Chevillon

Tél. 027/36 11 38



Tribune du Lecteur

Eglises du Valais: arrêtons le massacre!

A mon retour de vacances, je trouve, dans mon courrier, une lettre que je vous demande d'avoir l'obligeance de publier car elle prouve que les restaurations d'églises et de chapelles, en Valais, sont trop souvent le prétexte pour effectuer des modifications ou des transformations malheureuses qui modifient, à tout jamais, l'aspect ancien et authentique que nos ancêtres avaient sauvegardé.

«Cher Monsieur, mes vives félicitations au sujet de votre article: N.-D. des Champs, (à Martigny), arrêtons ce massacre. Félicitations, aussi, à A.-M. pour son courageux article sur le même sujet. Le mal étant général, il est grand temps que des hommes se lèvent et s'unissent pour crier leur indignation. Et, si un comité se constituait dans ce but? Cela, non seulement par rapport à Martigny mais à toutes les paroisses du canton, ainsi, à Sierre, où je me trouve de passage, un vrai carnage s'est effectué à l'intérieur de la chapelle de N.-D. des Maraîns, située, un peu plus loin que la gare, dans la direction de Veyras-Venthône-Mollens. Le maître-autel a été complètement saccagé. Le tabernacle a été placé dans une niche, dans la nef. Sur le mur noirci qui soutenait la table de l'autel disparu, on a mis une Vierge dorée provenant de l'autel. C'est quelque chose d'absolument inconcevable. A Muraz-Sierre, c'est un même désastre. A

Veyras, on est actuellement en train de bouleverser la chapelle dédiée à saint François d'Assise. Les bancs ont été enlevés; sur le sol, on a posé une moquette. L'autel est également saccagé. Au sujet de cette restauration en cours, une réaction s'impose de toute urgence. Peut-être, avez-vous, à Sierre, des amis partageant vos points de vue? Quant à moi, vu l'âge et le mauvais état de ma santé, je ne puis malheureusement vous être d'aucune utilité. Si vous constituez un comité d'action, je vous enverrai quelque argent pour les besoins de la cause.

Avec l'expression de mes sentiments distingués.»

G. H.

Merci à ce correspondant dont je tais le nom, pour l'instant, sur sa demande.

Ainsi, la malaise n'est pas propre à la paroisse de Martigny où, malheureusement, on a procédé, ces dernières années, à des transformations et restaurations en l'église N.-D. des Champs, à la chapelle N.-D. de Compassion, à La Bâtiaz, ainsi qu'à la chapelle Saint-Michel, au Bourg. Effectivement, le moment n'est-il pas venu de constituer un comité local, à Martigny? Il pourrait demander au prieur Giroud de récupérer les très beaux et nombreux objets sacrés qui ont disparu de sa paroisse: le plus remarquable de tous étant le grand crucifix de bois sculpté et polychrome, œuvre du maître Boular,

qui ne demande qu'à rentrer dans son église de Martigny après un exil à Charrat qui n'a que trop duré; le retable peint qui est abandonné, à Valère; la Vierge de bois polychrome, provenant probablement de ce retable, qui trône dans le vestibule d'un particulier, à Martigny; les deux autels baroques latéraux qui ont été confiés à la bonne garde des habitants de Trient mais qui ne s'harmonisent pas avec le reste du mobilier de cette église néo-gothique; le rare luminon d'argent repoussé offert, il y a bien longtemps, par un généreux mécène; les croix de bois qui surmontaient les confessionnaux sculptés et les lustres monumentaux, en fer forgé, pour l'église N.-D. des Champs et, à la chapelle de La Bâtiaz, la table de communion, en bois dur massif torsadé, remise à M. Porcellana; les ex-voto que l'on n'a pas jugé bon de replacer contre la paroi sud, après les transformations, et ceci par respect pour leurs donateurs même s'ils sont, depuis longtemps disparus.

D'autre part, la paroisse a-t-elle fait le nécessaire pour retrouver le plus ancien et le plus remarquable des ex-voto du Valais, en bois sculpté et polychrome, qui, sans aucun doute, était également le plus rare compte tenu de son unicité et de son ancienneté et qui, malheureusement, a disparu après son exposition au Manoir de Martigny, il y a quelques années.

Léonard Closuit

Emules du grand Michel Darbellay à Saxon?

Le 15 août, par un temps merveilleux, pour la première fois d'authentiques Saxonnains ont gravi la face nord de la Pierre-à-Voir, et ceci en deux heures. Il s'agit des frères Frédéric et Nicolas Mayencourt, fils de Charly. Etant donné leur jeune âge c'était un vrai régal que de les observer en train d'affronter les 180 mètres de cette paroi. Ils se relayèrent à mi-hauteur comme

premier de cordée pour cette magnifique ascension très réussie. Cette matinée s'est terminée à l'auberge de la Pierre-à-Voir à La Luy, devant une excellente fondue fort appréciée et arrosée d'un très bon fondant. Nous félicitons et disons bonne chance à nos deux sympathiques et vaillants grimpeurs pour leurs futurs exploits.

M. Plan

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais
LE JOURNAL D'ACTUALITÉ
À L'IMAGE DU VALAIS

Restaurant
CAVES DE TOUS VENTS
AU COEUR DU VIEUX SION
OUVERT
Service midi et soir
... Et toujours son jardin service midi et soir

À RIVE-BLEUE SUR VOTRE ROUTE DÉTENTE ET GASTRONOMIE
À L'HÔTEL RESTAURANT
BOUVERET PLAGE
Situation unique au bord du lac Léman
Ouverture Repas d'affaires - noces - chambres - salles plage et pour sociétés - parking privé pour autos et cars piscine
Tél. 025/747 23
Demain, samedi 10 juin, dès 16 h., raclette sur la terrasse

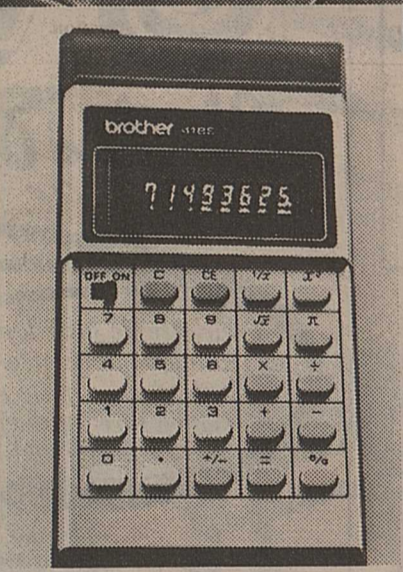
regardez à deux sous près

achetez tout au prix Placette

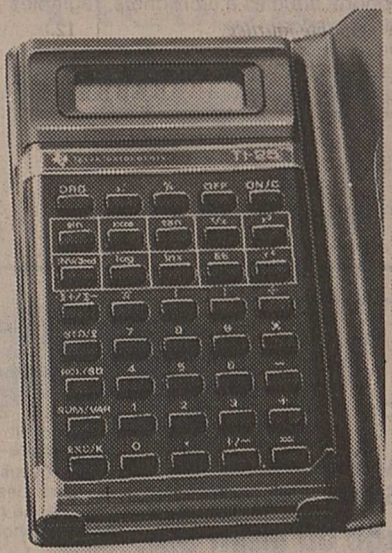
78306

49.90

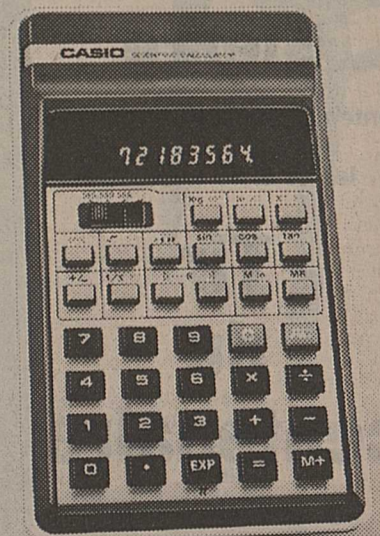
Calculatrice électronique
TOSHIBA LC-851 micro
extra-plate, affichage
cristaux liquides
mémoire
pourcentage
garantie 1 an



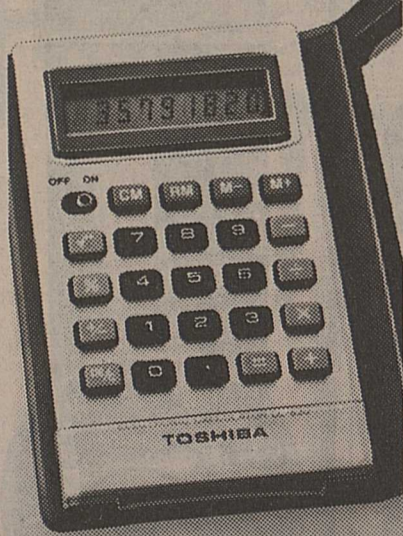
Calculatrice électronique
BROTHER 418 E
affichage vert
pourcentage, racine carrée
 x^2 , avec étui, garantie 1 an **29.90**



Calculatrice électronique
TEXAS TI-25
technique-scientifique
extra-plate, affichage LCD
1000 heures, garantie 1 an **75.-**



Calculatrice électronique
CASIO FX-31
technique-scientifique
affichage vert
garantie 1 an **49.90**

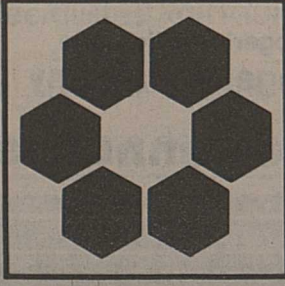


Calculatrice électronique
TOSHIBA LC-830
affichage LCD, mémoire
pourcentage, racine carrée
avec étui, garantie 1 an **39.90**



Calculatrice électronique
TABULEX, affichage LED
8 chiffres, mémoire
pourcentage, avec étui **15.95**
6 mois de garantie

Notre
garantie:
satisfait
ou
remboursé!

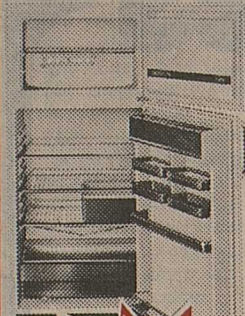


PLACETTE

A Monthey
et Sierre
Essence-Manor-
Super
-.84

BOSCH

La qualité d'une bonne maison.



Frigo Bosch 252 ZL ****

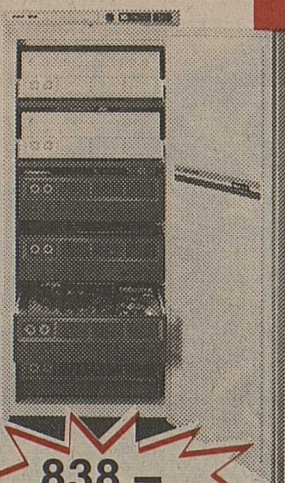
Contenance totale: 250 litres.
Congélateur 4 étoiles **** de 67 l. pouvant contenir jusqu'à 50 kg d'aliments congelés. Dégivrage 100% automatique du réfrigérateur (contenance 183 l.)
Dimensions: H x L x P 144 x 60 x 60 cm.

765.-

Congélateur-armoire Bosch GS 262 T

Capacité utile: 214 litres.
NOUVEAUTE: interrupteur de congélation rapide, lampes de contrôle et indication de la température interne placés dans le plateau supérieur permettant ainsi une vision rapide et pratique du fonctionnement.

Dimensions: H x L x P 147 x 60 x 60 cm. Capacité de congélation: 18 kg/24 h.



838.-

Service après vente assuré en Valais

Pefferlé & Cie SA
Sion
Tél. 027/22 10 21

impeccable pour seulement

49⁵⁰

La perfection absolue se manifeste par la façon, le seyant, le tissu, l'exécution et les finitions irréprochables.

3 pantalons pour lesquels vous n'hésitez pas à payer bel et bien davantage.



Dans tous les magasins CV et mini-marchés Vögele de la Suisse.

CV

Charles Vögele

Pour être de juste longueur, les pantalons doivent, en position verticale, former juste une légère échancrure en dessus du cou-de-pied.

A vendre agencement

pour magasin de textiles d'environ 120 m²

- 16 m de parois stratifiées sur les deux faces, avec rayons de 40 cm
- 16 m de parois avec supports pour pendre les habits
- 10 supports doubles à 8 crochets, réglables
- 2 cabines d'essayage
- 1 banque de caisse
- 1 caisse enregistreuse
- ainsi que matériel divers comme corbeilles d'action, etc.

Situé à Sion.

Pour renseignements: M. H. Uhlmann, tél. 034/22 30 57 09-1744

Alfa Romeo



Agence officielle Sion et environs

Garage du Mont S.A.

Av. Maurice-Trolliet 65
J.-L. Bonvin - E. Dessimoz

Tél. 027/23 54 12/20
Tél. 027/36 11 42 privé
Ouvert le samedi

Les nouvelles Alfasud Sprint et TI 1.5 sont arrivées!

VOUS qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Frigidaire - Philco - Riber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au



Pour vous aussi un prêt personnel

Vous avez un emploi stable et vous avez toujours fait face à vos engagements. Alors, vous êtes digne de crédit chez Procrédit.

X Oui, Procrédit vous fait confiance. C'est cela le prêt Procrédit, réservé aux personnes à revenu fixe simple - rapide

Discrétion totale garantie.

Une seule adresse:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr.

Nom Prénom

Rue No.

NP/Lieu
990.000 prêts versés à ce jour

Votre annonce ! Publicitas 21 21 11



Sierre

Centenaire de la Grande Cible

les 19 et 20 août 1978

Tir du centenaire

Ouvert à tous les tireurs

Heures de tir:

samedi 19 août
14 h. à 18 h.

dimanche 20 août
7 h. 30 à 12 h. et 13 h. à 15 h.

Au stand de Sierre

Cantines - Parking

Occasions

- 1 jolie chambre à coucher, noyer, 2 lits avec matelas (état de neuf), 2 tables de nuit, 1 magnifique coiffeuse, 1 armoire 3 portes, le tout 385.-
- 1 belle table à rallonges, 120 x 85 x 78 cm haut. et 4 chaises, le tout 165.-
- 1 bureau chêne 150x75x78 cm, bon état 148.-
- 1 table de salon mosaïque, 50 cm haut., 95 cm long., 47 cm larg. 49.-
- 1 joli meuble (bois) radio-tourne-disque 80 cm haut., 60 cm larg., 40 cm prof. et 20 disques, le tout 145.-
- 1 poste auto-cassettes 8 pistes et 10 cassettes le tout 49.-
- 1 radio pour auto, 12 volts, 3 long. d'ondes 55.-
- 1 paire jumelles prismatiques 20x60 et étui en cuir, état de neuf 225.-
- 1 pendule, 80 cm long., bon état 225.-
- 1 joli tapis beige, état de neuf, 200x300 98.-
- 1 aspirateur-balai Satrap 39.-
- 1 aspirateur-luge 45.-
- 1 beau veston en cuir pour homme, taille 46, 72 cm long., 42 cm dos 49.-
- 5 chemises pour homme, col 39, le tout 10.-
- 4 chemises militaires, col 38 20.-
- Pantalons, vestons et souliers pour homme, la pièce de 5.- à 15.-

E. FLÜHMANN, MÜNSTERGASSE 57, BERNE

Tél. 031/22 29 11

Frais de transport: tarif CFF
Fermé le lundi

05-304868

Horlogerie - Bijouterie
Langel - Martigny

Vacances annuelles

du 22 au 31 août inclus

36-4401



Incomparables, les BMW série 7!

BMW sont si parfaites qu'il n'est pas facile de les distinguer des meilleurs modèles réalisés à ce jour dans cette gamme de puissance. En même temps, pourtant, elles sont si différentes qu'on ne risque vraiment pas de les confondre avec ces derniers. Faites-en donc l'essai! Garantie: 1 an, kilométrage illimité. Protection antirouille Tectyl, garantie 6 ans.



BMW - plaisir de conduire

BMW (SUISSE)SA, 8157 Dielsdorf

Ce qui distingue les grandes BMW, c'est leur interprétation inédite de la conduite dans cette catégorie. Elles allient tout le confort et l'équipement sélects usuels dans cette classe à ce qui a valu à BMW de se ranger parmi l'élite internationale: la puissance, la mobilité et le dynamisme axés sur le conducteur. En matière de confort et de comportement routier, les nouvelles grandes

BRUCHEZ & MATTER SA
Garage CITY, 32 B, rue du Simplon
Tél. 026 / 2 10 28
Martigny

BOITE A FRINGUE

10 %
SUR LES
NOUVEAUTES

nendaz
station



passer partout
rifle
tat-too
ketch
ventilo
clochard
graffiti

du 12 au 26 août
VENTE autorisée SPECIALE

20 %
40

Limoges Sélection

vous offre pour Fr. 980.- seulement en très belle porcelaine de Limoges un service de table 43 pièces, un service à café assorti pour 12 personnes, 12 verres à vin rouge, 12 verres à vin blanc, 12 verres apéritif, 12 verres à liqueur et 12 coupes à champagne. Différents modèles. Les 130 pièces pour Fr. 980.- seulement. Facilité de paiement

Demandez échantillons à
Limoges-Sélection
Case postale 192, 2610 St-Imier

Votre secrétariat assuré

dès Fr. 100.- par mois

Permanence téléphonique par déviateur dans tout le réseau 026. Tél. à votre service, jour et nuit. Toutes missions

Discrétion garantie

Tél. 026/2 58 13 36-257

Ottoz Aosta

Direction autoroute

Dégustation de liqueurs

GRATUITE

Assortiment international de boissons à prix choc

Exemple: whisky J. Haig
Fr. 9.20

Ouvert tous les jours - Parking



PRIX M'ENTREPOT

10% de rabais à l'emporter



A table
s'il vous
plaît!

Ensemble salle à manger
table et 4 chaises

323.¹⁰
à l'emporter

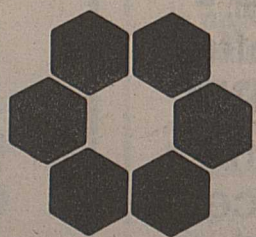
livré:
359.-

Chaise rembourrée
tissu rayé rouille
hêtre teinte noyer

livré: 59.90
à l'emporter: 53.90

Table
80x117/187 cm
avec 2 rallonges, structure noyer

livré: 129.-
à l'emporter: 116.10



PLACETTE

Fribourg, Genève, Lausanne, Monthey, Morges, Nyon, Rolle, Sierre, Sion, Vevey, Yverdon

G. Revaz
SION
Garage de l'Ouest ☎ 22 81 41
vous offre cette semaine

Toyota Corina 1600 L	1974
Kadett Karavan 1200	1975
Kadett 1200 Spécial	1974
Karavan 1900, 5 portes	1972
VW Golf L, 5 portes	1977

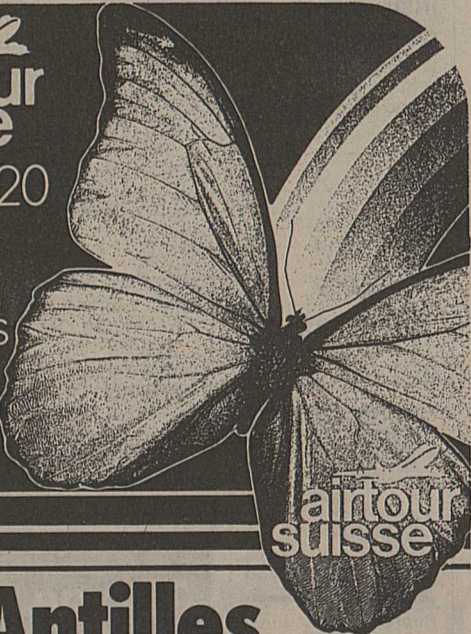
On cherche
Fr. 10 000.-
intérêt 10%

pour 3 inventions
concernant:
1. attache de vigne
2. chaîne de voiture
automatique
3. ski acier

Ecrire sous
chiffre P 36-400784 à
Publicitas, 1951 Sion.

airtour
suisse

Depuis 20
ans
le label
des belles
vacances



Les Antilles françaises

Iles de rêve pour vos prochaines vacances. Vous serez à des milliers de kilomètres de votre maison pour un prix très accessible.

9 jours de **Fr. 1095.-** à 1959.-
Informations et réservations auprès des spécialistes «airtour suisse»:

Sion	Elysée-Voyages	Tél. 22 21 80
Martigny	Dechène-Voyages	Tél. 2 17 88

et votre agence de voyages habituelle.

SIERRE GRAND GALA JOE DASSIN

Salle polyvalente de Graben

Vendredi 18 août à 20 h. 30

Organisé par la Grande Cible de Sierre

(2 fois 45 minutes) avec son orchestre de 13 musiciens

CANTINE - BAL

Prix des places: Fr. 20.- et 30.- pour les adultes
Fr. 10.- et 15.- pour les enfants (jusqu'à 16 ans)

CANTINE - BAL

Billets en vente auprès de

COOP Sierre, Montana, Martigny, Leytron, Riddes, Chamoson, Vétroz, Ardon, Saxon

INNOVATION Sierre, Brigue, Viège
Café des Vergers à Miège

PLACETTE Sierre, Monthey
Office du tourisme de Grimentz

Ouverture des caisses dès 18 heures



Mrestaurant

Les plaisirs de la table à prix Migros

Que ce soit pour le petit déjeuner, la pause, le dîner, le goûter, le souper ou simplement chaque fois que vous avez envie de savourer un petit quelque chose à peu de frais.

Ecoulements obstrués

Nous vous aidons tout de suite! Notre service est assuré 24 heures sur 24, même pendant les jours fériés. Facturation seulement en cas de succès. Pas de saleté, pas d'ennervation. Frais de déplacement Fr. 25.- Tél. 027/23 55 40

Service nettoyage tuyaux SNT SA

Déménagements

Suisse et étranger
Devis

MAURICE TORNAVY
Lavey-Village
Tél. 025/3 60 28 - 3 78 78
Saint-Maurice, tél. 025/3 77 22 36-6841

L'industrie graphique enrichit votre vie.

Le travail mal fait est toujours trop cher.

Dans nos magasins et ateliers, nous vous offrons un maximum de bienfaisance pour un minimum d'argent

Grands magasins de meubles

Armand GOY
ensemblier-décorateur
Avenue de la Gare 46, Martigny
Tél. 026/2 38 92 - 2 34 14

Faire appel à nos services, c'est s'éviter bien des déconvenues! Meubles d'art - de décoration

Mieux - moins cher

Anciennement expositions temporaires au manoir de Valeyres-sous-Rances, Chancy-Genève et château de La Tour-de-Peilz.

36-2642

Avis de tir 46/78/MO

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants: Délimitation de la zone selon CN 1 : 50 000, feuille 263/273.

Mardi	22.8.78	8.30-1700
Mercredi	23.8.78	8.30-1700
Jeudi	24.8.78	8.30-1700
Mardi	29.8.78	8.30-1700
Mercredi	30.8.78	8.30-1700
Jeudi	31.8.78	8.30-1700

Crêta Besse, La Comba (excl), Pas de Maimbré (excl), Chamossaire (excl). Les buts ne doivent pas être plus bas qu'à 2100 m s/m.

Zone des positions: Grand-Champsec (596020/120800).
Centre de gravité: 595000/130000.
Troupe: ERbart 227 (tél. 027/222914).

Jeudi	7.9.78	8.00-1700
Vendredi	8.9.78	8.00-1700

Zone dangereuse: Sex Rouge, La Selle, point 2886, Châble Court, Sex Noir, Crêta Besse, La Comba (excl), Pas de Maimbré (excl), Chamossaire (excl).
Zone des positions: N. Savièse (592750/122850).
Zone dangereuse: Les buts ne doivent pas être plus bas qu'à 2100 m s/m.
Centre de gravité: ERbart 227 (tél. 027/222914).

Mercredi	13.9.78	8.00-1700
----------	---------	-----------

Zone dangereuse: Sex Rouge, La Selle, point 2886, Châble Court, Sex Noir, Crêta Besse, La Comba (excl), Pas de Maimbré (excl), Chamossaire (excl).
Zone des positions: (Grimisat (596700/124000), Arbaz (596850/125000), Etang de Botyre (596860/125650)).

Mardi	5.9.78	9.00-1800
Mercredi	6.9.78	9.00-1800
Jeudi	7.9.78	8.00-1800

Zone dangereuse: Sex Rouge, La Selle, point 2886, Châble Court, Sex Noir, Crêta Besse, La Comba (excl), Pas de Maimbré (excl), point 22828, Sex Rouge.
Zone des positions: Savièse (592000/122000), Saxonna (597000/126000).
Centre de gravité: 595000/130000.
Troupe: OS Fest 025/36171 int. 262.
Armes: can + ob 10,5 cm.
Tirs art et Im: élévation maximale de la trajectoire: 5300 m s/m.
Pour les détails, consulter les avis de tir affichés dans les communes et à proximité de la zone dangereuse.
Poste de destruction des ratés: Cdmt place d'armes de Sion, tél. 027/235125.

Sion, le 19 juillet 1978. **Le commandement:** Office de coordination II, Valais
Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:
Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 263/273

Urgent!

A vendre à bas prix

mobilier

2 lits avec matelas
1 armoire blanche
chambre d'enfant
1 petite commode
tiroir blanc
1 table salon noire
2 petits fauteuils
1 buffet bas 4 portes
1 table chambre d'enfant
1 coiffeuse ancienne
1 tapis

Tél. 027/23 18 21
*36-302011

A vendre

fûts de fermentation

de 60 à 210 litres

Prix intéressant.

Tél. 026/6 21 43
026/6 29 61
36-28071

A vendre

caravane

(2-3 places)
à l'état de neuf

Prix à discuter.

Tél. 027/55 65 37
36-28161

Vends

chambre à coucher d'occasion ainsi qu'une garniture de salon complète, avec divan transformable en lit 2 places et un mobilier avec mouvement comptoise à poids

Tél. 027/43 24 70
36-4424

A vendre belle

Porsche 911 S Targa

Expertisée
85 000 km

Prix à discuter.

Tél. 021/89 20 92
dès 18 heures
22-356473

A vendre

Chevrolet Caprice

1978, 1000 km, garantie complète gris métallisé, toit vinyl, air conditionné, glaces électriques, sièges électriques vitres teintées A céder à prix exceptionnel!

Opel Blitz

1976, 45 000 km, pont aluminium 4 m, bûché, véhicule très soigné

S'adresser: Garage J.-J. Casanova
Tél. 026/2 29 01 (bureau)
026/8 12 84 (privé)
36-2805

A vendre

Yamaha 250 Enduro

blanche
1976

Fr. 1300.-

Tél. 027/43 24 10
*36-302009

A vendre

machine à écrire

neuve
avec garantie

Fr. 380.-

Tél. 027/31 23 63

A vendre

orgues électroniques

Leçons des degré moyen. Expo vendredi après-midi et tout le samedi.

Sur rendez-vous:
025/6 74 48

A vendre

Fiat 127

année 1972
Fr. 1500.-
expertisée

A vendre

monte-charge

Ardag
Fr. 1000.-

Tél. 026/5 38 10
le soir
*36-400782

A vendre

Fiat 128 break Caravan

60 000 km
parfait état
expertisée

Fr. 3700.-

Tél. 027/86 36 48
*36-302010

A vendre

camionnette Renault

Estafette 1000
48 000 km, mod. 72

Tél. 025/4 37 27
heures des repas
*36-425422

A vendre

Alfa Romeo GT 1300 Junior

Embrayage et freins neufs
Moteur 30 000 km
Expertisée

Fr. 3700.-

Tél. 027/86 36 48
*36-302010

Garage du Rawyl Sierre

Garantie 3 mois

Ford Granada 2600 LS	76	12 500.-
Ford Granada 2300 L	75	11 900.-
Ford Taunus 2300 GXL aut.	73	8 900.-
Ford Taunus 2000 GXL Coupé	75	8 900.-
Ford Taunus 2000 GXL	72	7 500.-
Ford Taunus 1600 L	71	2 900.-
Ford Escort 1300 L stw	77	8 500.-
Ford Fiesta 1300 Ghia	78	10 800.-
Ford Fiesta 1117 Ghia Radio, toit vitré	77	9 500.-
Ford 17 M 1700 S	71	3 800.-
Audi 80	74	5 800.-
Fiat 850	65	2 000.-
Mercedes bus 13 pl.	75	10 800.-
Mini Clubman 1100	74	3 500.-
Opel Kadett City 1200 S	76	7 900.-
VW Porsche 914	72	5 700.-
VW 1600	68	1 900.-

Sans garantie
Audi 75 Variant stw 400.-
Opel Rekord Sprint 400.-

Vous aussi choisissez le garage

TECNORM
monobloc le plus vendu en Suisse Romande

- en béton armé
- transportable
- pose rapide et facile
- plusieurs dimensions

TECNORM
10, rue de Signy 1260 NYON 022/814207

Représentant pour le Valais
Francis Michaud Riddes
Tél. 027/86 35 19

Combustibles - Carburants - Dépôt pétrolier

VALAIS

CHATEAUNEUF - Tél. 027/36 21 21

COOP
vous offre des **PRIX** et un service

Huile de chauffage - Benzine - Diesel



Festival international d'orgue ancien Sixième concert, avec Andrew Armstrong

Samedi à 16 heures, la cathédrale de Valère sera le théâtre d'une première mondiale avec l'exécution, sur le plus vieux orgue jouable du monde, d'une pièce intitulée *Lauda Sion*, composée

par James Douglas (né en 1934) spécialement pour ce 9^e Festival.

C'est l'organiste Andrew Armstrong qui exécutera cette œuvre, ainsi qu'un programme très varié de musique ancienne de Sweelinck, Zipoli, Freixanet, Pasquini, Pachelbel, Haendel. M. Armstrong est né en 1945 à Barbados (Indes-Sud). Il fit ses études musicales en Angleterre au « Royal College of Music » pour le piano, le clavecin, la flûte douce et la composition; pour l'orgue, auprès de Nicolas Danby. Pendant ses études à Londres, il était organiste et maître de chapelle à l'église de Tous-les-Saints de Tooting, puis deuxième organiste à l'église Saint-Martin-in-the-Fields à Londres. Depuis 1969, il est organiste et directeur de musique de la cathédrale de Saint-Giles d'Edimbourg (Ecosse). Plusieurs émissions à la radio BBC et de nombreux concerts le font connaître en Angleterre comme à l'étranger. Il est fondateur et directeur de la chorale « Jubilate Singers » d'Edimbourg.



AÉRODROME MILITAIRE SEDUNOIS

Trop de tympanes malmenées, mais...

SION. - A force d'être répétés sans cesse, certains gestes, certaines situations deviennent automatiquement anodins ou indignes d'intérêt. Par contre, il existe dans notre petite Suisse un désagrément auquel personne ne pourra jamais s'habituer : le bruit des réacteurs d'avions, qu'ils soient militaires ou civils.

Malgré tout cela, les tympanes des habitants des zones proches d'un aéroport, Sion par exemple, parviennent à tolérer l'exécédent de décibels dû essentiellement aux Vampire, Venom, Hunter ou autres Mirage de notre armée. Il est par contre compréhensible que les touristes fréquentant notre région émettent quelques remarques désagréables à ce sujet. Le calme légendaire de notre vallée du Rhône promis dans les prospectus ne correspond pas en effet à la réalité. Selon certaines rumeurs, un ou des agents immobiliers (?), ainsi que certains propriétaires de campings, se seraient plaints de cette situation qui entraverait la bonne marche de leurs affaires.

M. Henchoz, ancien directeur du Service de l'aviation militaire sédunois, aurait, selon cette même source d'information, stipulé, d'entente avec les autorités communales, que les heures de vols militaires seraient pratiquement inexistantes durant la période estivale.

M. Georges Burllet, actuel directeur de la SAM, nous a affirmé quant à lui que M. Henchoz n'a jamais prétendu supprimer les vols durant l'été. « Par contre, poursuit M. Burllet, certaines assurances orales ont été émises de la part du service de l'aviation selon lesquelles la planification des vols pour pilotes serait établie en tenant compte de la période touristique allant de la fin mai au début septembre. Il existe une convention entre la commune et le Département militaire fédéral réglant une utilisation mixte (civile et militaire) de l'aérodrome de Sion. Il nous est impossible de supprimer totalement nos vols en été, car les pilotes doivent poursuivre leurs entraînements. De plus, le Valais n'est pas le seul à posséder des aéroports militaires. La Suisse centrale, par exemple, qui est une zone très touristique également, accepte nettement plus d'heures de vols que nous. »

En ce qui concerne l'aérodrome sédunois, le mois de juillet n'a été occupé que deux semaines par une école de pilotes formée de dix officiers ne pilotant que des Vampire. Le mois d'août ne comptabilisera en tout que quatre jours d'occupation.

M. Burllet admet cependant que leurs avions font un bruit considérable. Mais, et cela sans vouloir se décharger en aucune manière, l'aérodrome civil est très souvent « foulé » par des avions à réaction. Or, les engins civils décollent et atterrissent aussi bien la nuit qu'un samedi ou un dimanche, alors que les appareils militaires sont soumis à des prescriptions strictes. On y vole en effet uniquement du lundi au vendredi, de 8 h. 30 à 12 heures la matinée et de

14 h. 15 à 16 h. 30 l'après-midi. Et l'on n'est pas sans connaître notre armée pour croire que ces horaires sont respectés.

« Nous ferons cependant un effort tout particulier pour concentrer le mieux possible nos heures de vol avant et après les mois de juillet et août, conclut M. Burllet. »

Si l'affaire devait être soumise au Grand Conseil valaisan, il va sans dire qu'elle irait certainement jusqu'aux instances fédérales. Vouloir supprimer le bruit dispensé par ces avions signifierait qu'on supprime purement et simplement l'aviation militaire et même l'armée elle-même.

Cela ne nous semble pas pour aujourd'hui !

Atmosphère de vacances

NAX. - Après une semaine « déraisonnée », le temps en ce matin avait souri. La lumière du jour cisailait les mélèzes de l'intensité de ses bleus. Merveilleux matin où les chevelures, les ramures, les branchages, toute une nature de plantes, d'herbes, d'arbustes séchaient leurs premières rosées dans une abondance de vert que l'humidité récente semblait vouloir conserver à tout prix.

Branches sommitales s'enveloppant d'azur, comme si elles voulaient se détacher de leurs troncs, pour s'en aller au-delà de la vaste écharpe forestière chercher un peu de solitude. Qu'elle pouvait être généreuse cette forêt aux dons multiples, l'abondance de ses effluves, la richesse de son oxygène et la rigidité de ses corps rugueux montant très haut dans le ciel, leurs pieds, racines chaussées d'herbes folles. Mauves des géraniums, blancheurs des luzules, bruns et ors des mélampyres, vous vous étiez laquées, ce matin, vous vous étiez cirées de vos vernis éclatants. Discrètement, le plus possible, j'avais marché sur les tiges habillant le sentier de franges multicolores. Vos tapis unissant pareille moisson de couleurs, pour donner un tout une sorte de robe tigrée. J'étais revenu le long du chemin, hachurant son ruban de ma lenteur pénible. Cette peine cependant me permettait, m'obligeait à mieux observer ses côtés, bordés d'épilobes et de trèfles pourpre. Manifestement, en m'approchant

du côté s'élevant au-dessus de la route, je pus admirer combien de nouveaux mélèzes offraient leurs espèces embryonnaires au maintien de la forêt nouvelle.

J'étais arrivé à quelques pas du chalet, vers la table polygonale de mes voisins, Raymonde, Eric et Marcel. La table était dressée sur une nappe cirée à carreaux rouges et blancs.

Eux s'apprêtaient à déguster leur café au lait, à goûter quelques tartines sur la grande terrasse, sous les regards d'une forêt inerte en apparence, mais combien vivante. Admirable décor. Ensemble, nous faisons l'immentaire.

Le petit déjeuner apportait à mes voisins cet atmosphère de vacances, cet environnement de calme et de tranquillité, qu'une nature généreuse offrait au-delà de toute exigence. C'était une amicale façon de partager des fragments de vie, d'heureux moments, pour que toute complication, toute morosité devienne hautement vivable.

Nous avions découvert autant d'attributs, autant de richesses, parce que le cœur avait aidé les yeux à croire à pareille abondance de biens si souvent ignorés.

Précoces de Trévoux, clapps et morettini

Afin d'assurer de bonnes conditions d'expédition, le dernier jour de cueillette des poires précoces de Trévoux, clapps et morettini a été fixé au mercredi 23 août 1978.

Une cueillette régulière des poires D' Guyot est fortement conseillée. Le calibre minimum est de 51,5 mm.

Office central et service de contrôle

Conservatoire cantonal de musique : reprise des cours

La reprise des cours au Conservatoire cantonal de musique s'effectuera le 14 septembre prochain. Les lieux des cours sont les suivants : Sion, Martigny, Saint-Maurice (piano, solfège); Bagnes (piano, guitare, solfège); Sierre (piano, solfège, violoncelle); Nendaz (solfège); et Vissoie (piano, solfège).

Les inscriptions ou renseignements peuvent être obtenus à la rue de la Dixence 10, à Sion. Tél (027) 22 25 82 de 13 h. 45 à 17 h. 45.

NENDAZ ET SON CYCLE D'ORIENTATION EXPÉRIENCE POSITIVE

Quatre ans se sont écoulés depuis le moment où l'introduction du cycle d'orientation changea les structures de l'école valaisanne.

Dès l'automne 1974, notre commune, parmi les premières du canton, offrait à ses jeunes la possibilité de terminer leur scolarité obligatoire sans devoir gagner quotidiennement la capitale du Valais ou devenir interne dans un collège plus éloigné.

En effet, dès la rentrée 1974, 105 élèves se répartissant dans cinq classes différentes occupèrent joyeusement les locaux mis à leur disposition à Basse-Nendaz. Neuf professeurs assurèrent les cours à cette première volée d'élèves admis au cycle d'orientation de Nendaz.

Qu'en est-il aujourd'hui ? Quelques chiffres vont essayer de vous montrer que ce que certains ont appelé une « expérience dangereuse » est en fait une structure scolaire favorable au développement de nos jeunes.

Voici donc l'année scolaire 1977-1978 par les chiffres :

Elèves

L'automne 1977 a vu l'arrivée au cycle d'orientation de 103 nouveaux élèves. A re-

marquer la venue de 10 jeunes de Veysonnaz, les deux communes ayant conclu un accord permettant une harmonisation scolaire.

Ces nouveaux ont comblé les vides laissés par 69 élèves ayant définitivement quitté le cycle d'orientation en juin 1977.

Au total, 242 élèves ont suivi les cours avec bonne humeur et bonne volonté. Répartis dans 13 classes différentes, ils ont étudié dans les divisions suivantes :

44 élèves en division A, 1^{re} année - 42 élèves ont été promus.

41 élèves en division B, 1^{re} année - 34 ont été promus.

22 élèves en division B, terminale - 1^{re} année.

51 élèves en division A, 2^e année - 40 ont été promus.

37 élèves en division B, 2^e année - 32 ont été promus.

13 élèves en division B, terminale - 2^e année.

15 élèves en division A, 3^e année - 14 ont reçu le diplôme de fin de 3^e année A du CO - une élève blessée n'a pas fait ses examens.

19 élèves en division B, 3^e année - 18 ont reçu le diplôme de fin de 3^e année B du CO.

27 élèves ont reçu des prix récompensant leur travail assidu tout au long de l'année scolaire. Ces prix ont été offerts par les sociétés bancaires ayant une succursale à Nendaz.

Enseignants

Vingt-deux professeurs ont prodigué leur enseignement avec dévouement et compétence. Tous ont apporté le meilleur d'eux-mêmes à la cause de l'école et de notre jeunesse.

Transferts

Grâce à son organisation, le cycle d'orientation permet un transfert assez aisé des élèves qui manifestement sont mal orientés ou qui ont des intérêts nouveaux en rapport avec une autre division du CO.

Saclentse-Nendaz : 9^e marche de l'Amitié

Les 19 et 20 août prochains, les « Amis de Saclentse » organisent en effet la neuvième marche de l'Amitié.

Sur une distance de 10 à 12 km, le parcours balisé ne promet pas trop de difficultés.

Les départs sont prévus à Saclentse, dès 13 heures le samedi, et de 7 à 16 heures le dimanche. Le dernier contrôle s'effectuera à 18 heures le samedi et à 17 heures le lendemain.

Tous les renseignements désirés peuvent être obtenus auprès de M. Paul Praz, 1961 Saclentse-Nendaz, tél. 027/88 20 29.



Pour 3 km de plus

La dernière du service automobile qui fait même rire les pilotes de formule 1 : Une voiture passe l'expertise garantie d'usine à 163 km/h en étant chaussée de pneus que le fabricant ne donne qu'à 160 km/h. Après mûre réflexion, j'imagine, l'expert refuse le feu vert. L'automobiliste remplace alors ses pneus contestés par des pneus neige et obtient le permis de circulation. L'histoire se passe en été dans un petit pays d'Europe qui a limité la vitesse à 100 km/h sur ses routes et à 130 km/h sur ses autoroutes. C'est ça le progrès.

H.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable : Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur. Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027/23 30 51-52. Cheques postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE
André Luisier, rédacteur en chef. F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux. Gérard Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes. Jean Pignat, secrétaire de rédaction. Roland Puipe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit. Jean-Paul Riodel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour. Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité : Publicitas SA, Sion.

RÉCEPTION DES ANNONCES
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléx 38 121.

L'année scolaire a enregistré :

4 transferts de 1B vers la 1A en septembre - élèves ayant fait la 1B en 1976-1977.

1 transfert de 2B vers la 2A en septembre - élèves ayant fait la 2B en 1976-1977.

2 transferts de 1B vers la 1A à Noël.

1 transfert de 1B vers la 1B terminale à Noël.

Quelques transferts sont également envisagés pour la prochaine rentrée scolaire.

Un seul de ces transferts a abouti, pour l'instant, à un échec. Ils représentent 3,3 % de la population totale du CO.

Echecs

Malgré le sérieux apporté par les maîtres et les encouragements généreusement prodigués, certains élèves éprouvent des difficultés.

Vingt-sept cas d'échec ont été enregistrés en fin d'année. C'est beaucoup, c'est même trop ! Ces échecs représentent 11,1 % du nombre d'élèves. Nous invitons donc parents, maîtres et élèves à unir leurs efforts pour améliorer cette situation par une volonté plus soutenue durant l'année entière et aussi par une meilleure orientation dès la fin de la 6^e année primaire.

Absences

Le nombre d'absences, environ 3200 demi-journées, soit 13 demi-journées par élève de moyenne, est également trop élevé. Ceci explique peut-être en partie un certain nombre d'échecs, car la fréquentation assidue des cours est un gage de réussite. Nous demandons instamment aux parents de se montrer plus fermes avec leurs enfants ; un avenir est en jeu ! Certes, 99,5 % de ces absences sont « justifiées », mais ne les sottes pas trop facilement, favorisant ainsi paresse et laisser-aller ?

Après ces quelques considérations, nous nous permettons de vous rappeler que les points négatifs cités ci-dessus sont tous perfectibles et nous comptons sur votre compréhension et votre bonne volonté afin que la prochaine année scolaire soit meilleure encore que celle qui vient de s'achever.

Direction du cycle d'orientation Nendaz

GASTRONOMIE

THYON 2000 ★ ★ SION

Menu du dimanche 20 août

- Consommé au tapioca ou jus de tomate
- saumon frais mariné sur toast
- ou ris de veau florentine
- ★ Escalope de veau viennoise
- ou entrecôte poêlée beurre marseillais
- ★ Aubergine andalouse
- Gratin savoyard
- ★ Flan savésien
- ou coupe de framboises glacé Chantilly
- ou glace noisettes

Menu à Fr. 25.—
Sans premier Fr. 20.—
Plat du jour Fr. 17.50

Sur notre terrasse, par beau temps, grillade et raclette
Arrangements pour sociétés, séminaires, mariages, etc.

Tél. 027/81 16 08

en BREF

A mi-parcours

SIERRE. - Les six jeunes Sierrois qui avaient décidé de descendre le Rhône en kayak et dont le départ avait eu lieu le dimanche 6 août dernier, sont arrivés hier à Lyon. La plus difficile des parties est donc passée. Tout le monde est en bonne santé et l'on espère atteindre la mer avant la fin du mois.

Nouvel horaire

SIERRE. - Lundi, le Service des transports publics de la ville de Sierre - «Bus sierrois» mettra en vigueur un nouvel horaire ainsi qu'une troisième ligne. Cette dernière joindra les deux pôles d'attraction que sont la piscine et la future salle omnisports. Les lignes 1 et 3 auront une cadence d'une demi-heure, alors que la ligne 2 aura une cadence plus élevée en raison du très grand parcours (12 km).

FESTIVAL Tibor Varga SION VALAIS

du 19 juillet au 15 septembre

Vendredi 18 août, 20 h. 30
Sion - La Matze

Orchestre philharmonique de Stuttgart

Direction : G. Cziffra, junior
Soliste : Gyorgy Cziffra
Smetana - Grieg - Beethoven

Réservation : Hallenbarter & Cie, rue des Remparts, Sion, tél. 027/22 10 63

CENTENAIRE DE LA GRANDE CIBLE DE SIERRE

Ce week-end sous le signe des festivités

Comme nous l'avons déjà annoncé dans nos colonnes, la Grande Cible de Sierre fête, cette année, son centenaire. Un léger rappel des origines de cette vénérable société s'avère nécessaire.

Celles-ci remontent en effet, aux environs de 1550. A cette époque, les tireurs de Sierre, Miège, Venthône, Randogne et Molens étaient groupés en une confrérie des «Arquebusiers de la grande cible de la Noble-Contrée». Après diverses péripéties et surtout une gestion désastreuse au milieu du XIX^e siècle, la confrérie était dissoute, et les tireurs des différentes bourgades s'en retrouvaient chez eux, vers la fin de l'année 1877, pour fonder leur propre société. Les

Sierrois étaient les plus rapides, et le 1^{er} janvier 1878, la phalange des sociétés sierroises était complétée par une nouvelle association s'intitulant la Nouvelle Cible des carabiniers de Sierre. En 1886, ce nom devait être changé en Société des arquebusiers et carabiniers de la grande cible de Sierre, ceci certainement par analogie avec la société mère, et c'est seulement au début du siècle qu'on trouvait la dénomination sous laquelle cette société est connue aujourd'hui, à savoir la Grande Cible de Sierre.

C'est donc dès 1878 que cette association s'est organisée en tant que telle et qu'elle a ses statuts. Elle fête aujourd'hui gaillardement ses cent ans, et de grandes festivités sont prévues ce week-end pour marquer dignement l'événement.

Les réjouissances débiteront ce soir, vendredi 18 août, par un gala de Joe Dassin, qui aura lieu à 20 h. 30 à la patinoire de Graben et qui sera suivi d'un grand bal animé par le Sirrensis Sextett.

Pour le samedi soir, la Grande Cible a organisé une grande fête de la bière. Qui dit bière dit Munich, et c'est ainsi que vous pourrez commencer votre soirée en dansant au son de la musique du Gmündner Blaskapelle, une fanfare bavaroise de 25 musiciens qui se déplace spécialement pour l'occasion. Après les cuivres bavarois, dès 23 heures, la fête de la bière continuera jusqu'aux aurores, menée à nouveau par le Sirrensis Sextett.

Le kiosque à musique à Sierre

Durant la matinée du samedi, la célèbre émission de la Radio romande «Le kiosque à musique», animée par Roger Volet, sera retransmise en direct de la patinoire de Graben, dès 10 h. 30. Divers groupes folkloriques de la région sierroises ainsi que le Gmündner Blaskapelle de Bavière se produiront à cette occasion. Le public y est cordialement invité.

Un grand cortège folklorique

Le dimanche matin, après l'inauguration et la bénédiction de la nouvelle bannière au cours d'une messe en plein air célébrée à Beaulieu, un grand cortège folklorique constituera le point culminant de ces festivités. Ce cortège, comprenant vingt-cinq groupes dont les dix-neuf sociétés de tir constituant la Fédération des Vieilles Cibles du Valais central, traversera la ville de Sierre par l'avenue du Général-Guisan dès 11 h. 15, de la place Beaulieu à la patinoire. Les tireurs suivront leurs chars aux rythmes de la Géronde, qui ouvrira le cortège en tenue d'apparat, des Fifres et tambours de Saint-Luc, de la fanfare bavaroise Gmündner Blaskapelle, des Fifres et tambours de Mission, et des Tambours sierrois qui fermeront la marche en escortant la Grande Cible. Puis tout ce joyeux monde s'en ira festoyer à la patinoire de Graben, au cours d'un grand banquet réunissant près de 800 personnes, et dont le major de table sera M^r Pierre de Chastonay, membre de la Grande Cible, président de la ville de Sierre et conseiller national. Diverses productions agrémeront l'après-midi, et la fête se terminera aux environs de 20 heures.

De nos jours, il est regrettable de le constater, nous avons tendance à méconnaître la valeur des biens laissés par nos ancêtres, ainsi que leurs us et coutumes. Ce n'est qu'une fois remis en question ou disparus que ces témoins du passé prennent à nos yeux toute leur importance.

Que ces journées soient vécues dans une ambiance de gaieté et de bonne camaraderie.

Chers amis tireurs, c'est dans cet état d'esprit que nous vous attendons tous et vous disons à très bientôt.

Le président du comité d'organisation:
Romain Masserey

BIENVENUE

Chers amis tireurs, C'est avec beaucoup de joie que nous vous annonçons les cent printemps de notre société.

Cet événement d'une importance historique pour nous sera fêté dès aujourd'hui, vendredi 18, et s'achèvera le 20 août prochain.

Nous en profiterons pour inaugurer notre nouveau drapeau qui marquera d'une manière tangible le centenaire de la Grande Cible de Sierre.

Sans vouloir refaire l'historique de nos cibles, nous sommes particulièrement fiers d'avoir été les berceaux de nos bourgeoisies, et ainsi d'être restés les véritables défenseurs de notre patrimoine.

Les patoisants valaisans à Montana-Village

Les 2 et 3 septembre prochain, aura lieu à Montana-Village la 24^e Fête cantonale des patoisants. On nous annonce la participation de quinze groupes de toutes les régions du Valais romand, ainsi que de deux groupes hors canton, de Lausanne et de Genève.

Samedi soir, la «veillée» sera animée par le Conchortaso de Lausanne. Dimanche matin, on pourra assister à une messe en

patois, chantée par l'Amicale de Sierre, sous la direction de P. Salamin. Le traditionnel cortège et les productions des divers groupements auront lieu l'après-midi.

Une équipe jeune et dynamique, présidée par M. François Robyr, apporte actuellement la dernière main à l'organisation de cette fête. Dans les prochaines semaines, nous reviendrons plus en détail sur le déroulement des festivités.

La Chanson de Vercorin dans son village pour un concert

Ce soir, vendredi 18 août à 20 h. 30, la station de Vercorin accueillera la Chanson de Vercorin et le groupe folklorique des cors des Alpes, également de Vercorin.

En effet, la Chanson de Vercorin aura l'honneur et le privilège d'offrir aux hôtes de la station et à toute la population le dernier concert d'une saison touristique fort chargée, concert, comme on le sait, patronné par la Société de développement et l'Office du tourisme de Vercorin.

Cette manifestation aura lieu sur la place des concerts de la SDV. Elle sera rehaussée par la présence de joueurs de cors des Alpes.

Ce concert sera placé sous les ordres du jeune et dynamique directeur M. Séphy Métrailler, lequel aura certainement retenu un programme fort riche et intéressant.

Voilà une fin de saison estivale qui s'achève par un concert allant certainement au-devant d'un large succès.

De la Raspille au glacier du Rhône

La publication annuelle de la Société d'histoire du Haut-Valais Intéressante contribution à l'histoire valaisanne

BRIGUE. - Il y a deux semaines est apparue une publication, sous le patronage de la Société d'histoire du Haut-Valais.

Dans cette édition l'auteur, le professeur Alfred Lüthi, publie une intéressante étude sur les anciennes routes impériales, passages des armées.

Il est normal que le poids principal de son travail ait été porté sur le Grand-Saint-Bernard et le Simplon.

Au cours de l'histoire le Grand-Saint-Bernard a joué un rôle plus important que le Simplon. Très tôt avant le début de l'ère chrétienne l'antique «route de l'étaï» a été très fréquentée. Elle menait d'Italie, par dessus le Grand-Saint-Bernard, à travers le plateau suisse, jusqu'au bassin de la Seine, et de là, en bateau jusqu'en Cornouaille.

Des vestiges de l'âge du bronze prouvent aussi que le Simplon a également été utilisé, déjà dans les temps reculés.

L'auteur parle ensuite de l'importance des anciennes routes du val d'Hérens et de l'Augstbordpass, entre la vallée de Tourtemagne et celle de Viège.

Les photos des vestiges de l'ancienne route romaine au-dessus de Zermatt sont impressionnantes. Selon la tradition

Zermatt était au Moyen Age un important nœud de communication. Les recherches modernes confirment cette tradition. A l'époque le col du Théodule était le plus important passage, entre le Simplon et le Grand-Saint-Bernard.

La deuxième partie de la publication de cette année de la Société d'histoire du Haut-Valais est l'œuvre de Hans-Anton von Ruten. Il fait une étude sur l'histoire des familles qui ont dû quitter le Valais, au moment de la Réforme, entre autres les von Weiss, les de Mollens et de Dailens.

En 1581, Anton Wyss (Weiss) était bourgmestre de Sion. Médecin, il était le chef des réformés de Sion. Il a aussi été député du dizain de Sion à la Diète. Décédé en 1597 il n'a pas été enterré au cimetière de la cathédrale, mais près de l'ancien hôpital, hors les murs. Dans les rangs des réformés, on comptait aussi des membres des grandes familles valaisannes comme les Ambuel, Kalbermatten, Waldin, von Riedmatten, In-Albon et Supersaxo.

La publication de la Société d'histoire du Haut-Valais est intéressante à plus d'un titre. gfg

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer à Martigny
sous la station-service Aral «La Bâtiaz»

emplacement
en un lot ou en partie (couvert sous la station, 320 m²), pour parking, magasin, dépôt, etc.

S'adresser à:
M. Ernest Nicollier
Station-service Aral «La Bâtiaz»
1920 Martigny
Tél. 026/2 37 47

Saint-Gingolph/VS
A louer

appartement 3 pièces
Tél. 021/34 05 15, interne 21

Martigny
A louer, avenue de la Gare 8

locaux à l'usage de bureaux
2 1/2 pièces
S'adresser à la Caisse d'Epargne du Valais.
Tél. 026/2 20 92 - 2 62 07

A vendre terrain à bâtir
à Sion (ouest)
Surface 4000 m²
Situation premier ordre
Permis de construire immeuble résidentiel
Faire offre sous ch. P 36-900511 à Publicitas, 1951 Sion

Anzère
L'office des faillites d'Hérens met en vente, vendredi 18 août 1978, à 15 heures, au café de la Poste à Anzère

un chalet
comprenant un appartement 4 pièces et 6 studios.
Convient pour colonie.
Renseignements: 027/55 12 34 36-28206

A vendre à Savièse-sur-Sion
magnifique appartement meublé

3 1/2-pièces
Hall, living, avec grande terrasse, verdure, 2 chambres à coucher, une salle de bains, cuisine équipée.
Ensoleillement total et vue panoramique.
Fr. 110 000.-, à verser Fr. 50 000.-
Possibilité de louer.

Ecrire sous chiffre PP 356504 à Publicitas, 1002 Lausanne.

A vendre à Loc-sur-Sierre
appartement 4 1/2 pièces
plus cave, galetas et garage.
Fr. 130 000.-
Tél. 027/55 70 38 heures des repas 36-28186

A louer, cœur du Valais, dans village situé à proximité des stations et de Sion

maison ancienne (200 ans) entièrement restaurée, tout confort, 5 p., cuisine, salle de bains, WC séparé, caves. Situation très calme. Convient à personnes éprises de demeures anciennes. Possibilités d'arrangement. Sans intermédiaire.
Bureau: 027/21 93 22
Privé: 027/86 14 79 36-28193

A vendre à Sion-Ouest
bel appartement 4 1/2-5 p.
avec grand balcon. Construction récente et de bonne qualité. Avec ou sans garage. Libre tout de suite. Au prix de revient. Hypothèque 60% à disposition. Pour solde, facilités éventuelles.
Ecrire sous chiffre P 36-28198 à Publicitas, 1951 Sion.

Handicapé sérieux cherche à louer, pour compléter ses petites rentes

propriété herbagère
petite ou moyenne, exposée au soleil, près de route.
Eventuellement avec verger et pâturage et pouvant placer ses ruches d'abeilles. Altitude jusqu'à 800 m.
Bâtiment sans confort ou en mauvais état accepté. Aussi vite que possible.
Offre détaillée sous chiffre G 300155 à Publicitas, 3001 Berne.

A louer à Saint-Maurice, dans immeuble résidentiel
bel appartement 3 p.
Fr. 550.- par mois, charges comprises. Possibilité d'effectuer travaux d'entretien en déduction du prix du loyer.
Tél. 025/3 71 12 36-28154

A remettre, **Monthey centre**

café-restaurant
- Café rénové avec bar
- Salles à manger
- 4 chambres
- Hypothèque assurée
Conditions à discuter.
Date de remise à convenir.
Pour traiter et visiter: Jean Rigolet
Rue du Coppet 1, Monthey.
Tél. 025/4 53 63 36-5652

Val d'Hérens
A vendre dans immeuble ancien à rénover

3 appartements
Faire offres à case postale 37
1211 Genève 16. 36-28163

J'achèterais
petite maison
3 chambres plus cave réduit, jardin, contrée chaude, centrée, ou

900 m² terrain
équipé pour construire une petite maison.
Tél. 021/89 35 38 22-305059

A louer à Veyras-sur-Sierre
appartement 2 1/2 pièces 3 pièces et 4 pièces
Tél. 027/41 54 82 heures des repas 36-28178

A louer à Sion
luxueuse chambre indépendante
équipée, salle de bains, poss. de téléphone et télévision 6 chaînes.
Pour tous renseignements: tél. 027/22 91 05 heures de bureau 89-171

On cherche à louer pour fin novembre ou à convenir, à **Martigny ou environs**
maison ou appartement de 5 pièces
Tél. 026/2 37 98 36-400785

Sion
Je cherche
garage ou dépôt
Entrée tout de suite ou à convenir.
Tél. 027/22 53 60 avant 20 h. 027/23 35 05 privé 36-28181

Champlan-sur-Sion
A louer tout de suite (évent. à vendre)
joli studio
meublé, avec WC, douche et cuisinette séparées
Fr. 280.- par mois, charges comprises.
Tél. 027/22 89 64 36-28184

Maye-Flours, Porte-Neuve 10, Sion
Tél. 027/22 03 10
cherche à louer, pour le 1^{er} septembre, pour une jeune fille
un studio ou petit appartement
max. Fr. 300.- à Sion ou environs 36-4670

A louer à Sion
quartier Sous-Gare
grand studio
non meublé, cuisine séparée, bain, place de parc et cave.
Libre 1^{er} septembre.
Tél. 027/22 14 55 36-301990

Restaurant
à Genève
Cadre valaisan
130 places avec appartements
Fr. 290 000.-
Ecrire sous ch. A 323659.18 à Publicitas, 1211 Genève 3

A louer
au centre de Sion
appartement 3 1/2 pièces
Tél. 027/23 49 46 36-28145

A vendre à Itravers
à 15 km de Sion et Sierre
altitude 900 mètres
un chalet
4 pièces, tout confort avec 600 m² terrain
Fr. 135 000.- et studio 45 m² tout confort avec terrain 300 m²
Fr. 60 000.-
Renseignements: tél. 027/58 13 93 36-302012

A louer à Sion
magnifique appartement de 5 pièces
150 m²
Dans immeuble avec piscine et sauna.
Tél. 027/23 14 30 36-28182

Martigny
Rue de la Fusion
A vendre
appartement de 5 pièces
avec garage
prix très intéressant.
Fiduciaire
Dini & Chappot
Tél. 026/2 64 81 36-2038

Couple cuisinier
cherche à louer région Sierre-Sion
café-restaurant
Offre écrite sous *chiffre P 36-302017 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion, avenue Maurice-Trollet
appartement 4 1/2 pièces
pour le 1^{er} octobre.
Tél. 027/23 22 76 heures des repas 36-302018

On cherche à louer pour la mi-septembre ou début octobre en ville de Sion
appartement de 4 pièces
Confort.
Tél. 027/88 21 50 36-302016

Martigny
A louer
un mini-studio
Fr. 140.- charges comprises.
Tél. 026/2 11 27 36-400779

On offre
petit appartement
région Bex, contre quelques heures d'alcôve par jour à couple âgé.
Tél. 029/4 81 19 ou écrire à Mme Bertholet-Baud 1838 Rougemont. 36-28158

A louer à Martigny
appartement de 3 chambres
Confort, ascenseur à 5 minutes du centre et de la gare.
Libre le 15 octobre.
Fr. 364.- charges comprises.
Tél. 026/2 11 67 matin ou soir 36-28160

A vendre entre Charrat et Martigny
terrain arborisé
Récolte pendante environ 7000 m²
Fiduciaire
Dini & Chappot
Tél. 026/2 64 81 36-2038

A vendre Valais central
rive droite, très ensoleillé
appartement 3 pièces dans chalet
prix Fr. 98 000.- Pour traiter 34 000.-
Ecrire sous chiffre P 36-26016 à Publicitas, 1951 Sion

Centre Commercial Noës-Sierre



Les **Zachéos**
SIERRE

se produiront

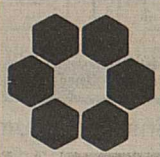
samedi
19 août

après-midi

au Centre Commercial

et vous
offriront

le verre
de l'amitié



PLACETTE

Noës-Sierre

Essence Manor super **-.84**

36-3007

Les meubles de bureau BIGLA
sont aussi variés que la meilleure des
secrétaires est polyvalente.



Bigla, programme HIT / bureaux / armoires
d'appoints et crédences / classeurs verticaux
et cartothèques / armoires à portes /
installations de guichets pour banques et
administrations / armoires vestiaire / tables de
bureaux et de conférences / sièges de
bureaux.



BIGLA

Fabrique de meubles en acier
3507 Biglen, Telefon 031 90 22 11

Siège de Lausanne
Rue du Pont 22
1003 Lausanne
Tél. 021 23 08 71

7801

Vendredi 18 et samedi 19 août

Halle des Fêtes Sion

NUITS DANSANTES

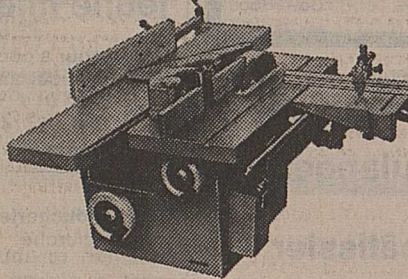
conduites par l'orchestre

LOS LATINOS

Organisation: BBC Sion

LE PLUS GRAND CHOIX EN MACHINES UNIVERSELLES

Largeur de rabot: 210, 260, 300, 350, 360, 400,
410, 500, 510 mm à un prix sans concurrence,
ainsi que des scies à ruban, tours à bois, aspi-
rateurs à copeaux bon marché.



Conditions avantageuses.
Payable par acomptes avec 5% d'intérêt.
Il vaut la peine de nous rendre visite et d'assis-
ter à une démonstration sans engagement.
Ouvert le samedi matin
Représentation en exclusivité
Centre de machines Strausak SA
2554 Melnisberg près Biemme
Tél. 032/87 22 23

37-12551

A vendre et à louer
plus de

120 pianos
pianos à queue
(Epinettes)
avantageux

Tél. 031/44 10 82
Heutschi-Gigon
Berne

79-7143

Basset Hound

Magnifiques chiots
à vendre
pedigree, vaccinés
parents CACIB
suisse et étranger

Tél. 021/75 32 96
22-356455

Expertisée

Ford Escort

1300 L

Automatic
4 portes, 38 000 km
dernière expertise
22.5.1978.

Tél. 025/7 45 16
*143.267.086



Automobilistes!

Pour vos réparations, achetez vos
pièces chez

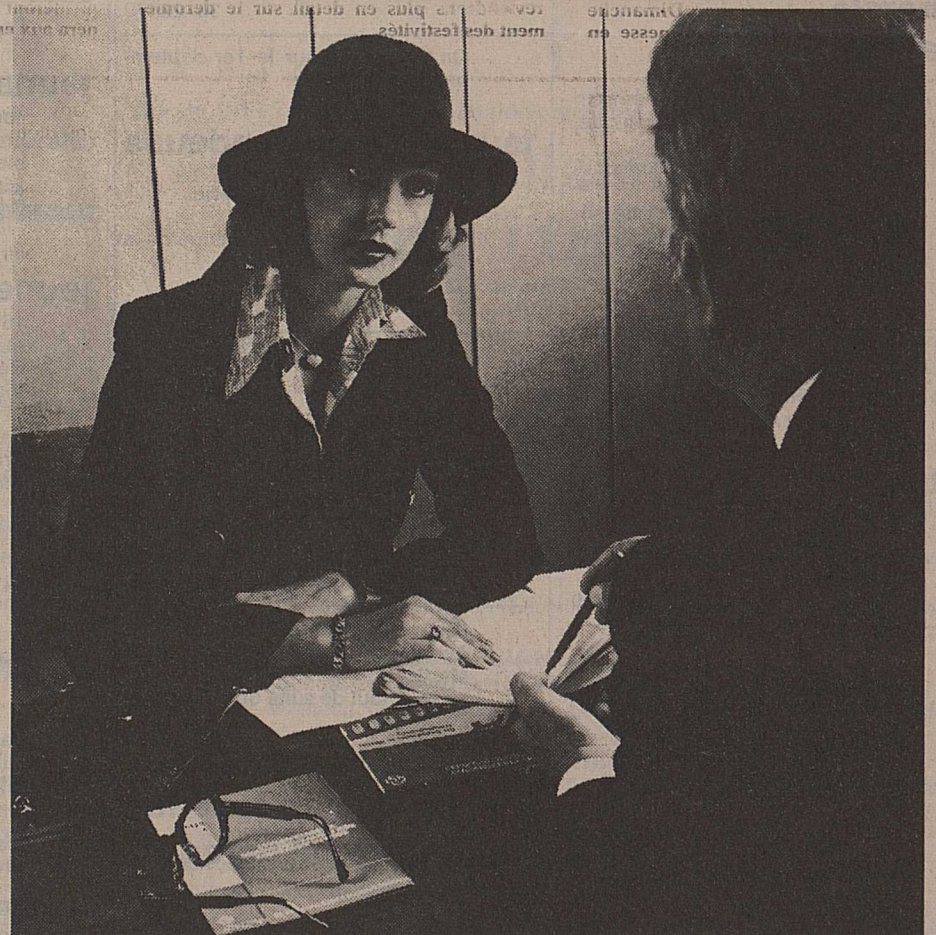
REMET SA AUTO-DÉMOLITION

Achat - Vente - Echange

Toutes voitures accidentées
ou non

VÉTROZ - Tél. 027/36 29 18
ZONE INDUSTRIELLE DU BOTZA
89-176

Le Crédit Suisse conseiller de la femme



... vous êtes intéressée, Madame, par les questions financières; savez-vous que notre
banque organise des

cours réservés aux dames ?

Ces cours, donnés en petit cercle par notre Direction financière, traitent de problèmes
d'investissement et de questions juridiques s'y rapportant. Ils sont gratuits, facilement
compréhensibles et, bien entendu, ne vous engagent en aucune façon.
Votre participation nous ferait plaisir.

CS CREDIT SUISSE

SION SIERRE CRANS
Tél. pour renseignements: 23 35 45 55 46 01 41 32 32

FORMULE D'INSCRIPTION

(à envoyer jusqu'au 31 août à: Crédit Suisse, 32, Av. de la Gare, Sion / 11, Av. Gén. Guisan, Sierre /
Imm. Grand'Place, Crans).

Je m'inscris au **cours pour les dames** (à partir de début septembre, pour trois cours).

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____ No postal _____

Le _____ Signature: Madame/Mademoiselle _____

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



CENTRE COOP MARTIGNY

engage

UN BOUCHER

responsable de plot

Rémunération en rapport avec les responsabilités de chef. Avantages sociaux d'une grande entreprise.

Offre écrite à Coop Valais Centre Case postale 224, Martigny ou téléphoner pour rendez-vous au 026/2 64 12 - 2 22 07

36-1065

ECOLE CLUB MIGROS

Lieu de formation et de rencontre

Nous cherchons, pour notre centre de Sion, début septembre

professeur de géographie professeur d'allemand

pouvant donner des cours à raison de quelques heures par semaine.

Faire offres à l'Ecole-Club Migros Place de la Gare, 1950 Sion. Tél. 027/22 13 81

36-4630

Motel Inter Alps, Saint-Maurice, cherche, pour date à convenir

filles de buffet

filles pour les chambres

Place stable.

Tél. 025/3 74 74, fam. Rinaldi

36-28144

Crans-Montana Urgent! Cherchons

jeune fille ou dame

pour s'occuper d'un enfant et aider au ménage.

Tél. 027/41 41 91

36-28151

Boucherie Valésia, Martigny cherche

vendeuse pour charcuterie

Entrée tout de suite.

Tél. 026/2 20 44

36-28162

Grande exploitation agricole cherche

jeune homme ou apprenti agricole

pour le 1er novembre ou date à convenir. Roger Glauser, Saint-Christophe 1441 Champvent, tél. 024/37 11 93

Famille paysanne cherche

jeune homme

libéré des écoles, pour le 1er octobre, dans implantation agricole bien mécanisée 25 hectares de plaine Céréales et bétail

ainsi que, pour entrée immédiate

jeune fille

16-18 ans, pour aider au ménage et bébé. Références. Vie de famille assurée.

Faire offre à Frank Tréhan, 1351 Rances Tél. 024/57 11 79

22-142296

Chœur mixte (25-30 membres) du Valais central cherche

directeur dynamique

Faire offre avec prétention de salaire sous ch. P 36-28095 à Publicitas, 1951 Sion

Café du Mouton à Ollon/VD cherche

sommelière débutante nourrie, logée. Fixe. Engagement à l'année. Entrée immédiate Le même établissement engageait une jeune fille libérée des écoles pour aider au ménage

Tél. 025/7 31 14

Stuag

cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

un magasinier

pour le dépôt d'Ardon

un mécanicien

pour machines de chantier

Faire offre à Stuag, ruelle du Midi 1951 Sion

36-28020

Cherchons

serveuses extras de banquets

pour les 19 août 9 et 16 septembre.

Hôtel Dent-Blanche, Evolène. Tél. 027/83 11 05

36-28152

Jeune fille

18 ans, cherche place comme

apprentie de commerce

Stage d'une année en Suisse allemande et école rapide de commerce.

Tél. 026/2 12 49

*36-400776

Entreprise de la place de Sierre cherche

jeune ferblantier-appareilleur expérimenté.

Faire offre sous chiffre 89-43456 à Annonces Suisses SA, pl. du Midi 27 1950 Sion.

Jeune sommière

(connaissant les deux services) cherche place à l'année.

Région Martigny. Travail en équipe. Entrée début septembre.

Ecrire sous chiffre P 36-28155 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherche

apprenti boucher

Entrée tout de suite.

Boucherie Fumeaux 1907 Saxon Tél. 026/6 27 87

89-43517

Café-restaurant Waldrand Feithieren-Agarn cherche une

sommelière

Entrée tout de suite.

Tél. 027/63 12 43

36-28013

Je cherche pour Savlèse

une jeune fille

pour s'occuper de deux enfants (3/4 et 1 année) et aider au ménage logée ou non.

Tél. 027/23 38 52

*36-302013

Hôtel du Rhône, Sion Nous cherchons

garçon d'office sommelier

Se présenter à la réception. Tél. 027/22 82 91

36-1065

Entreprise de génie civil à Aigle cherche, pour son service administratif

un employé qualifié

ayant quelques années de pratique et capable de travailler seul.

Entrée en fonctions à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-28135 à Publicitas, 1951 Sion.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Studio meublé à louer à Martigny

Fr. 310.-, charges comprises

Tél. 026/2 68 47 (heures des repas) 36-4646

Sion, Condémines 22

Locaux spacieux de 264 m2, accessibles par voitures. Activités multiples et non bruyantes (ateliers-dépôt, etc.) possibles. Loyer Fr. 575.- par mois. Pour visiter: tél. 027/22 90 23 Gérances P. Stoudmann - Sogim SA Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01

Nous cédon pour la région de Sion

très intéressante représentation

pour tous produits relatifs au commerce de bois: comme bois de sciage, marchandises rabotées, panneaux forts agglomérés, à maisons correspondantes introduites.

Nous vous orienterons volontiers.

Veillez écrire sous chiffre 33-70239 à Publicitas, 9470 Buchs.

On cherche

un mécanicien en mécanique générale qualifié

Travail varié et intéressant au sein d'une équipe jeune et dynamique. Place stable. Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres en indiquant références et prétentions de salaire à la Fonderie d'Ardon SA, 1917 Ardon. Tél. 027/86 11 02, int. 13

36-2437

Restaurant Les Caves de Tous-Vents à Sion engage, pour cet automne

extras

Prendre contact par téléphone au 027/22 46 84

36-1349

Cherchons

un apprenti tôlier un apprenti peintre en carrosserie

Entrée immédiate.

Carrosserie Nouvelle, Métrallier & Praz, 1967 Bramois. Tél. 027/31 19 02

36-28194

Urgent! On cherche

apprentie vendeuse en alimentation apprenti boulanger ou apprenti boulanger-pâtissier

Entrée immédiate.

Boulangerie B. Pignat, Vouvry Tél. 025/7 41 13

36-28177

Cantine des Casernes, Sion cherche

une remplaçante

pour le service

Entrée tout de suite jusqu'au 30 novembre. Congé samedi après-midi et dimanche.

Tél. 027/22 21 12

36-28179

On cherche, pour le 1er septembre ou à convenir

jeune fille ou vendeuse

pour boulangerie-pâtisserie.

Pâtisserie P. Mochet, avenue de la Gare 8, 1920 Martigny. Tél. 026/2 24 38

36-90407

Buffet express gare CFF, Martigny cherche

une sommière et remplaçante

du 26 août au 26 septembre Travail en équipe.

Tél. 026/2 59 25

026/2 46 77

36-28055

Garage des Nations Agence officielle Toyota Martigny engage tout de suite ou à convenir

mécanicien sur voiture peintre en carrosserie manoeuvre de garage

Se présenter ou tél. 026/2 22 22

36-2800



Jeune entre 18 et 40 ans, vous cherchez une activité indépendante et intéressante.

Ayant du talent pour vendre et quelques notions de langues (pour se faire comprendre), postulez pour une place de

steward (ess)

aux services des mini-bars dans les trains des CFF (évent. temps partiel).

Nous répondrons immédiatement à votre brève offre - confidentiellement bien sûr.

Compagnie suisse des wagons-restaurants, rue des Gares 8, 1200 Genève Tél. 022/33 88 44

On engage

secrétaire bilingue

français-allemand, apte à liquider les affaires courantes des services administratifs et techniques, la correspondance sous dictée dans les deux langues, service téléphonique et télex.

Salaire en rapport aux qualifications. Semaine de 5 jours et prestations sociales Entrée en fonctions le 1er octobre 1978 ou à convenir.

Offre avec référence et curriculum vitae sous chiffre 89-24, aux Annonces Suisses SA, place du Midi 27, 1950 Sion

LONZA

Les usines électriques de la LONZA SA à Vernayaz désirent engager pour son département distribution d'énergie

apprenti électricien de réseau

Durée de l'apprentissage: trois ans. Lieu de travail: Vernayaz Entrée en apprentissage: tout de suite

Tous renseignements peuvent être obtenus au N° 026/8 14 01.

Les offres de service manuscrites accompagnées des certificats d'écoles sont à adresser à la LONZA SA, usines électriques 1904 Vernayaz



Madame et Monsieur Jean-Louis NEUROHR-ZUFFEREY et leurs enfants Patricia et Francis, à Grône ;
 Monsieur Gérard ZUFFEREY, à Saint-Luc ;
 Madame veuve Benoît CALOZ-PONT, ses enfants et petits-enfants, à Sierre, Saint-Luc, Chippis et Sion ;
 Madame veuve Henri CALOZ-BRUNNER, ses enfants et petits-enfants, à Sierre, Bex, Genève, Rougemont et Monthey ;
 Madame et Monsieur Fridolin ANTILLE-CALOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre et Genève ;
 Mademoiselle Martine CALOZ, à Muraz-Sierre ;
 Famille de feu Adolphe CALOZ-KESSLER, ses enfants et petits-enfants, à Veyras et Sierre ;
 Famille de feu Cyrille CALOZ-FAVRE, ses enfants et petits-enfants, à Veyras, Réchy et Muraz-Sierre ;
 Monsieur et Madame Fabien ZUFFEREY-CALOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Bex et Sembrancher ;
 Monsieur Gervais ZUFFEREY, à Sierre ;
 Famille de feu Edouard PONT-ZUFFEREY, ses enfants et petits-enfants, à Saint-Luc, Veyras et Sierre ;
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Madame veuve Marie ZUFFEREY-CALOZ

leur très chère maman, belle-mère, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine, marraine, parente et amie, décédée à l'hôpital de Sierre, le 17 août 1978, dans sa 73^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Saint-Luc, le dimanche 20 août 1978, à 9 h. 30.

Domicile mortuaire : Gérard Zufferey, à Saint-Luc.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Priez pour elle !



Madame et Monsieur Jean-Robert HEITZ-REVAZ et leurs enfants Corinne, Marielle, Noëlle, Marie-France et Nadège, à Salvan ;
 Madame et Monsieur Joseph MAGNIN-BIOLLAY, leurs enfants et petits-enfants, à Saint-Maurice et Monthey ;
 Monsieur et Madame René BIOLLAY, leurs enfants et petits-enfants, à Massongex ;
 Monsieur Fernand BIOLLAY, à Daviaz ;
 Mademoiselle Agnès BIOLLAY, à Daviaz ;
 Monsieur et Madame Marius REVAZ et leur fille, à Saint-Maurice ;
 Monsieur et Madame Freddy REVAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Saint-Maurice ;
 Madame veuve Alice REVAZ, à Saint-Maurice ;
 Madame veuve Suzy MONNAY, ses enfants et petits-enfants, à Saint-Maurice ;
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Madame veuve Albertine REVAZ-BIOLLAY

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, enlevée subitement dans sa 63^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église paroissiale de Saint-Maurice, le samedi 19 août 1978, à 15 h. 30.

Le corps repose à la clinique Saint-Amé à Saint-Maurice, où la famille sera présente de 19 à 20 heures.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La Menuiserie Albert CERUTTI, à Sierre

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur André ZUBER

leur ancien collaborateur et ami.

L'ensevelissement a lieu à l'église Sainte-Croix à Sierre, aujourd'hui vendredi 18 août 1978, à 10 h. 30.



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Gérald de MANDROT

prie toutes les personnes qui l'ont entourée, par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Château d'Echichens, août 1978.



Mademoiselle Henriette GASPOZ, à La Sage ;
 Monsieur Jean GASPOZ-GEORGES, ses enfants et petits-enfants, à Villaz, La Sage, La Forclaz et Evolène ;
 Monsieur et Madame Maurice RIEDER-MAURIS, leurs enfants et petits-enfants, à La Sage ;
 Les enfants et petits-enfants de feu Antoine RIEDER-MÉTRAILLER, à La Sage, aux Haudères et à Martigny ;
 Les enfants et petits-enfants de feu Pierre FOLLONIER-RIEDER, à La Forclaz ;
 Les enfants de feu Antoine BLATTER-RIEDER, à Evolène ;
 ainsi que les familles parentes, alliées et amis, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Antoine GASPOZ-RIEDER

leur très cher papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, parrain, cousin et ami, survenu dans sa 78^e année, à l'hôpital de Sion, après une longue maladie courageusement supportée et muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Evolène, le samedi 19 août 1978, à 10 h. 30.

Le corps repose à la chapelle de La Sage dès aujourd'hui vendredi 18 août 1978, à 18 heures.

Selon le désir du défunt, ni fleurs, ni couronnes, mais une pensée à Terre des Hommes.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La Caisse d'épargne
et de crédit mutuel, Chermignon
a le pénible devoir de faire part du
décès de son membre

Monsieur Georges BARRAS

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Croix d'Or
d'Ollon-Chermignon

a le regret de faire part du décès de son président

Monsieur Georges BARRAS

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le FC Etoile Sportive Nendaz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Lucien BORNET

père de Gratien, membre actif.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



Dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Francis BERCLAZ

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, prie tous ceux qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons, leurs envois de couronnes et de fleurs, ont pris part à sa grande douleur, de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Auvermier-Corcelles, août 1978.



Madame Clémentine BORNET, à Beuson ;
 Mademoiselle Rose-Marie BORNET, à Beuson ;
 Monsieur François BORNET, à Sion ;
 Mademoiselle Marie-Thérèse BORNET, à Lausanne ;
 Monsieur Jean-Félix BORNET, à Beuson ;
 Monsieur Pierre BORNET, à Haute-Nendaz ;
 Monsieur Gratien BORNET, à Beuson ;
 Madame veuve Françoise BRIGUET, ses enfants et petits-enfants, à Beuson, Baar, Haute-Nendaz et Monthey ;
 Madame et Monsieur Barthélemy FOURNIER, leurs enfants et petits-enfants, à Nendaz et Lausanne ;
 Monsieur et Madame Jules BORNET, à La Chaux-de-Fonds ;
 La famille de feu Félix BORNET, ses enfants et petits-enfants, à Nendaz et Savièse ;
 Famille Georges ROSSINI, à Haute-Nendaz ;
 La famille de feu Martin CRETZAZ, ses enfants et petits-enfants, à Eison ;
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Lucien BORNET

leur très cher époux, père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, survenu le 17 août 1978, dans sa 76^e année, suite à une longue et pénible maladie courageusement supportée.

L'ensevelissement aura lieu à Basse-Nendaz, le samedi 19 août 1978, à 10 heures.

Le défunt repose à la chapelle de Beuson, où la famille sera présente de 19 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Eternels sont ma Lumière et mon Salut !



L'agence immobilière Soleil et Neige, à Haute-Nendaz

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Lucien BORNET

père de leur fidèle collaborateur Pierrot et oncle de Georgy Rossini.



Il a plu à Dieu de rappeler à lui sa fidèle servante

Madame Emma TORRENT

née GRAND

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine et amie, endormie dans la paix du Seigneur, dans sa 65^e année, après une longue maladie et réconfortée par les sacrements de l'Eglise.

Vous font part de leur peine :

Monsieur Marcel TORRENT, à Sierre ;
 Madame et Monsieur Hermann MATTER-TORRENT et leurs enfants Catherine et Frank, à Sierre ;
 Madame et Monsieur Charles PLANCHE-TORRENT et leurs enfants Yves et René, à Sion ;
 Madame et Monsieur Heinz THOENNISSON-TORRENT et leurs enfants Carmen, Ralf et Evelyne ;
 Monsieur et Madame Georges TORRENT-VUISTINER, à Sierre ;
 Monsieur et Madame Joseph GRAND-WYDER et leurs enfants, à Oberems ;
 Monsieur et Madame Peter GRAND-BUGMANN et leurs enfants, à Döttingen (AG) ;
 Madame et Monsieur Rudolph BUMANN-GRAND, à Loèche-Ville ;
 Monsieur et Madame Louis TORRENT-PFAMMATTER et leurs enfants, à Sierre ;
 Madame et Monsieur Hans MOSER-TORRENT, à Zurich ;
 Madame et Monsieur Hans GEERING-TORRENT, à Zurich ;
 ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture aura lieu en l'église Sainte-Croix à Sierre, le samedi 19 août 1978, à 10 h. 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h. 20.

*Au revoir, chère épouse et maman bien-aimée.
 Tes souffrances sont apaisées.
 Que ton repos soit doux, comme ton cœur fut bon.*

On est prié de ne pas faire de visites.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La Fédération suisse des cheminots, section APV Valais

a le regret de faire part du décès de son collègue

Monsieur Hilaire BORNET

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Téléphérique du Petit-Cervin Importante étape

ZERMATT. - Le téléphérique menant de Trockenersteg au Petit-Cervin (3820 mètres), près de la frontière italienne, prend forme. C'est ainsi qu'ont débuté hier les travaux préliminaires à la pose du câble porteur et tracteur. Il s'agit là d'une opération très complexe.

Hier, un hélicoptère d'Air-Zermatt a tiré à travers la montagne, de la station de départ au sommet, un câble de nylon de 4,2 km de longueur, de 10 mm de diamètre et pesant 500 kilos.

Dans une deuxième phase, on montera, à l'aide de ce câble de nylon, un câble métallique de 10 mm de diamètre, qui servira à en tirer un autre de 14 mm. Finalement, on tirera le câble porteur et

tracteur, qui aura 28 mm d'épaisseur, au moyen de celui déjà tiré.

Ces opérations successives s'étendront sur trois semaines. Pendant cette période on poussera, sur le plus haut chantier d'Europe, les travaux qui permettront l'ancrage du câble définitif à la station supérieure.

Le téléphérique du Petit-Cervin est un des plus audacieux qui soit au monde. Outre l'altitude, il aura une portée de câble de 3 km sans aucun pylône intermédiaire.

Il devrait être ouvert au public à la fin de l'année prochaine déjà ou au plus tard en 1980.



Madame Thérèse BARRAS-ALBINI ;
Madame Albertine LAROCHE-BARRAS, son fils et sa petite-fille ;
Monsieur Pierre BARRAS ;
Révérende Sœur Marthe BARRAS ;
Monsieur Lucien BORGEAT-BARRAS et famille ;
Famille ALBINI, à Milan ;
ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Georges BARRAS-ALBINI

à Chermignon

leur très cher époux, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection, à l'âge de 80 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à l'église de Chermignon, le samedi 19 août 1978, à 10 h. 30.

Domicile mortuaire : Pierre BARRAS, Chermignon.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

P. P. L.



Profondément touchée par la sympathie et l'affection que vous lui avez témoignées à l'occasion du deuil qui vient de la frapper, la famille de

Madame Louiselle MEYTAÏN

née DESFAYES

vous remercie bien sincèrement d'avoir, par votre présence ou vos messages, vos envois de fleurs ou vos dons de messes, pris part à sa douloureuse épreuve.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa gratitude et de sa vive reconnaissance.

Sion, août 1978.



Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection témoignées lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Joseph JUILLARD

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve, par leur présence, leurs dons de messes, leurs envois de fleurs, leurs messages de condoléances, et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci tout particulier au docteur Barras, au personnel du Sanaval et à la société de chant Concordia.

Ayent, août 1978.



La famille de

Monsieur François ZUFFEREY

très émue et réconfortée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du grand deuil qui vient de l'affliger, remercie très sincèrement toutes les personnes et les sociétés qui ont pris part à sa douleur, par leur présence aux obsèques, leurs dons de messes, leurs messages de condoléances et leurs envois de fleurs ou de couronnes.

Elle leur demande de croire en sa profonde reconnaissance.

Sierre, août 1978.

ÉMINENT PROFESSEUR ÉMIGRÉ AU GUATEMALA RAPHAËL GIRARD, CANDIDAT AU PRIX NOBEL DE LITTÉRATURE

MARTIGNY. - Il y a deux ans, la ville de Martigny désignait l'un de ses enfants, pour recevoir le Prix de la cité. Il s'agit du professeur Raphaël Girard qui s'est distingué en Amérique centrale et particulièrement au Guatemala où il réside depuis plus de 50 ans tout en ayant conservé la nationalité suisse.

Son œuvre (21 volumes traitant des civilisations précolombiennes) a une diffusion universelle, car elle a été éditée en espagnol, français, allemand, anglais, italien, toutes langues véhiculaires. Parmi les sujets traités, citons en particulier « L'ésotérisme du Popol Vuh ». Il s'agit de cinq volumes : « Los chortis ante el problema Maya. Historia de las culturas indígenas de America, desde su origen hasta hoy ». L'ésotérisme du Popol Vuh a été l'objet d'un tirage publié séparément et extrait du quatrième volume en 1948 déjà. C'est une sorte de livre de chevet traitant de la genèse et de l'histoire des religions, traduit en langue française, véritable source de renseignements mythologiques, fabuleux et historiques.

Le professeur Raphaël Girard est détenteur de nombreuses décorations et distinctions décernées par des pays de l'Amérique centrale et des institutions savantes. Mais le Prix de la ville de Martigny - nous a-t-il confié l'autre jour - est le couronnement d'un demi-siècle de recherches.

Bien qu'agé maintenant de 80 ans, le savant du Coin-de-la-Ville ne s'est pas arrêté. Lors de sa visite de 1977 il nous montrait le manuscrit de ce qui allait être le sommet de

sa carrière, le ciment de son prestige universel : « Histoire des civilisations anciennes d'Amérique ». Il s'agit de trois volumes totalisant 2500 pages, avec plus de mille photographies, qui est maintenant sorti des presses d'une imprimerie espagnole. Actuellement on les traduit en français et le professeur Raphaël Girard en a fait une synthèse à l'intention du grand public, intitulée « Origines et développement des civilisations anciennes d'Amérique ». Le texte français est à l'impression aux Editions de La Baconnière, à Boudry.

La dernière œuvre monumentale de notre illustre concitoyen traitant de la probléma-

tique de l'homme américain, est la consécration définitive de cette difficile matière. Il l'a offerte lui-même hier soir à sa commune, prouvant ainsi sa reconnaissance aux autorités et à la cité qui l'a vu naître, à laquelle elle est dédiée.

Au cours de la cérémonie officielle qui s'est déroulée dans la grande salle de l'hôtel de ville, d'excellentes paroles furent échangées et c'est ainsi que nous avons appris avec plaisir que l'Association des écrivains du Guatemala, l'université américaine de Pasadena, l'Athénée de la République du Salvador, ont proposé Raphaël Girard comme prix Nobel de littérature. Cette proposition a été aussi transmise à la Société suisse des écrivains en sollicitant son appui.

Le conseil communal en corps, le bureau du conseil général, de nombreux amis ont assisté à cette cérémonie tout empreinte de cordialité.



La fille de M. Raphaël Girard, Berthe-Mélanie, étudiante en lettres, histoire et géographie à l'université de Guatemala-City, remet officiellement à M. et Mme Jean Bollin, président de Martigny, en présence de son père (à droite), les trois exemplaires de l'ouvrage monumental.

VAL D'AOSTE

Deux robustes fainéants!

ENTRÈVES. - Deux alpinistes italiens, Ermano Zicchone, 26 ans, de Pescara, Giuseppe Bussolati, 25 ans, de Parme, campaient dans le val Veni.

Ils prirent la décision d'effectuer l'ascension de l'Aiguille-Noire de Peuterey. Partis le lundi 14 août au petit matin, ils n'étaient pas rentrés hier à l'aube et leurs amis, inquiets, alertèrent les secours en montagne. On dépêcha sur place un hélicoptère et le pilote les découvrit en train de faire des signes de détresse.

On put heureusement les prendre en charge. Mais à sa grande stupeur il entendit les deux naufragés de la montagne qui ne souffraient d'aucune blessure, d'aucune gelure, qui possédaient encore du ravitaillement pour plusieurs jours, déclarer simplement qu'ils n'avaient aucune envie de poursuivre leur effort.

Ces robustes fainéants devront payer cher l'action de secours déclenchée inutilement.

Chute mortelle au Fusshorn...

BRIGUE (ATS). - Hier, un hélicoptère, parti d'Interlaken, a descendu à la morgue de l'hôpital de Brigue le corps d'un alpiniste anglais victime d'une chute vertigineuse dans le massif du Fusshorn. Le malheureux a roulé sur près de 200 mètres dans les rochers.

L'alpiniste faisait partie d'un groupe de cinq étrangers, lesquels n'ont pas remarqué l'absence de leur compagnon qui, seul, fut victime de la chute qui devait lui coûter la vie. Aucune identité n'était connue hier en début de soirée. Le Fusshorn culmine à 3200 mètres dans la région d'Aletsch entre le Valais et l'Oberland bernois.

... à l'Aiguille du Midi

CHAMONIX. - Un Japonais, dont on ne connaît pas encore l'identité, qui gravissait en solitaire l'Aiguille du Midi par la voie Rebuffat, a fait une chute de 400 mètres et s'est tué.

Sa fiancée, ne le voyant pas revenir à l'hôtel, a donné l'alerte. Le corps a été ramené à Chamonix par un hélicoptère de la Protection civile.

Le malheureux avait presque atteint le sommet situé à 3795 mètres.



Madame Paul Kuntschen et les familles parentes et alliées, profondément touchées par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du décès de

Monsieur Paul KUNTSCHEN

remercie toutes les personnes qui ont partagé leur chagrin et leur peine.

Sion, avril 1978.



La famille de

Monsieur Gaston PÉCORINI

profondément touché par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos envois de couronnes, de fleurs, de vos messages de condoléances, et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Vouvry, août 1978.

Joe Dassin ce soir à Sierre

SIERRE. - C'est donc ce soir vendredi que Joe Dassin donnera son grand gala de variétés. Avec un orchestre de 13 musiciens et son équipe de choristes, Joe Dassin se présentera dans un spectacle complet de deux fois 45 minutes. Avec la participation de ce chanteur populaire, la Grande Cible de Sierre ouvre officiellement les festivités du centenaire.



Le Ski-Club Mont-Noble, à Nax

a le regret de faire part du décès de

FRÉDÉRIC

fils d'Henri et Nelly Solioz, membres actifs.



IN MEMORIAM

Bertrand LATTION



19 août 1977 - 19 août 1978

Un an déjà que le destin t'a arraché à la vie que tu aimais tellement. Du haut du ciel, tu veilles sur ceux que tu as laissés devant la cruelle séparation de la mort remplie de mystères. Ta maman, ton papa, Natacha

La revalorisation du franc a atteint près de 40% en un an

La Suisse presque impuissante à enrayer le mal

BERNE (ATS). - «Le Conseil fédéral a examiné mercredi, de manière approfondie, l'évolution de la situation monétaire et ses répercussions sur l'économie suisse. Les membres de la direction générale de la Banque Nationale, MM. Leutwiler, Schuermann et Languetin, ainsi que le directeur de la division du commerce, M. Jolles, participaient à la réunion. Une nouvelle séance du Conseil fédéral consacrée à la situation économique et monétaire a eu lieu hier matin.

La baisse des monnaies étrangères et la forte hausse du franc suisse causent de graves préoccupations. Pondérée par le volume des exportations, l'ampleur de la revalorisation de notre monnaie (38,3% en un an par rapport aux monnaies de nos principaux partenaires commerciaux, 15,5% en un mois face au dollar et 8,3% face au mark) ne correspond manifestement plus en aucune mesure aux réalités économiques. L'industrie d'exportation, mais également l'économie intérieure et le tourisme sont ainsi entraînés dans des difficultés qui s'aggravent rapidement.

Un programme à l'échelle mondiale indispensable

Un pays comme la Suisse, si intégré à l'économie mondiale, a peu de possibilités d'influencer une situation due à des facteurs internationaux. L'élimination des perturbations exige, à l'échelle mondiale, un programme d'action économique concerté, tel que celui dont les pays industrialisés ont délibéré, notamment dans le cadre de l'OCDE. Le Conseil fédéral a longuement débattu ce programme ainsi que le projet de système monétaire européen. Cependant, la

réalisation de tels projets ne peut produire des effets que progressivement. Le Conseil fédéral s'efforcera de promouvoir cette coopération dans la mesure du possible et il déterminera le rôle que notre pays peut y jouer.

Mesures en préparation pour faire face aux plus grands dangers

La marge de manœuvre pour des mesures autonomes raisonnables et efficaces doit être utilisée avec discernement. Le Conseil fédéral examine et prépare des mesures économiques et financières pour pouvoir faire face, le cas échéant, à de graves fléchissements de l'activité, accompagnés d'un chômage important.

Concernant la promotion par l'Etat des exportations et du tourisme, on veillera à ce que l'économie suisse ne soit pas désavantagée vis-à-vis de l'étranger. Le Conseil fédéral préparera des mesures à cet égard. La Banque Nationale continuera d'y apporter sa contribution dans le cadre de ses possibilités et demandera aux banques leur collaboration.

Le Conseil fédéral a chargé en outre la Banque Nationale d'étudier des mesures propres à améliorer le fonctionnement du marché des changes. De nouveaux aménagements du dispositif de protection contre les afflux de fonds étrangers seront aussi pris en considération à cette fin. Par ailleurs, la Banque Nationale est disposée à maintenir une forte liquidité du marché monétaire pour contrecarrer la revalorisation du franc.

En revanche, des mesures protectionnistes dans le domaine du commerce extérieur et de nouvelles restrictions dans le domaine monétaire n'amélioreraient pas notre situation économique, mais l'aggraveraient par suite des réactions internationales qu'elles susciteraient. Pour des raisons identiques, il faut s'abstenir d'interventions ne visant qu'à maintenir les structures.

Le Conseil fédéral et la Banque Nationale apprécient la situation et la marche à suivre de la même manière.

Quelles seraient ces mesures ?

La Banque Nationale s'est montrée très avare d'informations, hier. Toutefois, on a exprimé l'avis que le Conseil fédéral pourrait, entre autres choses, et dans des cas particuliers, procéder à des réductions d'impôts afin de faire face, le cas échéant, à de graves fléchissements de l'activité économique accompagnés d'un important chômage. En ce qui concerne les mesures de protection contre les fonds étrangers, il ne peut s'agir, de l'avis de la Banque Nationale, que

de modifications concernant l'interdiction de placer des avoirs étrangers en Suisse.

Réactions positives sur le marché des devises de Zurich

ZURICH (ATS). - Les réactions ont généralement été positives hier sur le marché des devises de Zurich après la publication du communiqué officiel des autorités fédérales relatif à la situation économique et monétaire. Ainsi, le cours du dollar a passé de

1.6250 à l'ouverture à 1.6460 / 1.6490. Le DM aussi a amélioré quelque peu sa position à 82.80 / 83.05. A la fermeture mercredi soir, le dollar était encore coté 1.5800 / 1.5840 et le DM 81.90 / 82.20, par rapport au franc suisse.

La livre sterling s'est également raffermie. Elle affichait en effet un cours de 3.20 à la clôture, tandis que le franc français, en reprise aussi, était coté 0.38. L'origine de ces améliorations de cours ne sont pas seulement attribuées à la publication du communiqué du Conseil fédéral, mais également aux interventions de certaines banques centrales.

Votation du 24 septembre CURIEUX BULLETINS DE VOTE

Les bulletins pour le vote fédéral pour le 24 septembre 1978 sur le Jura ont été distribués dans les cantons, et semble-t-il, déjà acheminés dans les administrations de districts et de communes.

Outre la mention de la date du vote, ils portent la question suivante : « Approuvez-vous la création du canton du Jura ? »

Informé de ce contenu, M. François Lachat, président de la Constituante, nous a fait part de son vif étonnement. Il s'attendait, comme nous, à ce que les bulletins portent la question suivante : « Acceptez-vous l'arrêté fédéral portant modification des articles 1 et 80 de la Constitution fédérale ? » ainsi que le texte en avait été approuvé lors de

récents débats par les Chambres fédérales. La question se pose de savoir s'il est juridiquement possible, par la question qui figure sur les bulletins de vote, de procéder à la modification des articles constitutionnels précités. Le cas échéant, il faudra procéder à une réimpression et à une redistribution des bulletins. M. Lachat a tenu à préciser qu'au cours des rencontres tripartites réunissant la Constituante jurassienne, le Gouvernement bernois et le Conseil fédéral, il n'a jamais été question du libellé des bulletins de vote. La Constituante jurassienne prendra sans tarder langue avec les autorités fédérales à ce sujet.

V.G.

LA CONSTITUANTE JURASSIENNE REPREND SES TRAVAUX

L'Assemblée constituante jurassienne va reprendre ses travaux après la pause des vacances. Depuis plusieurs semaines, les commissions ont déjà recommencé à tenir des séances à raison de deux ou trois par semaine. Quant à l'assemblée plénière, elle se réunira jeudi prochain pour adopter divers textes relatifs à la législation sur la forêt, la pêche, la chasse, le code de procédure civile, la loi hospitalière, la loi ecclésiastique, l'échelle des traitements des membres du corps enseignant, et le règlement d'engagement des fonctionnaires de l'Etat. Tous ces objets n'ont pas encore donné lieu aux explications et informations circonstanciées. On a cependant déjà appris que la législation hospitalière reprendra pour l'essentiel les textes bernois. Toutefois, les malades jurassiens ne pourront plus être hospitalisés dans un établissement situé hors du Jura sans l'autorisation du médecin cantonal qui recevra pour mandat de limiter au maximum le transfert de patients dans des hôpitaux très coûteux.

L'impôt hospitalier qui se monte à un dixième de la quotité cantonale subsistera, alors que diverses mesures ont été prises pour accentuer la collaboration hospitalière.

Il devrait en résulter de notables améliorations techniques et aussi financières.

Enfin, la législation relative au conseil de la santé publique est en voie d'élaboration. Rappelons que la Constitution jurassienne prévoit l'institution de ce conseil qui sera consulté par le gouvernement notamment sur tous les problèmes de politique hospitalière. Toutefois, tant les attributions exactes que la composition du conseil de la santé publique demeurent encore à définir.

Si les dispositions relatives à la forêt et à la chasse ne produiront pas de changement concret notable, la pratique de la pêche sera, en revanche, nettement libéralisée dans le futur canton. Les pêcheurs jurassiens pourront mieux profiter des avantages que présentent les importants cours d'eau jurassiens. Quant aux bassins piscicoles du Jura, ils n'auront pas de peine à écouler leur élevage, étant donné que les essais réalisés dans l'ancien canton de Berne ont démontré que les eaux bernoises ne sont pas du tout favorables à l'élevage des poissons de rivières.

Une convention devra donc être passée entre Berne et le Jura à ce sujet.

V.G.

Sata demande un sursis concordataire Pertes: 21 millions de francs

GENÈVE (ATS). - En difficulté depuis des mois, la compagnie d'aviation genevoise Sata a demandé au tribunal de lui accorder un sursis concordataire de cinq mois. C'est ce que son président, M. Edmond Favre, et M. Jacques Mentha, président du comité de direction, ont annoncé hier aux actionnaires convoqués en assemblée extraordinaire. Ce sursis doit permettre une restructuration, en tenant compte d'une offre d'un groupe important, dont le nom n'a pas été précisé.

Assemblée houleuse

L'assemblée s'est déroulée dans une ambiance houleuse et confuse, avec de nombreuses interventions d'actionnaires, de re-

présentants des syndicats, ou encore de porte-parole de groupements intéressés, tel M. Urs Furrer, directeur de la société Air Sea à Bâle, qui avait fait connaître la veille un plan d'accord qui ne semble pas avoir été retenu.

Selon les observateurs, c'est plutôt avec Swissair et Balair qu'une entente paraît encore possible.

Un chiffre a enfin été articulé quant aux pertes à la fin de l'exercice 1977 : elles se montent à 21 millions de francs. L'assemblée ne pouvait que prendre connaissance de ces éléments, aucune décision n'étant prévue à l'ordre du jour.

C'est aujourd'hui, probablement, que le tribunal se prononcera sur la demande de sursis concordataire.

Evolution de l'emploi Le Valais bien placé

GENÈVE (ATS). - D'après les résultats définitifs, publiés récemment, du recensement des entreprises effectué tous les dix ans, la Suisse comptait en 1975 un total de 2,71 millions de personnes occupées, soit environ 50 000 de moins qu'en 1965. Si le nombre des personnes actives dans l'agriculture a reculé de 80 000 environ pour s'établir à 170 000 et celui des personnes occupées dans le secteur «industrie / construction» a même diminué de 200 000 pour s'inscrire à 1,21 million, le secteur des services a accusé un accroissement de 230 000, le nombre des personnes actives y étant de 1,33 million. Dans huit cantons, le niveau de l'emploi a été supérieur en 1975 à ce qu'il était en 1965. Parmi ces derniers figurent Zurich, Genève, le Tessin et le Valais : le secteur des services s'y est développé dans des proportions supérieures à la moyenne.

L'emploi dans l'agriculture a reculé dans tous les cantons (à l'exception de Bâle-Ville). Dans le secteur industriel, il a régressé dans 17 cantons et 5 demi-cantons (exceptions Valais, Uri, Appenzell Rhodes Intérieures). En revanche, le secteur des services n'a accusé dans aucun canton une tendance à la baisse.

Il convient toutefois de remarquer que le recensement a été effectué en septembre 1975, c'est-à-dire en pleine récession, celle-ci ayant surtout touché l'industrie et le secteur de la construction. La tendance au gonflement du secteur des services qui caractérise la société post-industrielle pourrait donc, à terme, se révéler moins marquée que ces dernières statistiques le laissent supposer, estime la Société pour le développement de l'économie suisse (SDES) dans son dernier bulletin.

Genève: un référendum échoue ... pour 15 signatures

GENÈVE (ATS). - Un référendum lancé récemment à Genève contre un plan d'aménagement sous le slogan «Halte au béton» n'a pas abouti, mais il s'en fallait de peu. Le comité qui a lancé le référendum a annoncé 4241 signatures, soit plus que le minimum légal de 4000. Mais après vérification, seules 3985 signatures ont été reconnues valables.

En raison de cette marge étroite, le Conseil d'Etat a publié hier le détail des signatures annulées, à savoir : 138 signataires non domiciliés dans la commune, 20 signatures à double, 19 signataires étrangers, 12 signataires inconnus, 8 signataires n'ayant

pas trois mois de séjour dans la commune ou le canton, 7 absences de signature, 5 signatures par des tiers, 5 signatures sous un autre nom (femmes divorcées, par exemple), 2 signataires ayant quitté Genève, 2 signataires votant dans un autre canton, un signataire n'ayant pas déposé d'acte d'origine, et enfin un signataire mineur...

Appel à la conscience civique

Et le Conseil d'Etat d'en tirer une leçon de morale civique : «Le Conseil d'Etat tient à attirer l'attention de la population sur la gravité d'infractions qui ont pour résultat de fausser la volonté populaire et, par là même, le fonctionnement normal des institutions démocratiques. Il fait appel à la conscience des citoyens pour qu'ils exercent leurs droits et obligations en respectant strictement les dispositions légales.»

Ecole nouvelle de la Suisse romande Changement de direction

LAUSANNE (ATS). - Dans le but de renforcer sa structure, l'école nouvelle de la Suisse romande, à Lausanne, vient de faire appel à l'un de ses anciens élèves, M. Yves Bobillier, pour prendre la direction de l'ensemble de l'école, précise un communiqué de l'établissement.

Agé de 38 ans, ingénieur agronome de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, M. Bobillier est également diplômé de l'Institut européen d'administration des affaires, à Fontainebleau.

Glaris : la foudre tue 24 têtes de bétail

ZURICH (ATS). - La Garde aérienne suisse de sauvetage a transporté en plaine mercredi les cadavres d'animaux tués en montagne par la foudre. Ainsi, dans la région du Saentis 13 moutons ont été foudroyés. 11 pièces de bétail ont été en outre tuées par la foudre dans le Krauchtal (Glaris).

LE HOLD-UP DE CRISSIER DEVANT LA JUSTICE « C'était pour construire un hôtel à Bogota »

LAUSANNE (ATS). - Le tribunal criminel de Lausanne juge depuis hier quatre prévenus, auteurs et complices, âgés de 22 à 25 ans, responsables de l'agression à main armée commise le 25 juin 1977 contre une employée de l'hypermarché «MMM» de Crissier, comparaisant notamment, pour brigandage qualifié, vol d'usage, infractions aux lois fédérales sur la circulation routière et sur les stupéfiants, vol qualifié et recel, avec la circonstance aggravante de la bande, l'agression ayant été minutieusement préparée par tous les quatre.

★

Le jour de l'agression, vers 15 h. 30, M^{lle} Simone F., employée de l'hypermarché, accompagnée d'un manutentionnaire de ce

Drame ténébreux près de Zurich Un enfant tué - Sa mère grièvement blessée

LANGNAU-AM-ALBIS (ATS). - Un enfant de sept ans a été retrouvé sans vie, mercredi matin, dans la maison paternelle, à Langnau-am-Albis (ZH). Il s'agit vraisemblablement d'un homicide. La mère du garçonnet, âgée de 31 ans, a dû être hospitalisée. Elle portait les traces de plusieurs coups de couteau. On ne connaît pour l'instant ni les mobiles, ni le déroulement de cette dramatique affaire.

«J'ai tué notre fils unique» Selon un communiqué de la police cantonale zurichoise, la mère a appelé

son mari vers 9 heures à son lieu de travail et lui a expliqué qu'elle avait tué leur fils unique. L'homme devait trouver sa femme dans le corridor de la maison baignant dans son sang, un couteau de cuisine à proximité. Quant à l'enfant, il gisait sans vie dans la chambre à coucher de ses parents. Un médecin appelé sur les lieux a informé la police à 10 heures.

La mère a immédiatement été opérée, mais n'avait pas encore pu être interrogée hier.

Intempéries au Tessin L'état des travaux

Le réseau routier a été en majeure partie remis en état dans le val Onsernone (région de Locarno), le plus frappé, là où les dégâts sont les plus importants. Toutefois, un nombre important de petites routes demeurent fermées.

A l'exception du San Bernardino (ouverture prévue samedi), les routes principales conduisant à Locarno, Ascona et Losone sont à nouveau praticables. L'accès au lac est de nouveau possible.

Le Département militaire fédéral (DMF) a mis à disposition les militaires du régiment du génie 3 et du bataillon de protection aérienne qui sont affectés aux travaux de déblaiement dans les écoles et habitations de Locarno, Ascona et Losone. Une compagnie du bataillon de la protection aérienne 28 est à pied d'œuvre depuis mercredi de la semaine passée dans le val Onsernone. Quant aux soldats du génie, ils s'activent à nettoyer la surface du lac Majeur, encore recouvert de débris et de bois amenés par les alluvions de la Maggia. La semaine prochaine, trois groupes de 50 hommes chacun appartenant à la protection civile de Coire se mettront à l'ouvrage.

parking et portant plaques diplomatiques dérobées à Genève. M^{lle} F. fut abandonnée, bâillonnée et entravée, dans le bois de Sulens, où elle devait être découverte par une personne cherchant du bois. Quant à l'agresseur, après avoir déposé H., il partit à bord d'une autre machine dissimulée d'abord chez une des accusées, à l'insu de sa mère, puis en forêt, entre Bossonens et Granges (Fribourg). C'est à cet endroit que la somme volée fut retrouvée, amputée de quelque 2000 francs.

H. fut rapidement soupçonné d'avoir trempé dans cette affaire, d'autant plus qu'il avait été mêlé en février à la disparition de plus de 10 000 francs dans une station d'essence, où il donnait «un coup de main». C'est par lui que l'on remonta toute la filière.

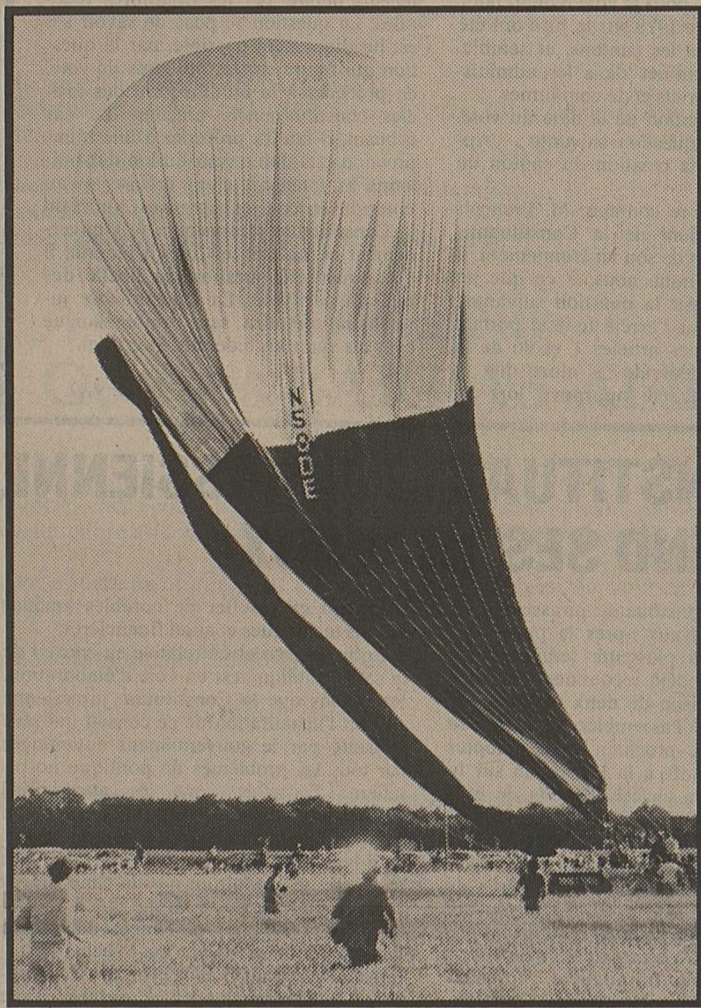
L'une des complices (toutes deux déjà compromises dans les vols de la Migros et de Carrefour, où 34 personnes avaient été impliquées). Alexandra V. révéla à l'audience que le produit du cambriolage devait servir à construire un hôtel à Bogota.

En 137 heures et 6 minutes, un formidable exploit

PREMIÈRE TRAVERSÉE DE L'ATLANTIQUE EN BALLON

Accueil délirant d'enthousiasme

EVREUX (Normandie) (ATS/AFP). - Après son fantastique voyage de plus de cinq jours au-dessus de l'Atlantique, *Double Eagle II* s'est couché avec le soleil, hier, à 17 h. 48 GMT, dans un champ d'orge de la campagne de France, au Breuil de Miserey, à 8 km à l'est d'Evreux (Normandie). Cinquante et un ans après Charles Lindbergh, les trois aérostiers américains ont réussi la première traversée de l'Atlantique en ballon, en 137 heures et 6 minutes. Le visage hâlé par le soleil et un peu creusé par la faim et la fatigue, Maxie Anderson, 44 ans, Ben Abruzzo, 48 ans, et Larry Newman, 31 ans, ont réussi un atterrissage en douceur à bord de leur énorme ballon métallique, haut de onze étages. Laissant éclater leur joie, les trois aventuriers ont poussé un immense cri de joie. Après s'être maintenu à la verticale quelques minutes, le ballon, libéré de sa masse d'hélium, s'est couché lentement dans le champ. Le voyage, le grand voyage par-dessus l'Atlantique, était terminé.



Il est 18 h. 48, le jeudi 18 août 1978, le ballon *Double Eagle II* atterri en douceur à 20 km d'Evreux.

Avant le sommet de Camp David « Baissez le ton »

WASHINGTON (ATS/AFP). - Un échec au sommet américano-égypto-israélien de Camp David (Etats-Unis), en septembre prochain, pourrait provoquer un nouveau conflit au Proche-Orient et la sécurité même des Etats-Unis est en cause, a estimé mercredi le président Jimmy Carter au cours d'une conférence de presse, à Washington.

Le chef de la Maison-Blanche a reconnu que ce sommet représentait pour lui-même un grand risque politique. « En cas d'échec, je devrai en partager la responsabilité », a-t-il dit.

Admettant que le succès du sommet n'est nullement assuré, le président Carter a ensuite déclaré que les Etats-Unis s'y conduiraient en « partenaire à part entière ».

Soulignant qu'il avait pris personnellement l'initiative de susciter le sommet tripartite de Camp David, le président Carter a reconnu qu'il n'avait pas reçu depuis l'assurance, ni d'Israël, ni de l'Egypte, que ces pays feraient preuve de plus de souplesse.

M. Carter a précisé que dans ses lettres adressées à MM. Menahem Begin et Anouar el Sadate, il n'avait pas dressé une liste de « principes de négociation », mais avait seulement requis que chacun « baisse le ton » avant ce sommet et s'approprié à faire preuve d'une certaine souplesse, le 5 septembre prochain à Camp David, près de Washington.

Portugal: le piège démocratique

LISBONNE (ATS/AFP). - Les députés portugais se réuniront en séance plénière le 22 août prochain afin de discuter la loi électorale en prévision d'élections anticipées, apprend-on à Lisbonne. Une session extraordinaire du Parlement consacrée au débat sur cette loi a été déclarée ouverte hier soir.

La décision d'ouvrir cette session extraordinaire a été communiquée hier à la presse à l'issue d'une réunion de la commission permanente de l'assemblée qui s'était tenue à la demande du parti communiste. Mardi après-midi les députés pourront entendre l'exposé du projet de loi électorale élaboré par le parti communiste. Les autres partis présenteront leurs projets les jours suivants.

LE PIÈGE DES GAUCHES

Le quotidien conservateur *O Dia* et l'hebdomadaire libéral *O Tempo* accusaient hier le parti socialiste et le parti communiste portugais de préparer un « putsch parlementaire » contre le président Eanes et le premier ministre désigné, M. Alfredo Nobre da Costa.

Les deux journaux déclarent pouvoir affirmer de sources « dignes de foi » que la demande de convocation de l'assemblée en session extraordinaire présentée par le PC, avec l'appui du PS, pour débattre de la loi électorale restée en suspens à la fin de la dernière session parlementaire, aurait en réalité pour but de voter une motion de soutien au gouvernement Soares encore en fonctions pour expédier les affaires courantes.

DEUX « SOLUTIONS »

Cela équivaldrait à condamner l'attitude du président Eanes, qui a démis M. Mario Soares et qui a nommé M. Nobre da Costa pour former un nouveau gouvernement. Selon *O Tempo*, l'approbation de cette motion, inévitable puisque le

En quelques minutes à peine, plusieurs centaines de personnes qui, à bord de leur véhicule, suivaient depuis le début de l'après-midi l'évolution du ballon, se sont précipitées dans l'orge et ont très vite entouré la nacelle. Certains étaient en maillot de bain, d'autres n'avaient pas pris le temps d'arrêter le moteur de leur voiture.

Plus de conserves

Bientôt ce fut un gigantesque embouteillage sur toutes les routes, les chemins, les sentiers mêmes, menant à *Double Eagle II*. Au centre de cette toile d'araignée où s'activaient en vain quelques dizai-

nes de gendarmes, une foule compacte se pressait autour des trois aérostiers, visiblement très émus d'abord, puis inquiets de cette formidable ovation populaire, que le service d'ordre ne pouvait contenir. Très vite des acclamations et des applaudissements saluaient l'exploit.

A distance, un vieux monsieur venu à bicyclette criait : « Lindbergh, Lindbergh... Vive les Américains », en agitant sa casquette en direction du ciel uniformément bleu d'où venaient de tomber le ballon et les trois héros.

« C'est formidable. Nous sommes heureux de toucher le sol de France, déclarait Ben Abruzzo, coiffé d'une casquette de GI's vert et portant un blouson publicitaire. Nous n'avons jamais douté de notre victoire. La nuit dernière a été très belle. Nous savions à ce moment-là que nous touchions au but. Nous n'avons pas pu rejoindre Le Bourget. Hélas... »

« Il était temps que nous arrivions, a-t-il dit, car il n'y a plus de conserves. Ce soir, nous allons manger à Paris un fabuleux repas avec nos femmes qui nous attendent. C'est formidable. Oui, c'est vraiment formidable... »

Formidable aussi était la ferveur des admirateurs, la décontraction du service d'ordre et le sourire des

officiels venus apporter les félicitations du gouvernement aux trois hommes.

Après avoir abordé les côtes françaises près du Havre, au cœur de l'après-midi, les aérostiers avaient hissé un drapeau français aux côtés de celui des Etats-Unis sur un câble d'acier reliant la nacelle au ballon. Il ne leur sera toutefois pas possible de conserver les drapeaux en souvenir. Comme le sextant, l'altimètre, les câbles, les boulons et autres petits accessoires de *Double Eagle II*, les drapeaux ont été arrachés et emportés par la foule.

« Combien de temps avons-nous mis depuis notre départ ? » « Un peu plus de 138 heures, je crois » (en fait 137 heures et 6 minutes) a lancé Larry Newman, le plus jeune, en sautant à terre, « mais je n'ai pas encore fait les comptes exacts, je les ferai demain matin lorsque j'aurai dormi dans un bon lit. »

Avant de prendre place à bord d'un des hélicoptères qui, depuis plus d'une heure, faisaient un ballet autour du ballon et de regagner Paris, les trois aérostiers ont salué longuement la foule de 3000 à 5000 personnes. L'accueil des Français, ont-ils dit, a largement compensé leur déception de n'avoir pu se poser sur l'historique aéroport du Bourget où, le 21 mai 1927,

s'était posé Charles Lindbergh, le premier vainqueur de l'Atlantique.

Dans la chambre de Lindbergh

Depuis le début de la soirée, les aérostiers partis de Presque-Isle (Maine) savaient qu'ils ne pourraient réaliser leur rêve totalement. Mal gonflé, et à court de lest, leur fabuleux ballon ne pouvait plus espérer survoler Paris avant de gagner le Bourget.

Dépourvu de système directionnel et poussé par le vent à environ 50 km/h, au-dessus d'Evreux, ville située à 106 km de la capitale, le *Double Eagle II* et ses quelque 3 tonnes avaient besoin de se poser assez vite sur un terrain plat à l'écart d'une ville où d'une forêt. Après avoir survolé - ultime défi - la base militaire d'Evreux et alors que trois chasseurs-bombardiers venaient de strier le ciel, les trois aérostiers du Nouveau-Mexique ont rapidement perdu de l'altitude puis jeté au sol un grappin accroché à un long cordage.

Pour les trois héros de l'Atlantique, l'ambassade des Etats-Unis a réservé la chambre où Lindbergh avait pris son premier repos en 1927 après son exploit, dans les locaux mêmes de l'ambassade, place de la Concorde, à Paris.

L'horrible sadisme du KGB

MOSCOU (ATS/Reuter). - Un Soviétique qui a tenté de s'immoler par le feu sur la place Rouge pour protester contre la condamnation de Youri Orlov a été interné dans un hôpital psychiatrique, apprend-on dans les milieux dissidents de la capitale soviétique.

Alexander Lyapine s'est aspergé de paraffine avant de mettre le feu à ses vêtements dans la nuit du 24 au 25 mai. La police est intervenue pour mettre fin à la tentative de suicide de M. Lyapine, un père de trois enfants âgé de 30 ans.

BRÛLÉ À PLUS DE 25%. IL A SUBI UN INTERROGATOIRE DE PLUS D'UNE HEURE AVANT D'ÊTRE DIRIGÉ SUR UN HÔPITAL.

LES GRANDS SOUCIS DE JIMMY CARTER Dollar: optimisme à long terme

WASHINGTON (ATS/AFP). - Voici les principaux points de la conférence de presse donnée hier à la Maison-Blanche par le président Jimmy Carter :

★ Proche-Orient: un échec du

● BELFAST (ATS/AFP). - Un soldat britannique a été tué et un autre grièvement blessé dans l'explosion d'une voiture piégée, hier à Forkhill (comté d'Armagh en Irlande du Nord), a annoncé un porte-parole militaire à Belfast.

● ISLAMABAD (ATS/AFP). - Une tentative en vue de renverser le Gouvernement afghan de Nur Mohammed Taraki a été mise en échec par les forces armées et le ministre de la défense, le général Abdul Kadir, a été arrêté, a annoncé hier soir « Radio-Kaboul », captée à Islamabad (Pakistan).

sommet tripartite de Camp David (à partir du 5 septembre) pourrait provoquer un nouveau conflit au Proche-Orient. M. Carter, qui a reconnu que son initiative était risquée politiquement, a affirmé qu'il partagerait la responsabilité d'un éventuel échec. Si ce sommet ne permettra sans doute pas de mettre au point un règlement de paix, il pourrait en revanche être l'occasion de définir un « cadre de paix », a-t-il dit.

★ Dollar: il existe des signes encourageants à long terme comme la diminution des déficits budgétaires et commercial. Le Congrès doit aider en adoptant un programme énergétique et en éliminant les dépenses inutiles.

★ Etats-Unis - URSS: les Etats-Unis ne sont pas enclins à décréter un embargo commercial contre l'URSS. Chaque contrat d'exportation de produits américains vers l'URSS sera cependant étudié avec

soin. La décision prise de refuser la livraison à l'agence Tass d'un ordinateur pour les Jeux olympiques était juste.

Autres points importants de cette conférence de presse :

★ Etats-Unis - Chine: la normalisation des relations entre Washington et Pékin reste l'un des objectifs de l'administration américaine, mais il est impossible de dire quand elle interviendra.

★ Veto / dépenses militaires: M. Carter a annoncé officiellement qu'il opposait son veto au budget d'équipement militaire adopté par le Congrès car, a-t-il expliqué, les crédits destinés au renforcement des forces de l'OTAN ont été réduits et le budget prévoit des fonds pour la construction d'un cinquième porte-avions nucléaire américain à laquelle l'administration est opposée, du fait d'un coût déjà estimé à environ 2 milliards de dollars.

Acte désespéré de Croates à Chicago

Prêts à tout pour leur liberté

CHICAGO (ATS/DPA/AFP). - Deux hommes armés ont fait irruption hier dans le consulat d'Allemagne fédérale à Chicago et ont pris huit personnes, quatre hommes et quatre femmes, en otages.

Les policiers ont cerné le quartier et ont demandé aux personnes qui travaillent dans l'immeuble de rester dans leurs bureaux.

Deux des otages ont été libérés. Il s'agit de deux femmes.

Les deux Croates détiennent encore six personnes en otages. Selon la chaîne de télévision CBS, ils demanderaient la libération de seize nationalistes croates emprisonnés en RFA, dont celle de M. Stepjan Bilandzic.

Dans une conversation téléphonique avec l'un des otages l'agence de presse allemande DPA a appris que les terroristes armés attendaient une communication concernant la libération d'un prisonnier croate de la République fédérale allemande. L'otage, une des secrétaires du consulat, a donné le nom du prisonnier comme étant celui de

Steve Bilandzic. Elle a expliqué qu'elle était l'unique personne qui pouvait utiliser le téléphone afin de prendre la communication attendue en allemand.

« PLAISANTERIES » !

Cette prise d'otages pourrait être en rapport direct avec le problème de l'extradition, demandée par la Yougoslavie, de huit exilés croates résidant en Allemagne de l'Ouest.

Ces extraditions avaient été réclamées par les autorités de Belgrade au lendemain de l'annonce, le 29 mai dernier, de l'arrestation de quatre extrémistes ouest-allemands en Yougoslavie. Certains tribunaux allemands se sont prononcés en août sur quatre cas d'extradition, estimant dans trois d'entre eux que

la demande yougoslave était irrecevable. Vendredi dernier, cependant, le tribunal de Cologne avait jugé recevable la demande d'extradition concernant Stepjan Bilandzic. L'un de ces avocats avait alors déclaré devant la presse que si le Gouvernement de Bonn donnait une suite favorable à la demande de Belgrade, « la haine amassée par les Croates pourrait exploser et les actions du groupe « Baader-Meinhof » apparaîtraient en comparaison comme une plaisanterie ».



Dernière heure

ILS SE SONT RENDUS

Les deux nationalistes croates, retranchés depuis hier matin dans le Consulat général d'Allemagne à Chicago se sont rendus à la police. On ignore le sort des otages.